Help Wanted!

Kawaii-Scans

Contacting us is easy!
Email: sachikoesachiko.me
Web: http://kawaii.ca
Twitter: @kawaiiscans

Kawaii-Scans needs your help!

Translators: Looking at possible new series(if you have something you'd like to work on in mind already let's talk about it) or potentially help with some of our older ones

Editors: We need people who have a solid background in image editing We need both cleaners and typesetter. Or if you like to do both that's fine too!

Quality Checkers: We need people who have a good eye. You'll be asked to look for graphical mistakes as well as grammatical ones and list them for the editor to fix before release.

The first time I had sex with a woman was in the winter, about three months ago.

It was a cold day
and it was snowing.
HM...
WHAT AM I SUPPOSED TO SAY TO THAT?
I LOVE YOU, SACCHAN.

THANKS.
I was happy that she was serious about me.
RUKI-CHAN IS SO SLENDER
I CAN WRAP MY ARMS ALL THE WAY AROUND HER...
IT FEELS DIFFERENT FROM A GUY.

BUT THAT SHE'LL CALM DOWN IF I LET HER DO ME IS THE SAME

Things became unclear between us.

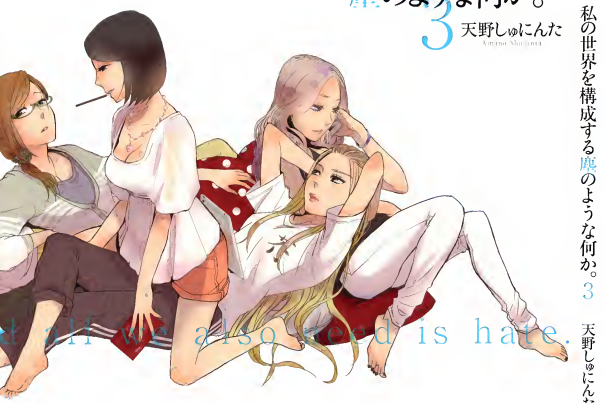
The Feelings We All Must Endure

act 10

私の世界を構成する鹿のような何か。3

天野しゅにんた

Artist Material



cover design: kobayashi mitsuru (gens a ibuki)

私の世界を構成する鹿のような何か。3

天野しゅにんた

IDC

一迅社

9784758072847

ISBN978-4-7580-7284-7

C9979 ¥857E

1929979008574

一迅社

雑誌 50673-93

定価：本体857円+税

恋愛なんて必要ない、そう信じていた女子大生・雷香。

そんな彼女が、祥と関係を深めていく。

だがそこに生まれる感情は、純粋なものだけではなかった――。

ことあるごとに祥の背後にちらつく、それあの存在。

そして祥の口から放たれる、衝撃的な事実。

彼女たちの恋が、はじまる。

what is like the d[illegible] constitutes my world

FURI-HIME COMICS

既刊好評発売中

ゆるゆり ①-⑬巻 ……なもり

ゆりゆり ……なもり

大室家 ①巻 ……なもり

Sweet Little Devil ……南崎いく

鮎色紅茶館戯話 全2巻 ……倭枝雛

マーメイドライン ……金田一蓮十郎

恋愛進化論子大X ①巻 ……原作 影木栄貴 作画 堀江大志

乙女ケーキ ……タカハシマコ

スズランチ帖 ……タカハシマコ

くちびるに透けたオレンジ ……ロクロイチ

女の子合わせ ……森島明子

初めて、彼女と。 ……森島明子

純水アドレッセンス ……かすまこと

名前はまだない ……かすまこと

steps ……竹宮ゾン

マダリアルキャンディ ……黒霧燈

ふーふ 全2巻 ……源久也

百合男子 ①-②巻 ……曲田暖

ツミキズム ……井村茂

ロケットにガール-Rock it. GIRL-①巻 ……田中みのる

さちのなでしこ ①-②巻 ……八色

初恋魔法式 ……天野しゅにんた

私の世界を構成する鹿のような何か。①-③巻 ……天野しゅにんた

月と泥 ……大北絵子

ストレンジパーピーズ ……大沢やよい

単降り坂一丁目三番地 ……横結

わがままミルフィーユ ……ちさこ

残光ノイズ ……コダマナオコ

犬神さんと猫山さん ①-②巻 ……くずしろ

少女感星 ……柏原麻実

センチメンタルダスト ……河合朗

月と世界とエトワール ①巻 ……高上優里子

citrus ①巻 ……サブロウタ

レイニーソング ……百乃モト

NO. 3

DATE

The Feelings We All Must Endure

Amano Shuninta

yh COMICS

IDC
一迅社

NO.

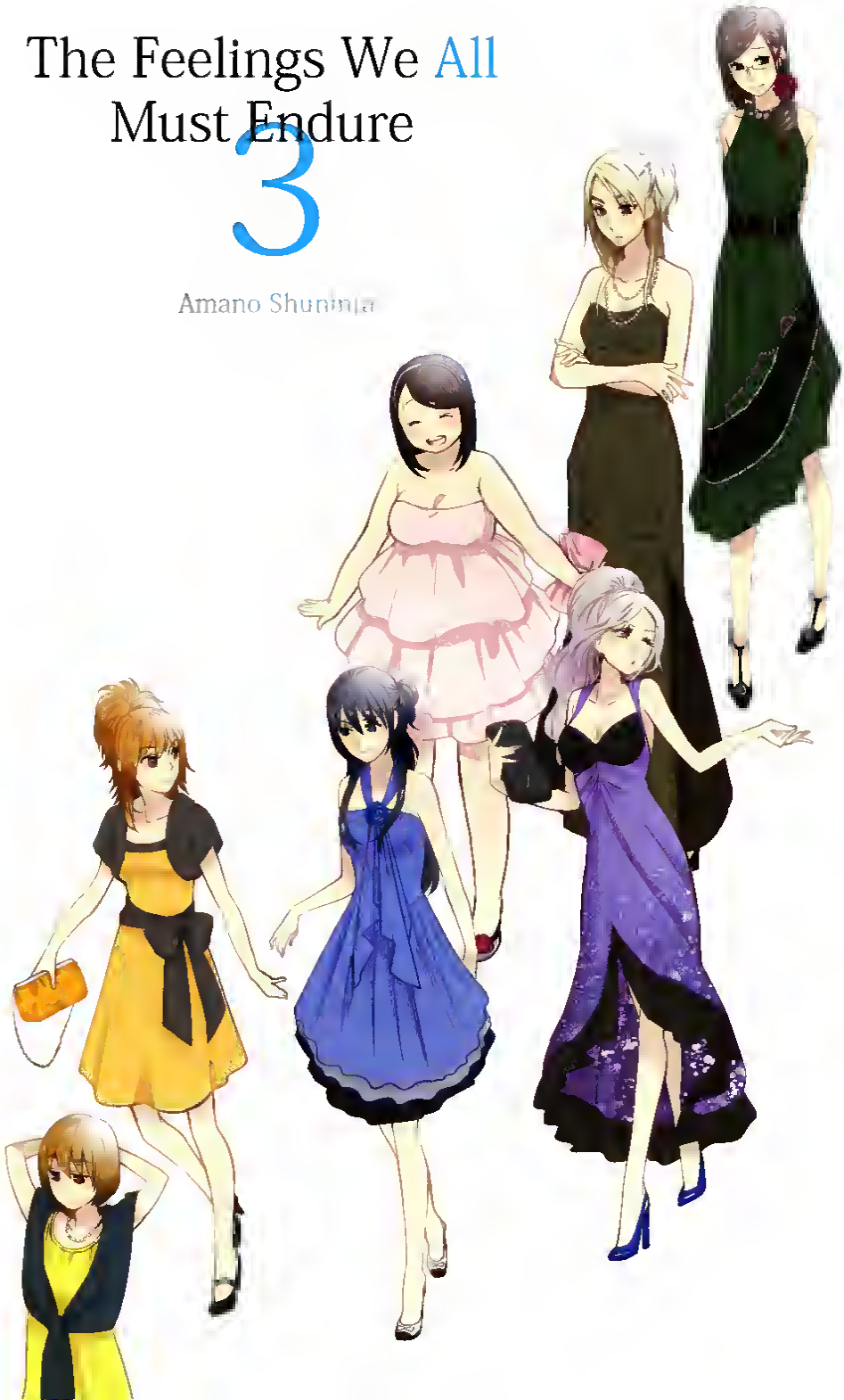
DATE

what is like the dust which constitutes my world.

The Feelings We All Must Endure

3

Amano Shuninta



C O N T E N T S

act:10

005

act:11

039

act:12

073

act:13

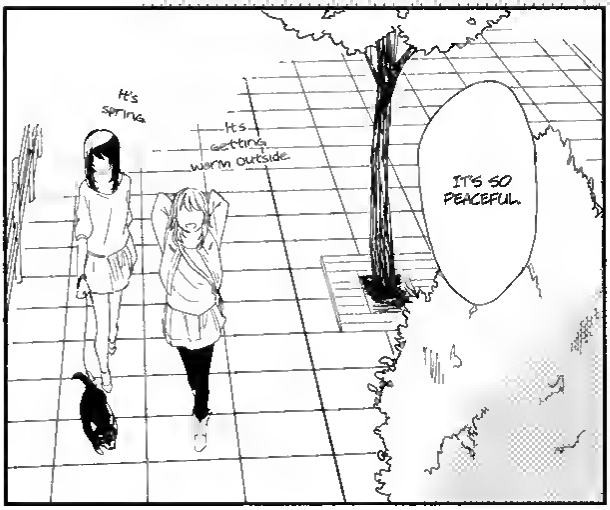
107

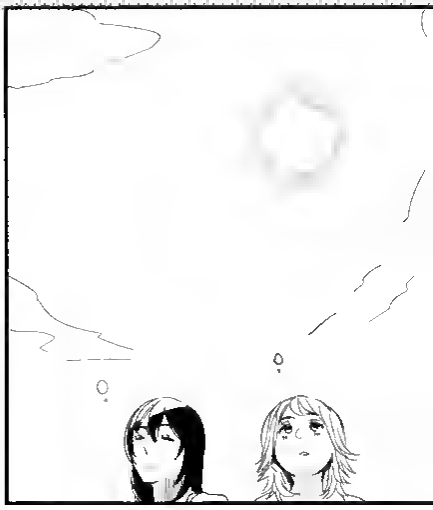
act:fin

141

postscript

174





IT WAS AROUND THIS TIME LAST YEAR THAT WE WENT CAMPING AND GOT LOST, REMEMBER?

YEAH, WE TOTALLY DID. THAT WAS TERRIBLE.

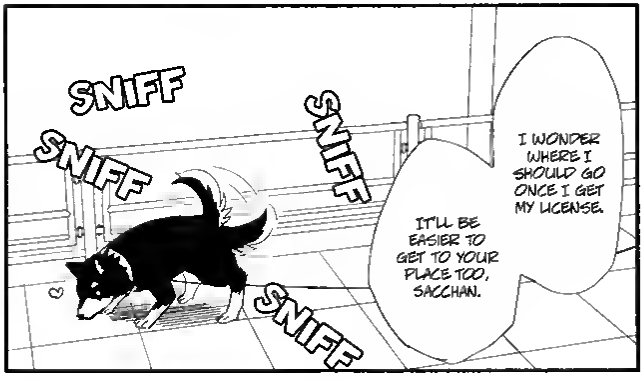
YAAAWN

YOU LOOK A BIT DROWSY. ARE YOU ALRIGHT?

AREN'T YOU GOING TO YOUR DRIVING LESSON SOON?

OH, I'M FINE. TODAY'S ONLY THEORY ANYWAY.

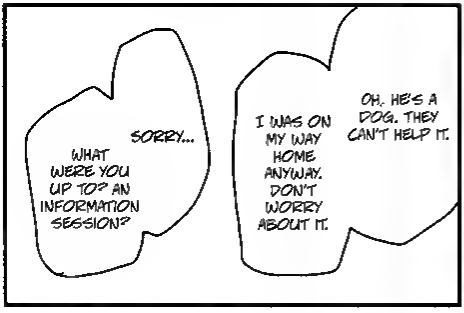
I'M MORE WORRIED ABOUT MY PART-TIME JOB AFTERWARDS...

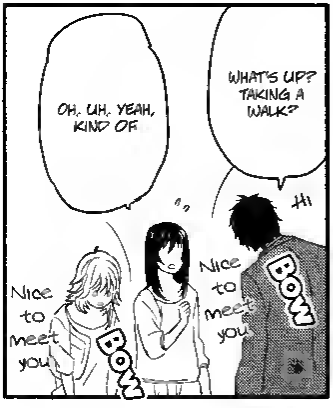


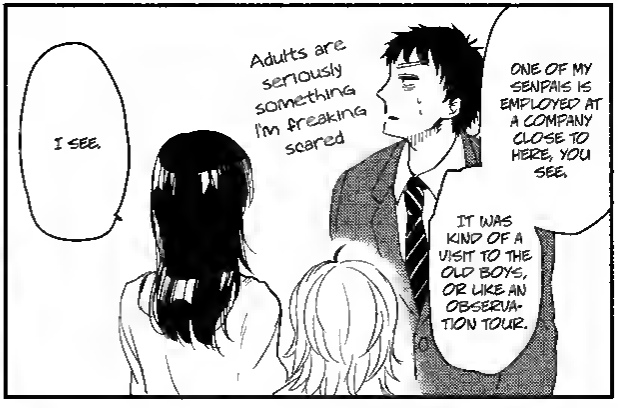
Dash
HEY, GET BACK HERE!
Did he slip out of his collar?
Attack
Ugh
Woof
Woof
Woof
Woof
I AM SO SORRY! ARE YOU OKAY?

woof, woof, woof!
Hahaha!
OH, MAN. THAT SCARED ME. SO THIS IS YOUR DOG, SACHI.
YEAH... SORRY I GOT YOUR SUIT DIRTY.

RYUU-KUN...


SORRY... WHAT WERE YOU UP TO? AN INFORMATION SESSION?
I WAS ON MY WAY HOME ANYWAY. DON'T WORRY ABOUT IT.
OH. HE'S A DOG. THEY CAN'T HELP IT.

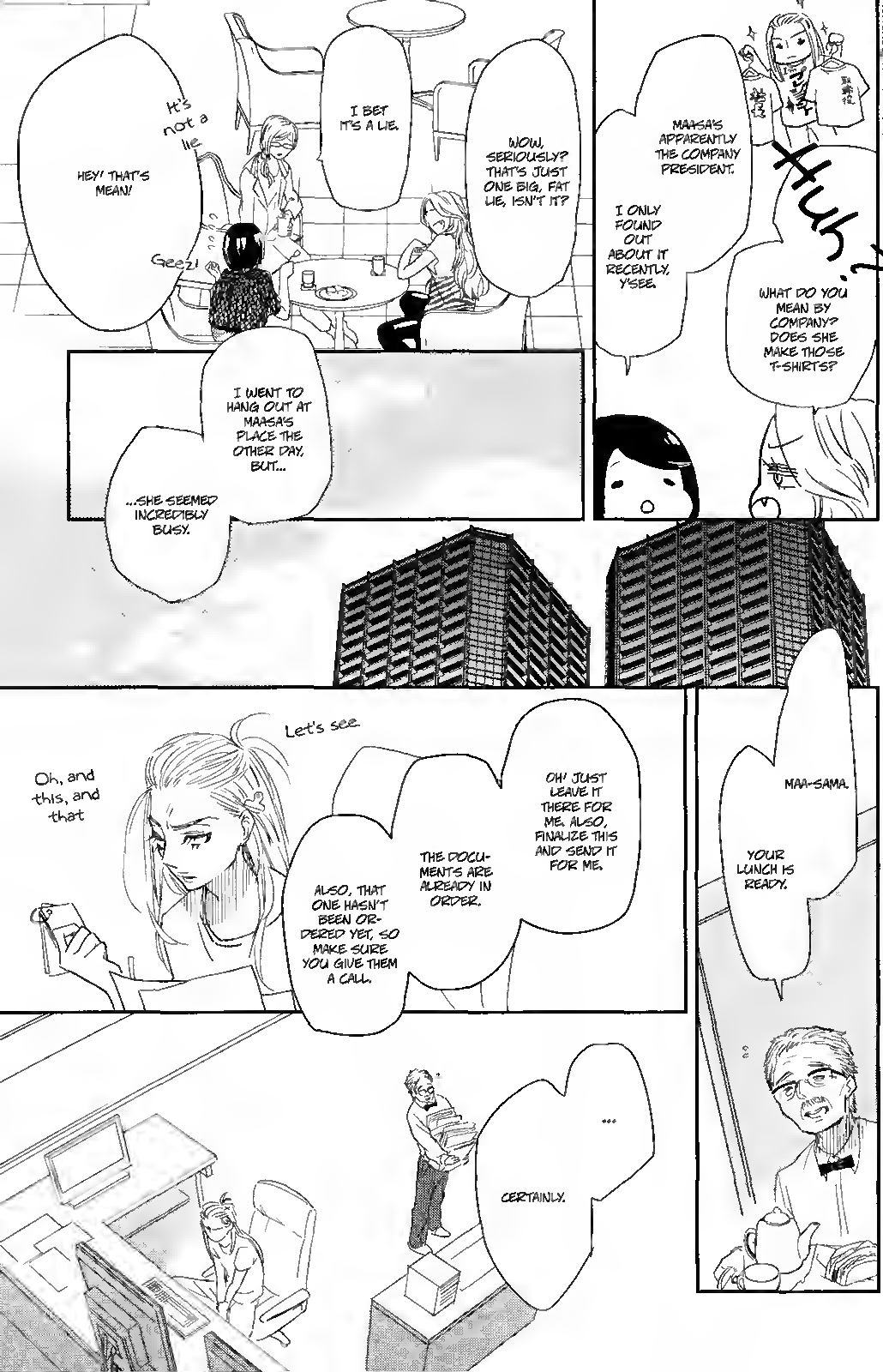

OH. UH. YEAH, KIND OF
WHAT'S UP? TAKING A WALK?
Hi
Nice to meet you
BOW
Nice to meet you
BOW


I SEE.
Adults are seriously something I'm freaking scared
ONE OF MY SENPAIS IS EMPLOYED AT A COMPANY CLOSE TO HERE, YOU SEE.
IT WAS KIND OF A VISIT TO THE OLD BOYS, OR LIKE AN OBSERVATION TOUR.

...SACCHAN, I HAVE TO GO.
WE'LL BE ON OUR WAY THEN.
SURE.
...
BOOORING!

Welcome!
CLIP
Well...
It didn't work out.
Geez! Don't worry about that now!
Hey, Asuna. How did things go with that girl from the dating site?
Your grades are really shitty, Meru. You're a third year, so take things more seriously.
I mean, having to retake compulsory language courses?
Just repeat the year, already!
swoosh
swoosh
swoosh
Bored
Bored
Bored
It's so peaceful, I'm depressed!
Not yet.
Meru, have you paid Maasa-chan back the money you owe her?
That looks like the one Maasa was wearing! I didn't know she was such a trendsetter.
Those kind of things always sell like hotcakes once some foreign celebrity wears them.
Apparently, it's like lame is cool
Oh, there's another guy with a weird T-shirt.
Two people, non-smoking section
Certainly, sir
Oh, that's right!
That's Maasa's company.

*ED/TEXT ON T SHIRT: DON'T FUCKIN' WASTE YOUR MONEY

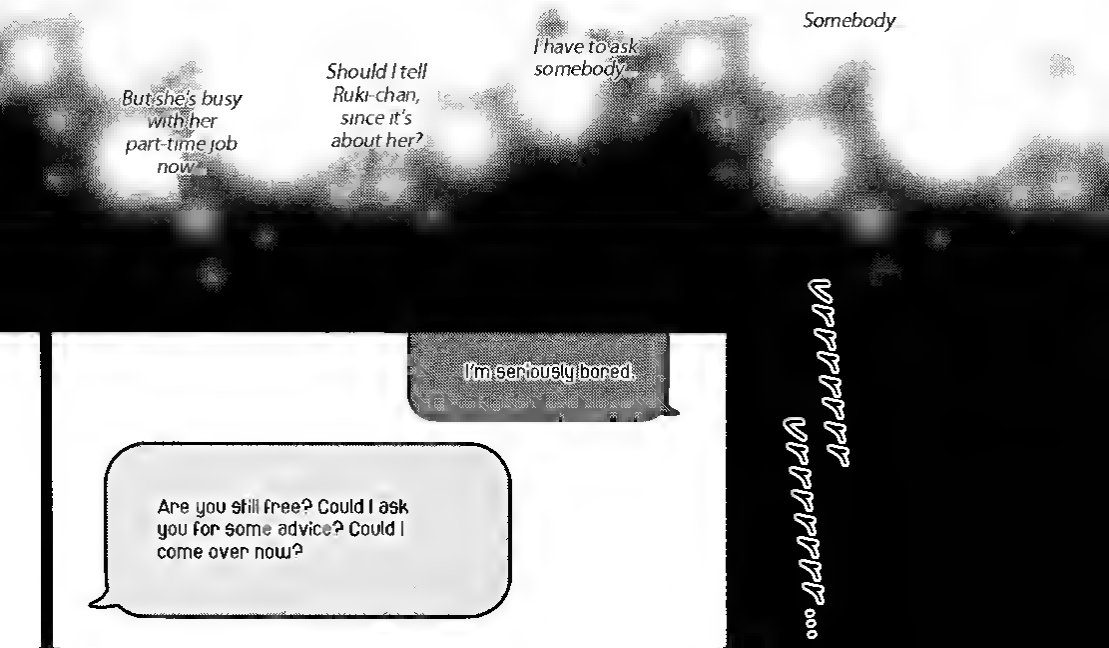

I BET IT'S A LIE.
WOW, SERIOUSLY? THAT'S JUST ONE BIG, FAT LIE, ISN'T IT?
It's not a lie
HEY! THAT'S MEAN!
Geez!
I WENT TO HANG OUT AT MAASA'S PLACE THE OTHER DAY, BUT...
...SHE SEEMED INCREDIBLY BUSY.
MAASA'S APPARENTLY THE COMPANY PRESIDENT.
I ONLY FOUND OUT ABOUT IT RECENTLY, Y'SEE.
Huh?
WHAT DO YOU MEAN BY COMPANY? DOES SHE MAKE THOSE T-SHIRTS?
*EJD: TEXT ON SHIRTS (R-L): "COMPANY DIRECTOR," "I'M THE PRESIDENT" AND "BOSS"
Oh, and this, and that
Let's see.
ALSO, THAT ONE HASN'T BEEN ORDERED YET, SO MAKE SURE YOU GIVE THEM A CALL.
THE DOCUMENTS ARE ALREADY IN ORDER.
OH! JUST LEAVE IT THERE FOR ME. ALSO, FINALIZE THIS AND SEND IT FOR ME.
MAA-SAMA.
YOUR LUNCH IS READY.
...
CERTAINLY.

Oh dear
SIGH...
scattered
...OH!
wobble
Driving Safety
Conditions that often cause traffic accide
Driver Exhaustion or Distraction
...Yeah, I'm sure she will
Will Sacchan be okay?
I wonder if the guy we just met was her ex...
Where should we go after I get my license? The beach could be nice...
Let's think about something fun instead...

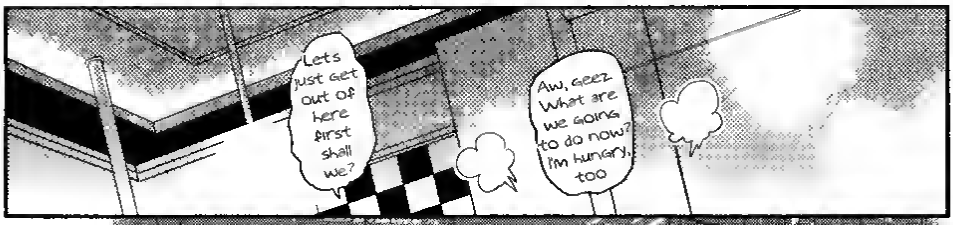
Maybe I should text him, but...
VVVVVVVVVVVVVVVV
Ryuu-kun didn't seem angry...
...But maybe he's actually furious
...SIGH...
Yeah lol I told you not to worry about it lol
He's acting like usual. I should reply normally, then.
Yeah. Long time, no see. Sorry about your suit. Are you sure it's okay?
Ryuu-kun
Long time, no see
I didn't think I would see you again. I was pretty surprised lol
By the way, I broke up with that girl in the end.
I see
So, I've got something to ask you.
ba-bump
...WHAT?

Is that girl you were with today your friend? She's pretty cute. Introduce her to me.
...What?
Introduce Ruki? To him?
Ba-bump...
That's impossible, way impossible, absolutely impossible.
No, no, no Wait
Wh- What should I do?
It's okay to refuse him...right?
Ryuu kun will probably be angry... But... It's just impossible.

If he says something like that, then it'll be impossible for me to stop him by myself.
DON'T YOU FUCKING MESS WITH ME! GO AHEAD AND DIE, YOU BITCH! I'M COMING OVER TO RAPE YOU, YOU HEAR ME?
If I were to refuse him here and now, then...
I'm sorry.


But she's busy with her part-time job now...
Should I tell Ruki-chan, since it's about her?
I have to ask somebody...
Somebody
I'm seriously bored.
Are you still free? Could I ask you for some advice? Could I come over now?
VVVVVVVV...

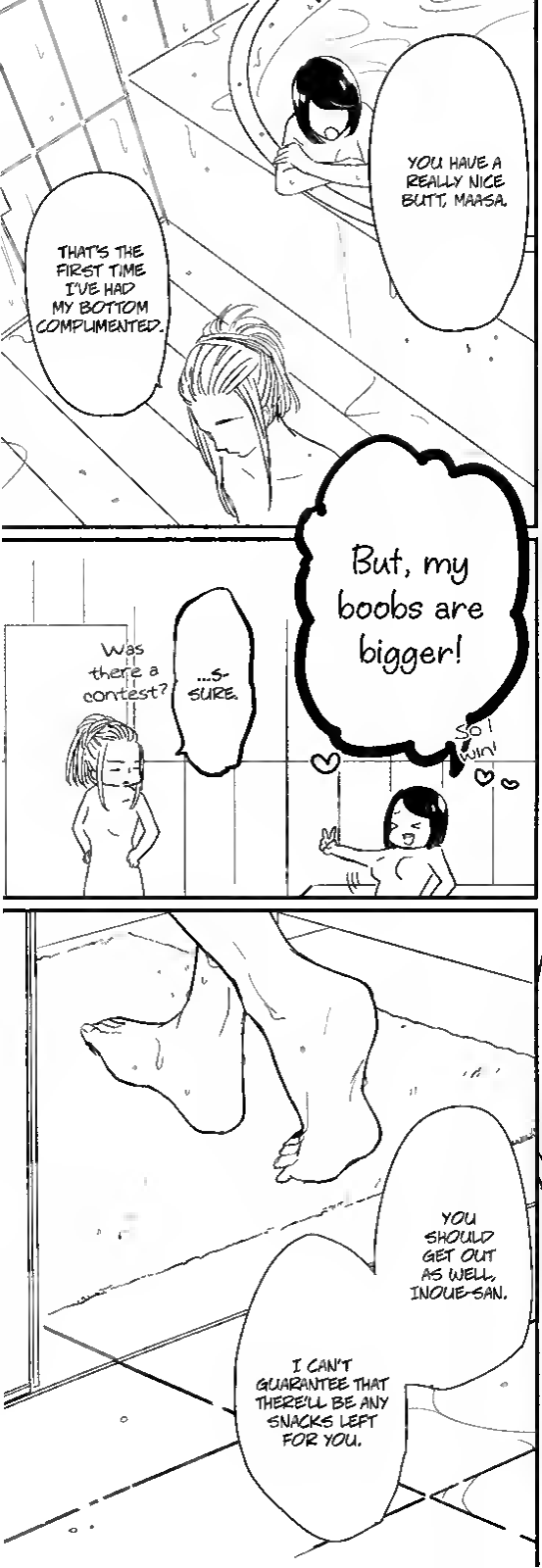
WHAAAT?
SORRY!
I'VE GOT SOMETHING TO DO NOW.
I'm heading back
This looks like fun.


Lets just get out of here first shall we?
Aw, geez. What are we going to do now? I'm hungry, too

ALRIGHT, ALRIGHT. LET'S BREAK IT UP THEN.
I WAS THINKING OF HEADING OVER TO MAASA'S PLACE.

*E/D MAASA'S T-SHIRT SAYS "ELEGANT GIRL"

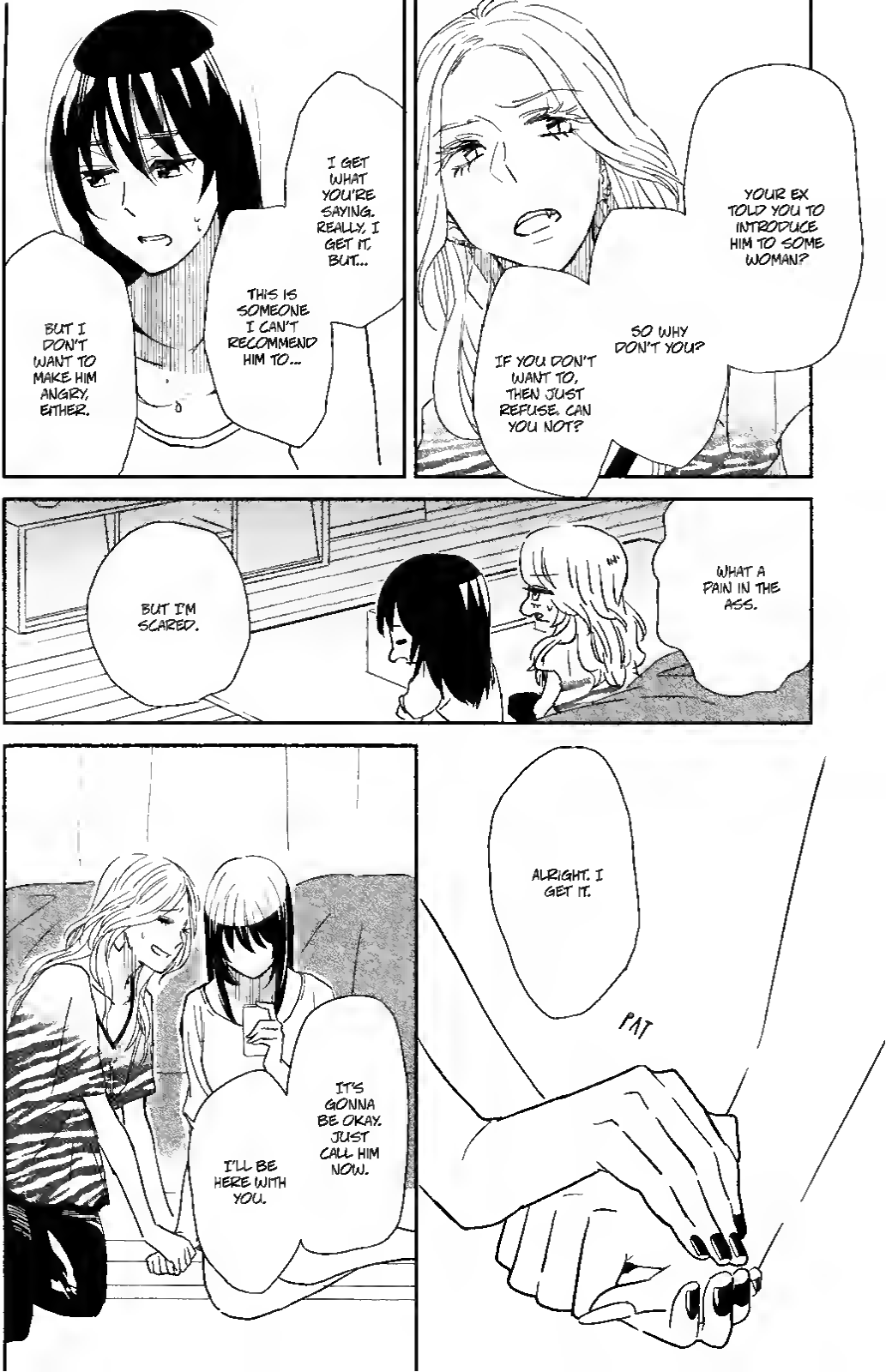
...WHY DID YOU GET INTO THE BATH, TOO?
IT'S OKAY, ISN'T IT?
IF YOU HAD TOLD ME BEFORE THAT WE WOULD BOTH GET IN TOGETHER, THEN I COULD HAVE REDUCED THE AMOUNT OF WATER...
Tsk
Well, why don't you make the bathtub smaller, then?
YOU'RE SUCH A MISER.
WHY'RE YOU SO STINGY, WHEN YOU HAVE SO MUCH MONEY?
DO YOU HATE MONEY, INOUE-SAN?
HUH? IS THERE ANYONE WHO WOULD?


YOU HAVE A REALLY NICE BUTT, MAASA.
THAT'S THE FIRST TIME I'VE HAD MY BOTTOM COMPLIMENTED.
But, my boobs are bigger!
So I win!
Was there a contest?
...S-SURE.
YOU SHOULD GET OUT AS WELL, INOUE-SAN.
I CAN'T GUARANTEE THAT THERE'LL BE ANY SNACKS LEFT FOR YOU.

splash!
RIGHT.

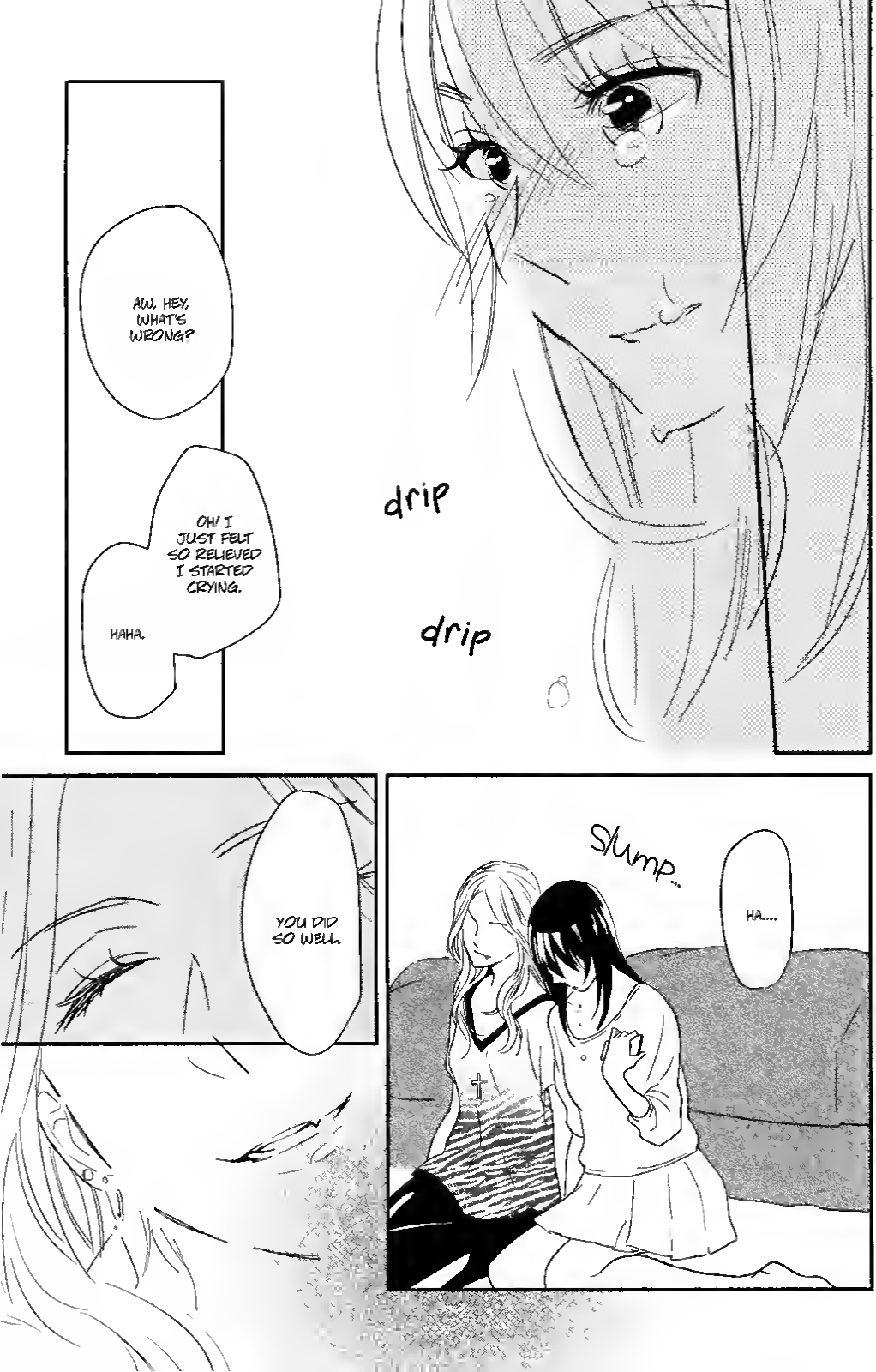
sigh...
She has everything, huh?
And to think that we're both human
It pisses me off
AW, GEEZ...
It must be really nice

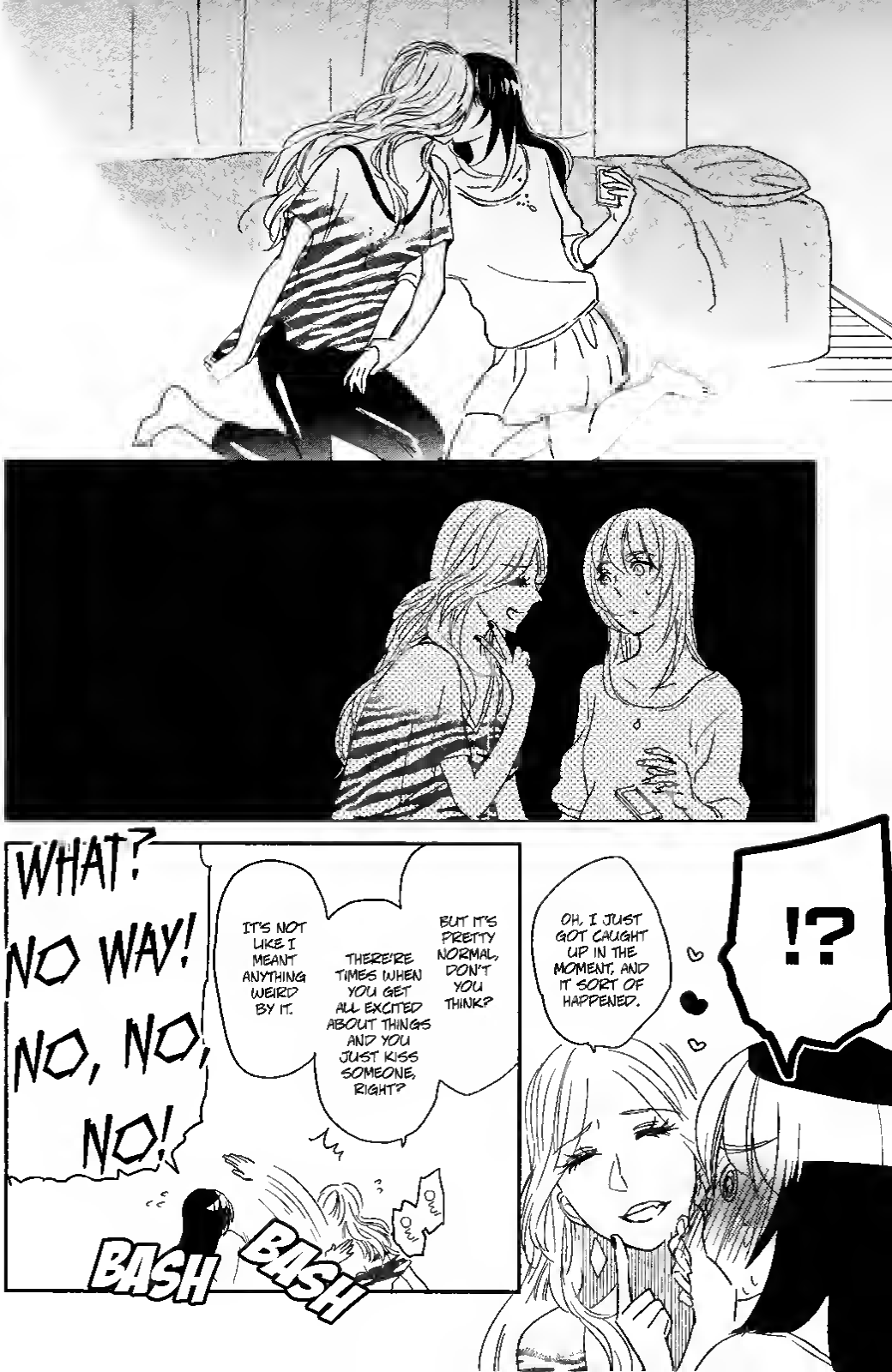
HEY, BIG SIS! ARE YOU GOING OUT? IS IT YOUR BOYFRIEND, HUH? IS IT?
IT'S NOT... I BROKE UP WITH HIM A LONG TIME AGO ALREADY...
COOL AND HANDSOME GUY (on the outside)
My hobbies are playing soccer and working out
WHAT? REALLY? WHY'D YOU DO THAT? HE WAS SO COOL!
I WANTED A BIG BROTHER LIKE THAT, Y'KNOW!
WHEN YOU GET A BOYFRIEND, MAKE SURE TO TELL ME, 'KAY!
YES, YES. IF I DO, I WILL.
...SO WHAT WAS IT YOU WANTED TO ASK ME ABOUT, SACCHAN?


I GET WHAT YOU'RE SAYING. REALLY, I GET IT. BUT...
THIS IS SOMEONE I CAN'T RECOMMEND HIM TO...
BUT I DON'T WANT TO MAKE HIM ANGRY, EITHER.
YOUR EX TOLD YOU TO INTRODUCE HIM TO SOME WOMAN?
SO WHY DON'T YOU?
IF YOU DON'T WANT TO, THEN JUST REFUSE. CAN YOU NOT?
BUT I'M SCARED.
WHAT A PAIN IN THE ASS.
ALRIGHT. I GET IT.
PAT
IT'S GONNA BE OKAY. JUST CALL HIM NOW.
I'LL BE HERE WITH YOU.

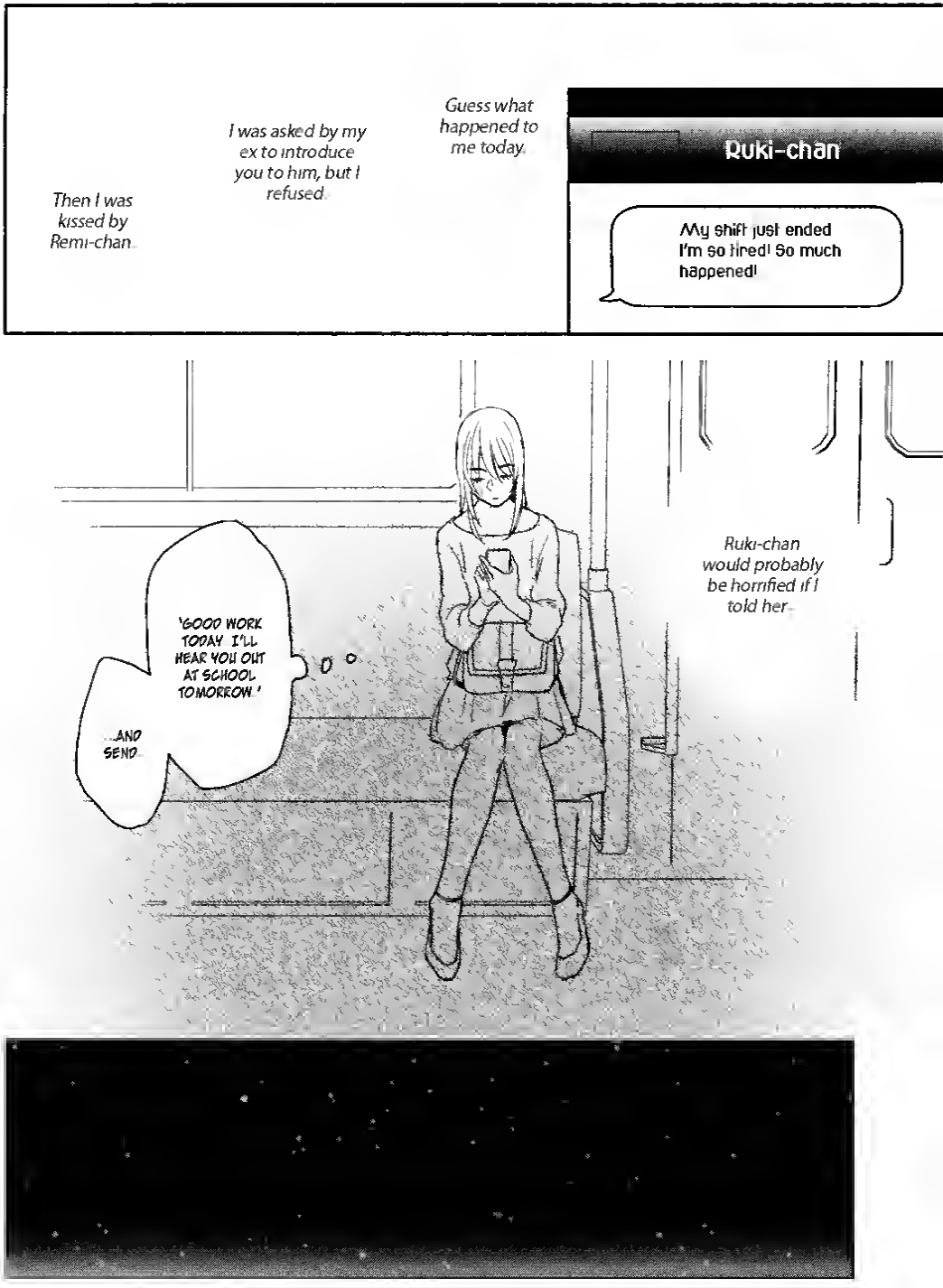
grin
...
...IT'S SACHI.
I'M SORRY, RYUU-KUN.
I CAN'T INTRODUCE YOU TO HER. SORRY.
YES. YES, I KNOW THAT. I TOLD YOU I'M SORRY...
Cancel
Tell him not to contact you again ♥
...
HEY,
GR
AB...

ACTUALLY, Y'KNOW, ABOUT ALL THAT STUFF THAT HAPPENED,
SORRY ABOUT THAT.
...GOT IT.
...
...
UHM. LET'S STOP CONTACTING EACH OTHER.
...
YOU'RE GIVING ME A HARD TIME.
I'M REALLY SORRY.
BYE.
IT WENT ALRIGHT.
THAT'S THE END OF THAT.
YOUR EX WASN'T VERY STUBBORN ABOUT IT, SURPRISINGLY.


AW, HEY, WHAT'S WRONG?
OH! I JUST FELT SO RELIEVED I STARTED CRYING.
HAHA.
drip
drip
YOU DID SO WELL.
SLUMP..
HA....


!?
OH, I JUST GOT CAUGHT UP IN THE MOMENT, AND IT SORT OF HAPPENED.
BUT IT'S PRETTY NORMAL, DON'T YOU THINK?
THERE'RE TIMES WHEN YOU GET ALL EXCITED ABOUT THINGS AND YOU JUST KISS SOMEONE, RIGHT?
IT'S NOT LIKE I MEANT ANYTHING WEIRD BY IT.
WHAT?
NO WAY!
NO, NO, NO!
BASH
BASH!
Q_Q
Q_Q

ARE YOU LIKE THIS WITH EVERYONE, REMI-CHAN?
Haha!
OR PERHAPS IT WOULD BE BETTER IF I DID MEAN SOMETHING WEIRD BY IT?
OH, LOOK! YOUR TRAIN IS COMING SOON.
I'll follow you to the station
YEAH...
Thanks for today!
Sigh...
TODAY WAS...
A WEIRD DAY...


Guess what happened to me today.
I was asked by my ex to introduce you to him, but I refused.
Then I was kissed by Remi-chan.
Ruki-chan
My shift just ended I'm so tired! So much happened!
Ruki-chan would probably be horrified if I told her.
'GOOD WORK TODAY I'LL HEAR YOU OUT AT SCHOOL TOMORROW.'
...AND SEND.

SPREAD OUT
...THAT'S A LOT.
Well then
THAT WAS DELICIOUS.
SHE'S REALLY DILIGENT, HUH?
YES, SHE ABSOLUTELY IS.
OH CRAP! I HAVE TO RESERVE A SEAT FOR THE SEMINAR. I TOTALLY FORGOT ABOUT IT!
VRRR
VRRR
I'M REALLY LAGGING BEHIND ON THE ASSIGN-MENTS.
YEAH, MY SCHEDULE GOT KINDA CRAMPED THIS SEMESTER.
Sparkle
Sparkle
The driving school! The part-time job! Hanging out too!
IT'S SO MUCH FUN BEING BUSY!
WHOA. JUST WATCHING YOU IS EXHAUSTING.
Join us!

—cute, earnest, and doesn't get angry She's a really good girl

Ruki-chan is—

Even when we do it, she treats me so nicely.

So why—

Why does such a good girl say that she loves me, I wonder?

I'm sure that
someone much more
suitable for Ruki-chan
will appear someday
YOU CAN DO IT!
ACK! TIME IS TICKING.
I'VE GOTTA GO TO THIRD PERIOD!
VRRR
VRRR
SEE YOU LATER!
I'm late!
PATTER PATTER
I'M GOING TO THE LIBRARY. WHAT ABOUT YOU, FUE-CHAN?
I'M GOING TOO.
Yeah.
To sleep?
OH RIGHT.
HEY, SACCHAN.

HOW ARE THINGS BETWEEN YOU AND RUKI NOW...
Hm?
SHUDDER
...JUST FORGET ABOUT IT.
PUSHING THE WRONG BUTTON HERE WILL MEAN A LOT OF TROUBLE
OKAY.

what is like the dust which constitutes my world.

The Feelings We All Must Endure

KAWAII SCANS
http://kawaii.ca
*kawaii-scans@irc.rizon.net

RAW
Sachiko

TRANSLATOR
Loevet

PROOFREADER
Yuukei, Ryuunosuke, Lilian

CLEANER
TimeWaster

TYPESETTER
TimeWaster

QUALITY CHECKER
HighlyFlammableMan
Sakaryu

Help Wanted!

Kawaii-Scans

Contacting us is easy!
Email: sachikoesachiko.me
Web: http://kawaii.ca
Twitter: @kawaiiscans

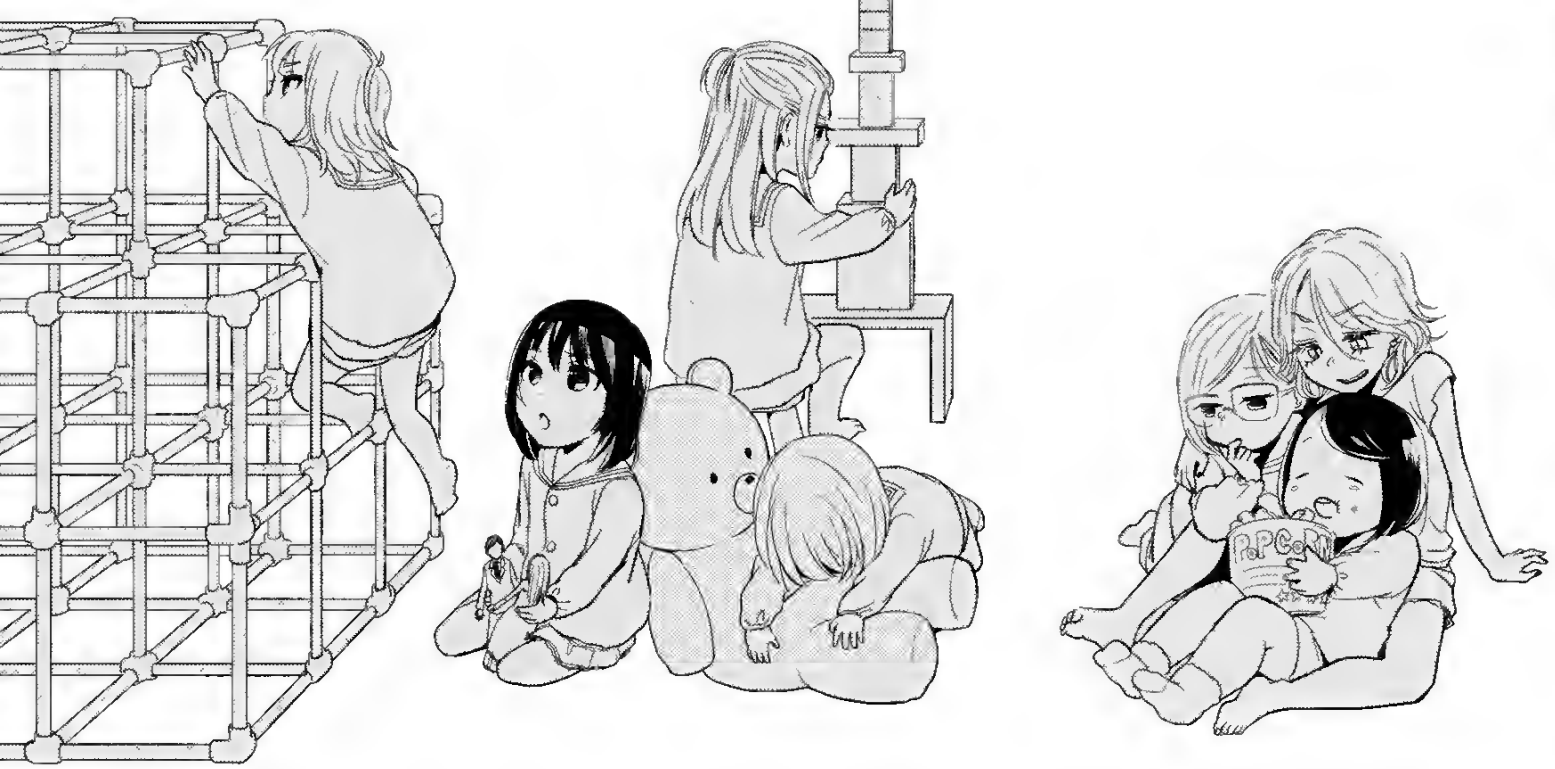
Kawaii-Scans needs your help!

Translators: Looking at possible new series(if you have something you'd like to work on in mind already let's talk about it) or potentially help with some of our older ones

Editors: We need people who have a solid background in image editing We need both cleaners and typesetter. Or if you like to do both that's fine too!

Quality Checkers: We need people who have a good eye. You'll be asked to look for graphical mistakes as well as grammatical ones and list them for the editor to fix before release.

SACCHAN.
GOOD MORNING.



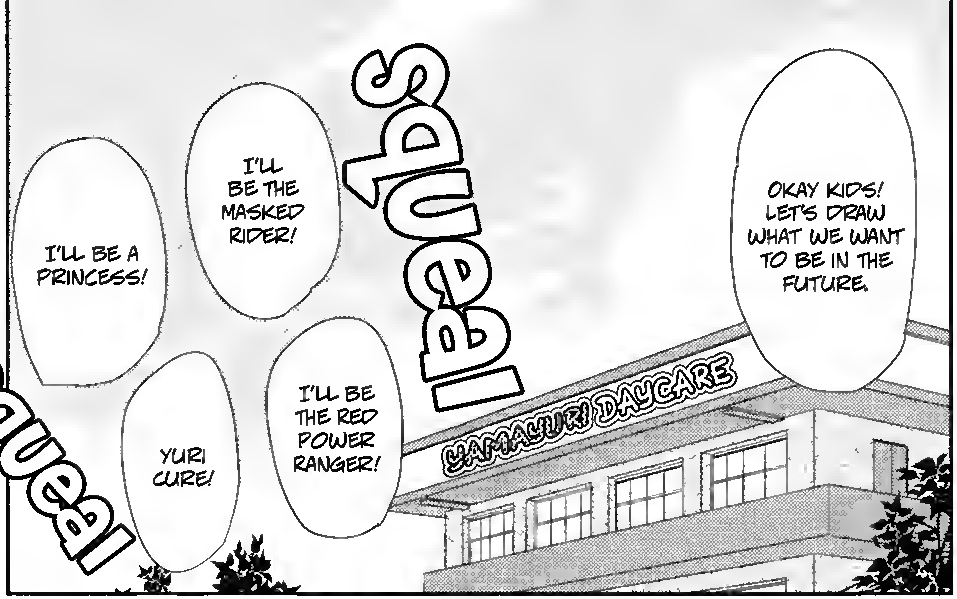
act.11

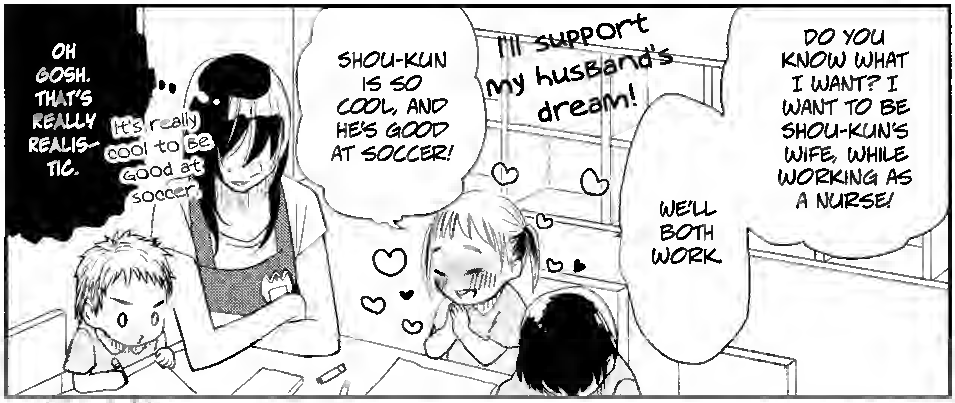
The Feelings We All Must Endure

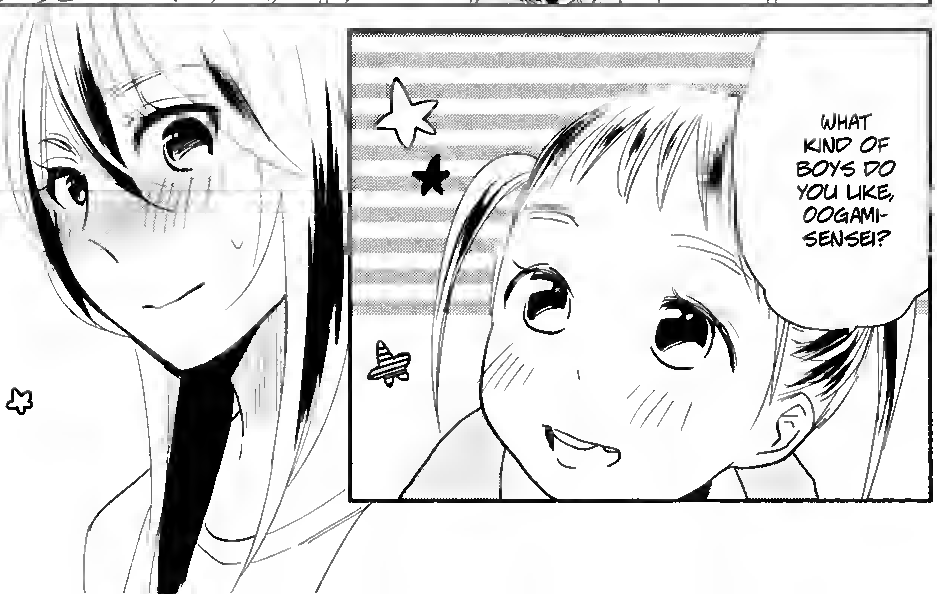
YELL
GOOD MORNING!

THEY ARE SO CUTE.
EVERYONE IS SO FULL OF ENERGY.
SQUEAL
SQUEAL
WHO WANTS TO PLAY WITH OOGAMI-SENSEI AND YAGI-SENSEI?
ME!

BLISS
GOOD MORNING!


squeal
squeal
YAMAUCHI DAYCARE
OKAY KIDS! LET'S DRAW WHAT WE WANT TO BE IN THE FUTURE.
I'LL BE A PRINCESS!
I'LL BE THE MASKED RIDER!
I'LL BE THE RED POWER RANGER!
YURI CURE!

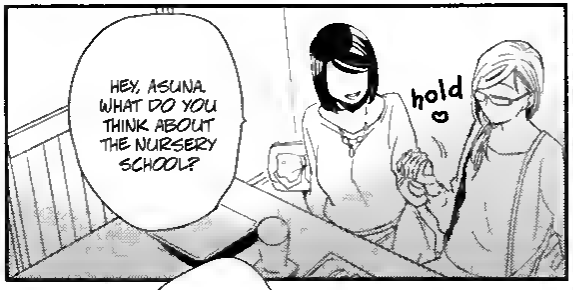

OH GOSH. THAT'S REALLY REALISTIC.
It's really cool to be good at soccer
SHOU-KUN IS SO COOL, AND HE'S GOOD AT SOCCER!
I'll support my husband's dream!
WE'LL BOTH WORK
DO YOU KNOW WHAT I WANT? I WANT TO BE SHOU-KUN'S WIFE, WHILE WORKING AS A NURSE!


WHAT KIND OF BOYS DO YOU LIKE, OOGAMI-SENSEI?

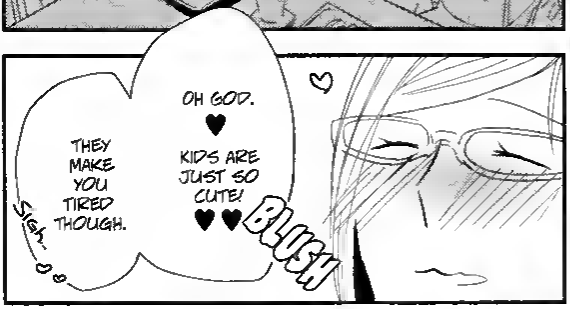
WHAT? THAT'S WEIRD!
I'm not lying
YOU'RE LYING!
Whaat?
I ACTUALLY LIKE CUTE GIRLS.
WHAT ABOUT YOU, YAGI-SENSEI?
WHAT? REALLY? THAT'S SO NORMAL.
COOL ONES, I GUESS!
smooch!
Eek!
I LIKE EMI-CHAN, TOO!
I LIKE AYU-CHAN!
That's so cute!
Ahahaha!
SIGH. I'M SO TIRED...
Pub
DID YOU HAVE YOUR STUDENT TOUR AT THE NURSERY SCHOOL TODAY?
It'll be the real deal starting next week.
YEAH. IT WAS FUN, BUT THE KIDS HAVE SO MUCH ENERGY...
These girls are already women.
Yeah. They're pretty grown up
I FEEL YOU.
THEY DRAINED ALL MY ENERGY TODAY.

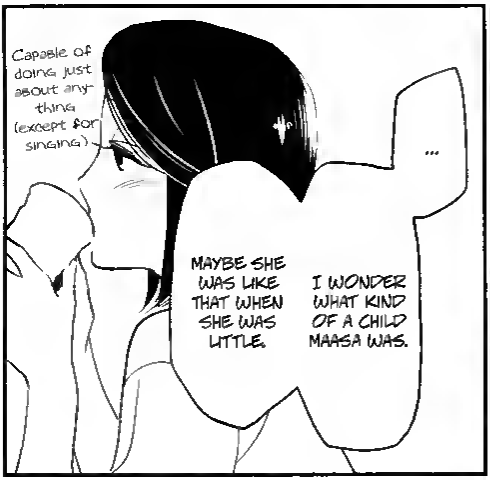
It's really giving me a hard time!
Oh, I'm so busy!
Kaori's Asana's and Mari's com-prehension...
She's really a good girl
She's glowing so much
Wow, impressive! (lol)
IT'S BEEN REALLY BUSY LATELY, RIGHT?
YEAH. THANKS TO JOB HUNTING COMING AROUND, THERE'S SO MUCH PRESSURE.
It's scary!
Gosh, I'm so nervous! I'm feeling the heat already!
FOR EXAMPLE, RUKI-CHAN IS REALLY BUSY.
SHE'S TAKING A LOT OF CLASSES AND SHE'S GOING TO DRIVING SCHOOL, PLUS SHE ALSO HAS HER PART-TIME JOB AND SHE'S STUDYING ENGLISH.
SHE SAID IT'S REALLY FULFILLING.
KA-CLING!
GOOD WORK TODAY!
YAAAY!
Like the good ol days!
Let's get serious tomorrow!
ANYWAYS! NOW'S DRINKING TIME!
YOU DID IT! SOME STRONG LIQUOR JUST MAKES IT SO MUCH FUN, RIGHT?
OH!
ALL RIGHT! HAVE SOME MORE! YOU CAN DO IT, RIGHT? DON'T WORRY ABOUT IT!
WHAAT?
HERE YOU GO! BOTTOMS UP! THIS SO MUCH FUN, RIGHT? ISN'T IT JUST DELICIOUS?
YEAH!
Yeah, yeah. We get it.
Oh, wow, Sacchan's a light-weight
YOU'RE REALLY WOBBLING, SACCHAN! WE CAN'T HAVE THAT, NOW CAN WE?
LOOKS LIKE YOU NEED SOME HELP.
WHAT DO WE HAVE HERE?
OH MY!
dizzy...
dizzy...
Oh...!...
Fohh

*TL NOTE: ABOUT $200

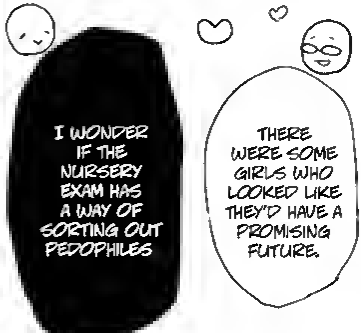

HEY, ASUNA. WHAT DO YOU THINK ABOUT THE NURSERY SCHOOL?
hold

MUNCH
MUNCH
DO YOU THINK REMI-SAN IS INTO SACCHAN THESE DAYS?
I WONDER IF WE SHOULD'VE LET HER TAKE HER HOME.
WHO KNOWS?
IT'S OKAY, DON'T YOU THINK?
MUNCH
MUNCH
Wait, if something happens and she misses the practicum, I'm the one who's going to be in trouble!


OH GOD.
THEY MAKE YOU TIRED THOUGH.
KIDS ARE JUST SO CUTE!
Sigh~
BLUSH

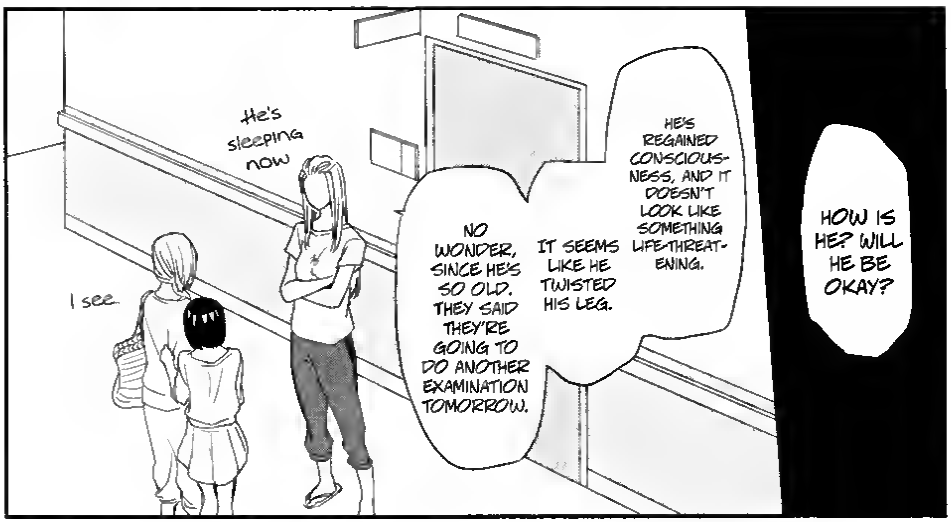

Capable of doing just about anything (except for singing)
...
MAYBE SHE WAS LIKE THAT WHEN SHE WAS LITTLE.
I WONDER WHAT KIND OF A CHILD MAASA WAS.

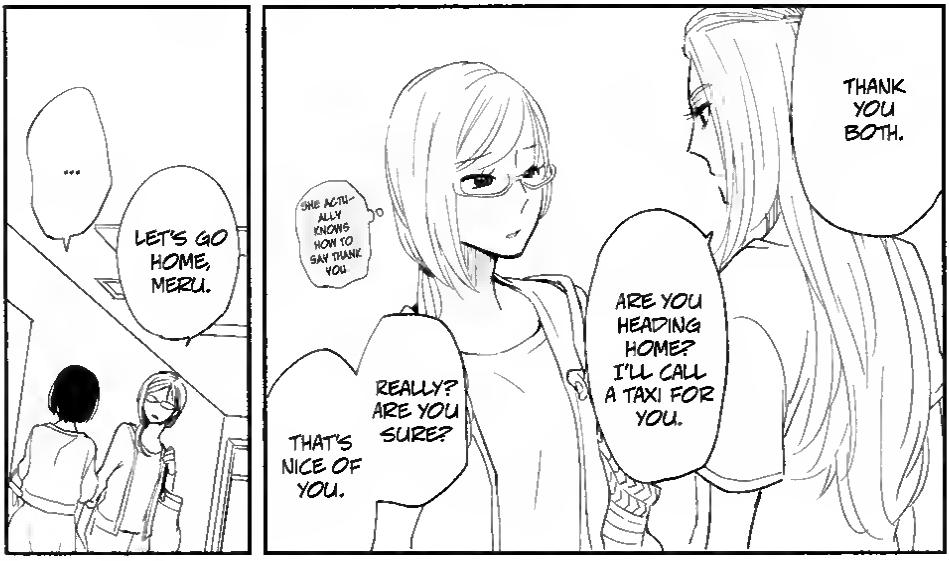
I like girls


I WONDER IF THE NURSERY EXAM HAS A WAY OF SORTING OUT PEDOPHILES
THERE WERE SOME GIRLS WHO LOOKED LIKE THEY'D HAVE A PROMISING FUTURE.

YEAH, I GUESS I'M A BIT CURIOUS TO SEE WHAT MAASA-CHAN WAS LIKE WHEN SHE WAS YOUNGER.
WHAT IF SHE WAS A SWEET AND INNOCENT YOUNG LADY?
You just want to go to Maasa-chan's place, don't you?
DON'T YOU WANT TO LOOK AT SOME PICTURES?
I CAN'T BELIEVE WHAT I'M SEEING...
So cuuute!
SHE DID BALLET! IMAGINE THAT...
OH MY!
GRAMPS! WE WANT TO LOOK AT SOME PICTURES FROM WHEN SHE WAS A KID.
Gosh! Even though she's younger, she's so Maasa! That's hilarious!
RIGHT AWAY.
WOBBLE...!
Let's see
CLACK...
BA-THUMP!

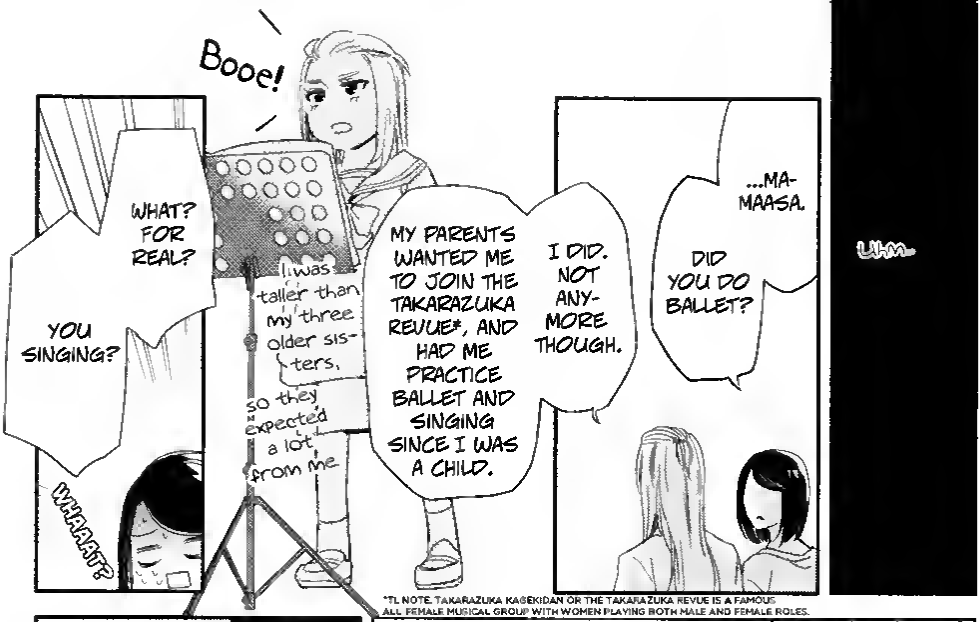
ACCIDENT & EMERGENCY DEPARTMENT
WEE-WOO
WEE-WOO


HOW IS HE? WILL HE BE OKAY?
HE'S REGAINED CONSCIOUSNESS, AND IT DOESN'T LOOK LIKE SOMETHING LIFE-THREATENING.
IT SEEMS LIKE HE TWISTED HIS LEG.
NO WONDER, SINCE HE'S SO OLD. THEY SAID THEY'RE GOING TO DO ANOTHER EXAMINATION TOMORROW.
I see.
He's sleeping now

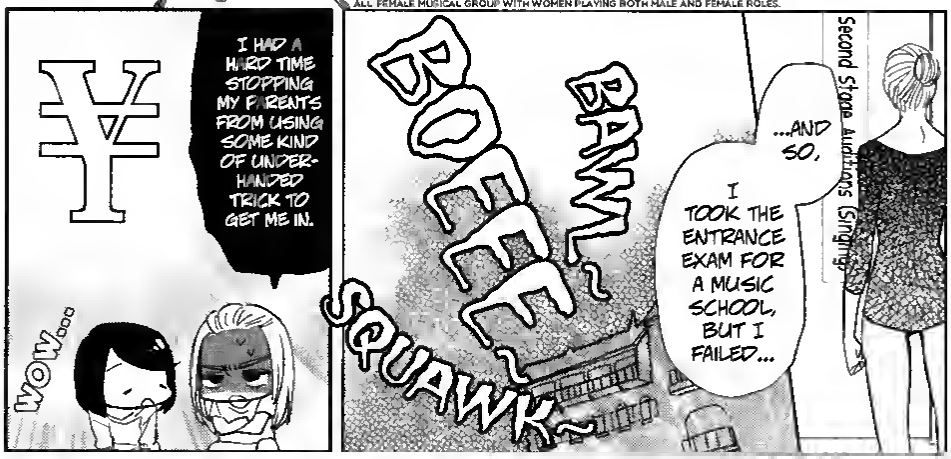

THANK YOU BOTH.
ARE YOU HEADING HOME? I'LL CALL A TAXI FOR YOU.
REALLY? ARE YOU SURE?
THAT'S NICE OF YOU.
SHE ACTUALLY KNOWS HOW TO SAY THANK YOU
LET'S GO HOME, MERU.
...

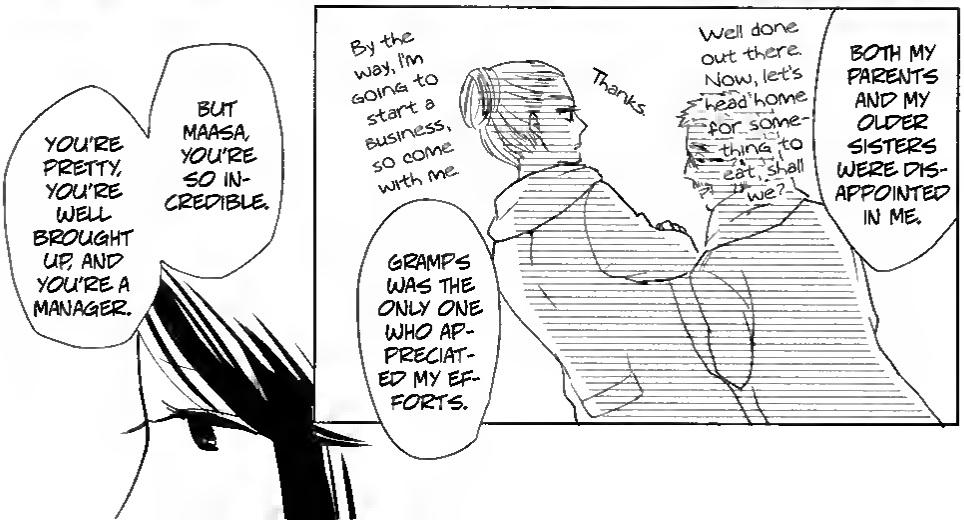
UUUH
...
It's my fault, isn't it? I'm so sorry!
OH, IT'S ON!
It's all because I told SOB Gramps SOB to get SOB the album for me!
CHAN... SORRY, BUT COULD YOU TAKE CARE OF MERU FOR ME?
SURE...
Maa-sama, your lunch is ready
Maa-sama!
IT'S NOT YOUR FAULT, INOUE-SAN.
SINCE I'VE BEEN SO BUSY LATELY, I'VE WORKED HIM TOO HARD.
BECAUSE OF THAT, HE MUST HAVE BEEN TIRED AND NOT AS CAREFUL.
IT'S ALL MY FAULT...

mope...
HOW IMPROPER OF YOU, MERU...
C-U-T-E.
SO
THAT'S
...SHE'S FEELING DOWN.
Oh


Booo!
WHAT? FOR REAL?
YOU SINGING?
WHAAAT?
I was taller than my three older sisters, so they expected a lot from me
MY PARENTS WANTED ME TO JOIN THE TAKARAZUKA REVUE*, AND HAD ME PRACTICE BALLET AND SINGING SINCE I WAS A CHILD.
I DID. NOT ANY-MORE THOUGH.
...MA-MAASA.
DID YOU DO BALLET?
Uhm...

*TL NOTE. TAKARAZUKA KAGEKIDAN OR THE TAKARAZUKA REVUE IS A FAMOUS ALL FEMALE MUSICAL GROUP WITH WOMEN PLAYING BOTH MALE AND FEMALE ROLES.

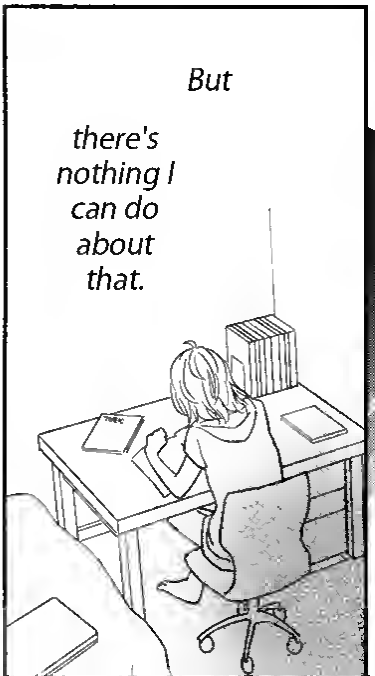

¥
I HAD A HARD TIME STOPPING MY PARENTS FROM USING SOME KIND OF UNDER-HANDED TRICK TO GET ME IN.
WOW...
BAWL~
BOEE~
SQUAWK~
...AND SO, I TOOK THE ENTRANCE EXAM FOR A MUSIC SCHOOL, BUT I FAILED...
Second Store Auditions Starting

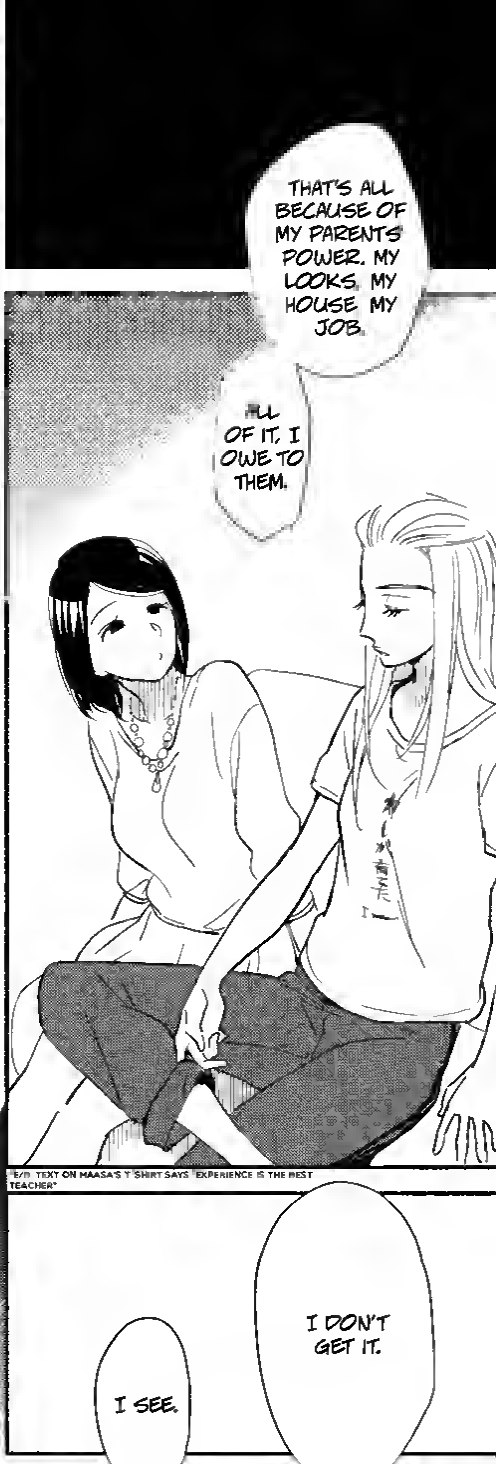

By the way, I'm going to start a business, so come with me
Thanks
Well done out there. Now, let's head home for some-thing to eat, shall we?
BOTH MY PARENTS AND MY OLDER SISTERS WERE DIS-APPOINTED IN ME.
GRAMPS WAS THE ONLY ONE WHO AP-PRECIAT-ED MY EF-FORTS.
BUT MAASA, YOU'RE SO IN-CREDIBLE.
YOU'RE PRETTY, YOU'RE WELL BROUGHT UP, AND YOU'RE A MANAGER.

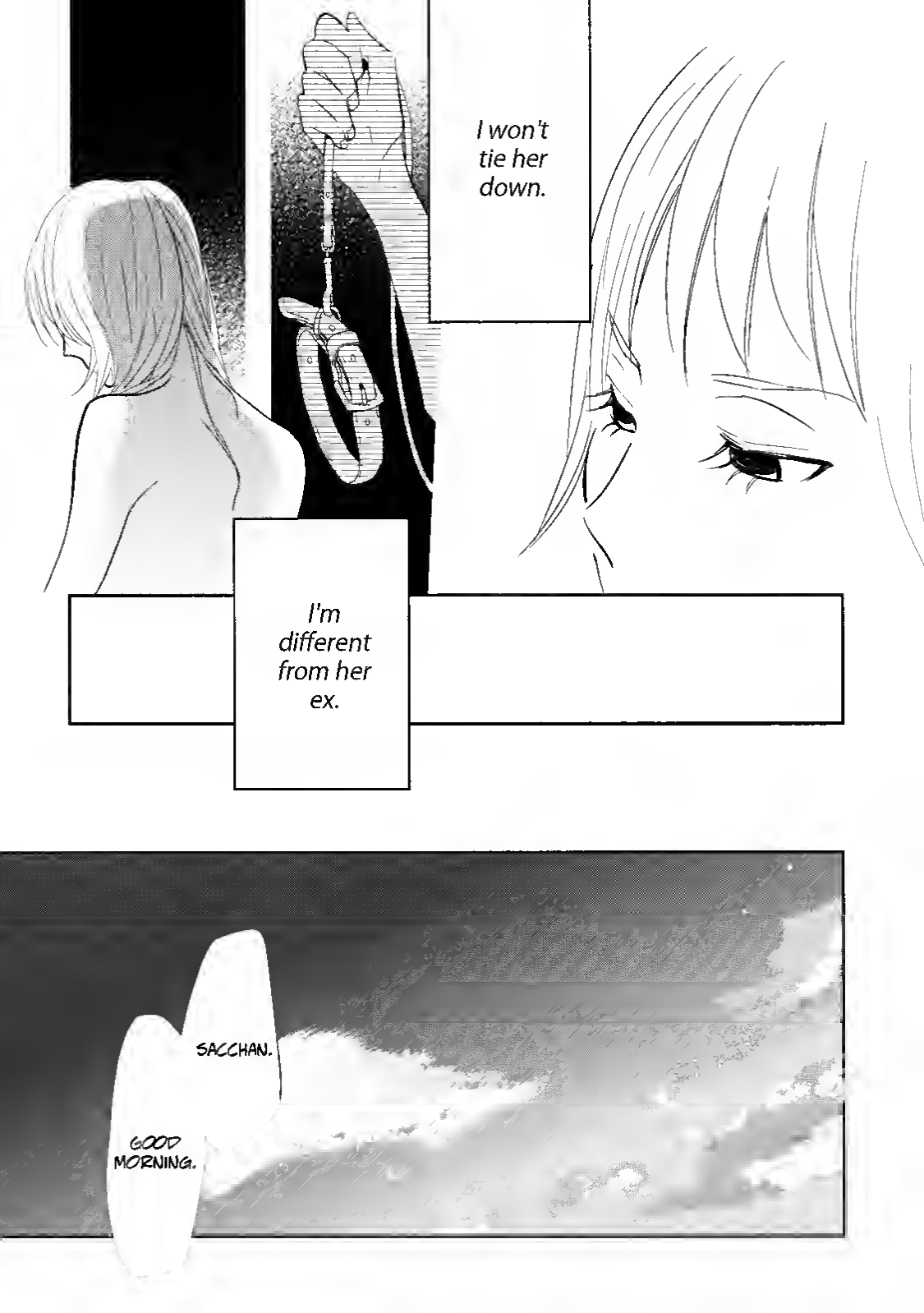
Get up
UGH...
I'M SO SLEEPY.

PIP-PIP-PIP-PIP
Alarm
5:30

Sacchan hasn't contacted me since yesterday.

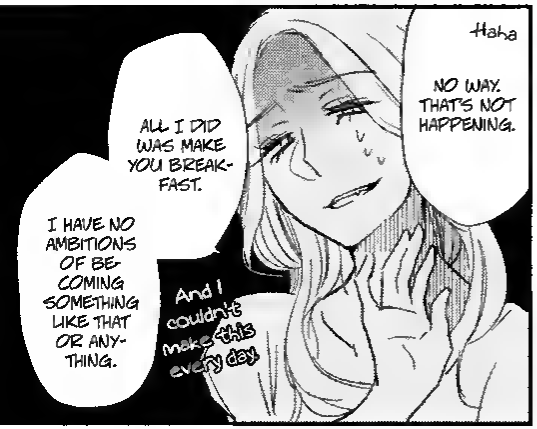

But
there's nothing I can do about that.


THAT'S ALL BECAUSE OF MY PARENTS' POWER. MY LOOKS. MY HOUSE. MY JOB.
ALL OF IT, I OWE TO THEM.
I DON'T GET IT.
I SEE.

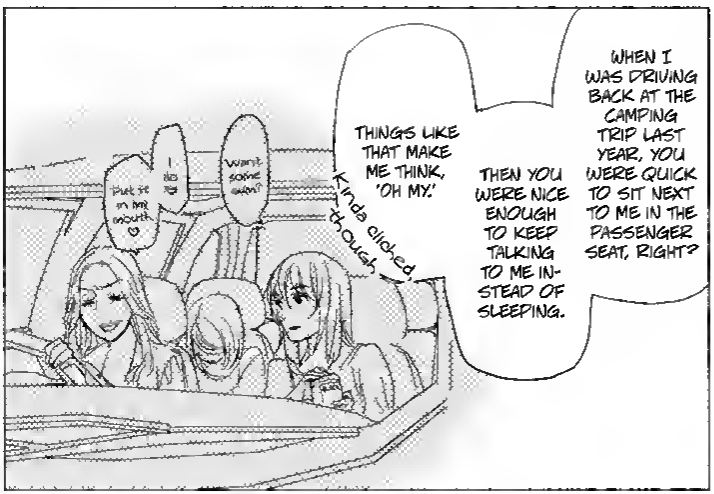

I won't tie her down.
I'm different from her ex.
SACCHAN.
GOOD MORNING.

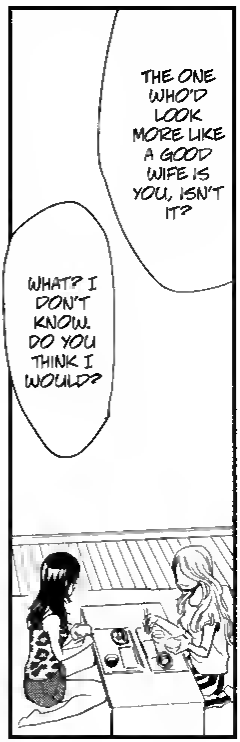
BREAKFAST IS READY.
?!
YOU'RE AT MY PLACE. JUST MY PLACE. NOWHERE ELSE.
blush
Please don't hit me ♡
I HAVEN'T DONE ANYTHING TO YOU.
THOUGH, I CHANGED YOUR CLOTHES.
...
I KNOW I WAS THE ONE WHO DRESSED YOU, BUT I HAVE TO SAY, LEOPARD PRINT DOESN'T SUIT YOU AT ALL. ♥

glimmer


Haha
NO WAY. THAT'S NOT HAPPENING.
ALL I DID WAS MAKE YOU BREAKFAST.
I HAVE NO AMBITIONS OF BECOMING SOMETHING LIKE THAT OR ANYTHING.
And I couldn't make this every day.

Oh my God! I want to marry this miso soup already!
TO GET SUCH A WELL-MADE BREAKFAST THIS EARLY IN THE MORNING, IT'S JUST INCREDIBLE!
YOU'D MAKE SUCH A GOOD WIFE, REMI-CHAN!
There are even clams in there!


THINGS LIKE THAT MAKE ME THINK, 'OH MY.'
Kinda cliched, though.
THEN YOU WERE NICE ENOUGH TO KEEP TALKING TO ME INSTEAD OF SLEEPING.
WHEN I WAS DRIVING BACK AT THE CAMPING TRIP LAST YEAR, YOU WERE QUICK TO SIT NEXT TO ME IN THE PASSENGER SEAT, RIGHT?
Want some cake?
I did it!
Put it in her mouth!


THE ONE WHO'D LOOK MORE LIKE A GOOD WIFE IS YOU, ISN'T IT?
WHAT? I DON'T KNOW. DO YOU THINK I WOULD?

HM?

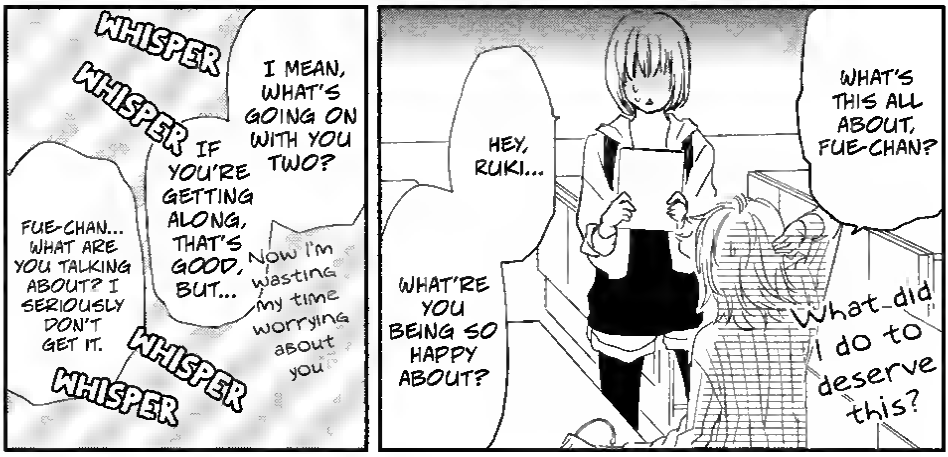
I...
WONDER IF I'M THAT TYPE OF PERSON..

I WONDER WHAT I'M LIKE.
WHAT DO PEOPLE WHO SAY THEY LIKE ME ACTUALLY LIKE ABOUT ME?
LATELY, I'VE BEEN HAVING PROBLEMS UNDER-STANDING MYSELF.
I FEEL LIKE THE TIME WHEN I JUST THOUGHTLESS-LY LISTENED TO MY 'SCARY BOYFRIEND' WAS EASIER FOR ME.
WHAT IS LOVE?
IT'S HARD TO UNDER-STAND.
I KNOW I SHOULDN'T THINK LIKE THAT, BUT...

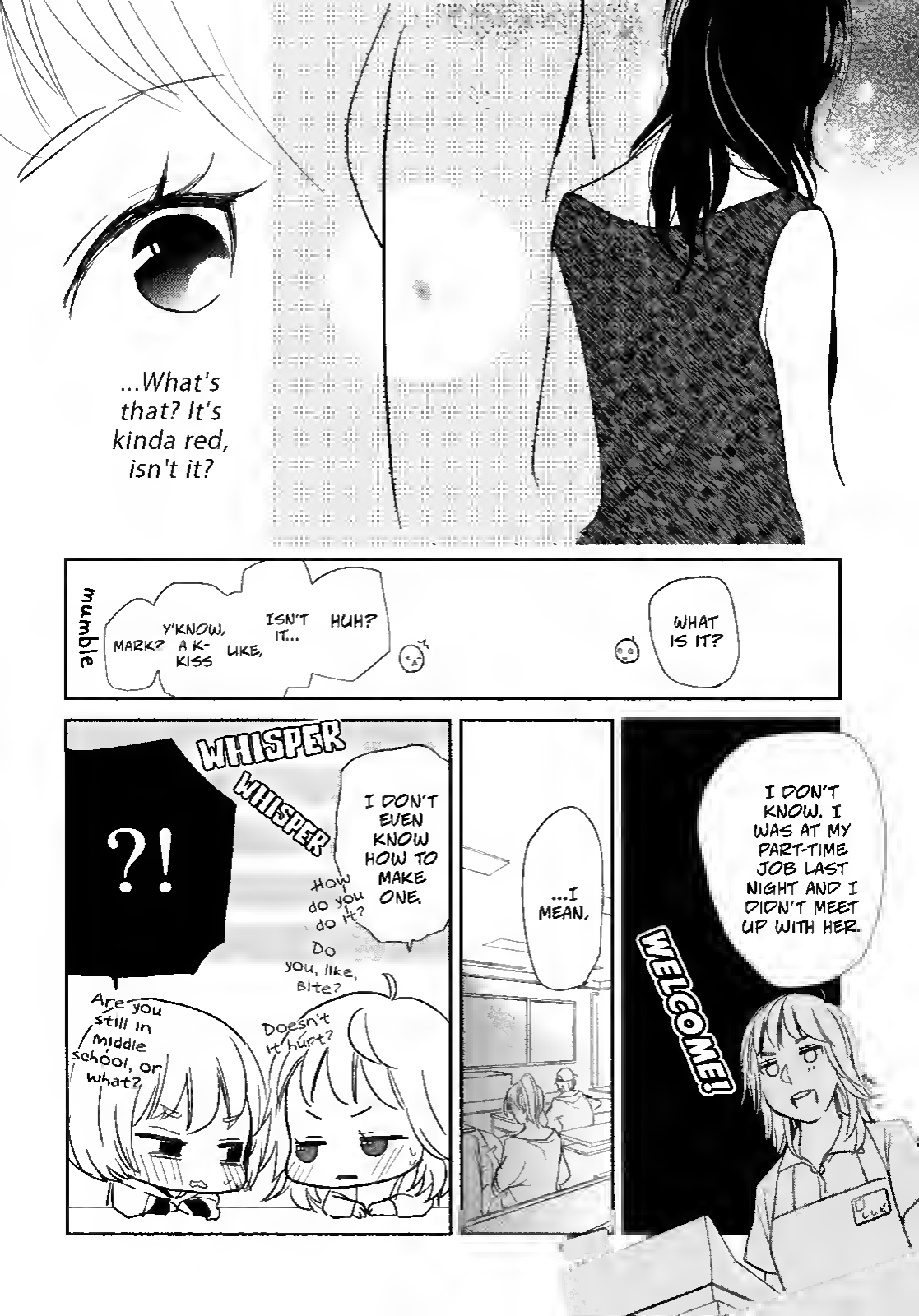
Sigh...
I HOPE I HAVE TIME TO DROP BY MY HOUSE.
IT'D BE BAD IF I SHOWED UP WITH THE SAME CLOTHES AS YESTERDAY.
I want to take a shower, too
BA-BUMP
BA-BUMP
I'D LIKE TO SEE THE STRONGER SIDE OF YOU, SACCHAN.
WHY DON'T YOU TRY SOME OF MY CLOTHES?
I think our taste differs a bit but
I'm sure we'll find something that'll look good on you.
SERIOUSLY?
LET'S GO TO THE CONVENIENCE STORE AND BUY SOME MAKE-UP.
Mine won't match your skin.
WAIT... WHAT?
SORRY FOR BRINGING SOMETHING LIKE THIS UP SO EARLY IN THE MORNING.
NO, NO. IT'S OKAY.
SIGH

There's something different...
about Sacchan today...
Oh, that's right. My fourth lecture was cancelled. Maybe we can hang out.
But that look is also cute ♡

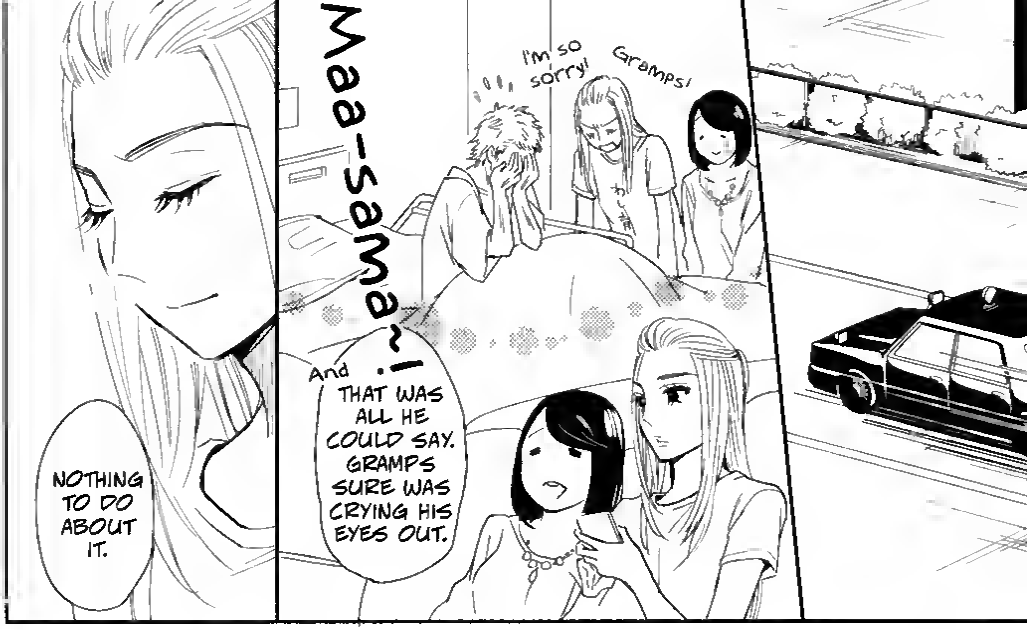
SMACK!!
OW!
?!
SMACK
SMACK
SMACK
SMACK
?!
?!
OW!
OW!
I'm so sleepy...
doze
I have my driving lessons afterwards, so it'll only be for a little while, but...
nod
it'll be fine, right...?

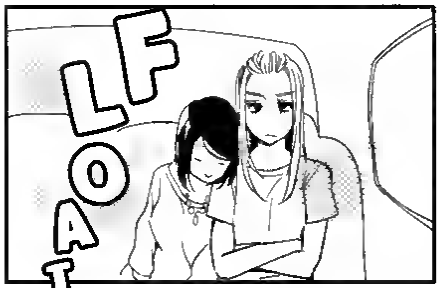

WHISPER
WHISPER
WHISPER
WHISPER
I MEAN, WHAT'S GOING ON WITH YOU TWO?
IF YOU'RE GETTING ALONG, THAT'S GOOD, BUT...
FUE-CHAN... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? I SERIOUSLY DON'T GET IT.
Now I'm wasting my time worrying about you
HEY, RUKI...
WHAT'S THIS ALL ABOUT, FUE-CHAN?
WHAT'RE YOU BEING SO HAPPY ABOUT?
What did I do to deserve this?

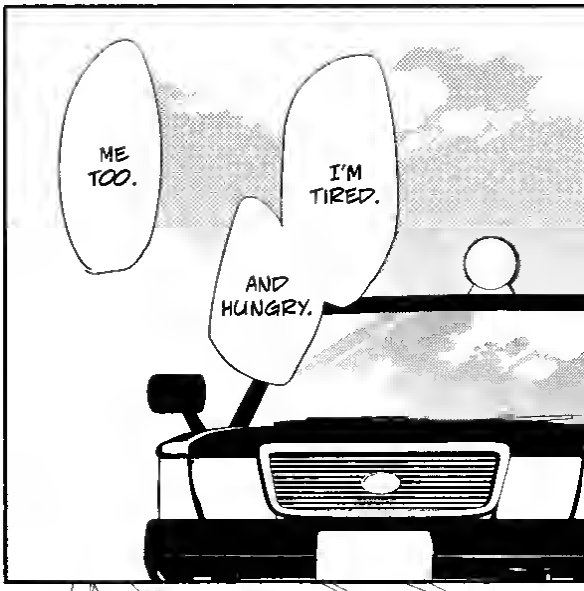
WHAT?
UPPER RIGHT ARM.
ON SACCHAN'S
whisper
THERE'S SOMETHING
whisper...
Why'd she wear a sleeveless blouse like that?

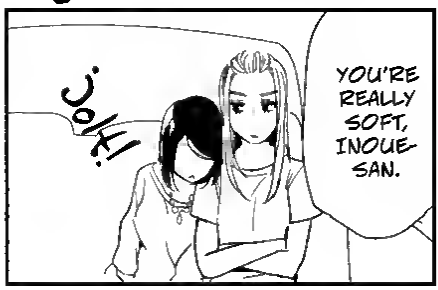

...What's that? It's kinda red, isn't it?
mumble
Y'KNOW, MARK? A K-KISS LIKE, ISN'T IT... HUH?
WHAT IS IT?
WHISPER
WHISPER
?!
I DON'T EVEN KNOW HOW TO MAKE ONE.
How do you do it?
Do you, like, Bite?
Are you still in middle school, or what?
Doesn't it hurt?
...I MEAN,
I DON'T KNOW. I WAS AT MY PART-TIME JOB LAST NIGHT AND I DIDN'T MEET UP WITH HER.
WELCOME!

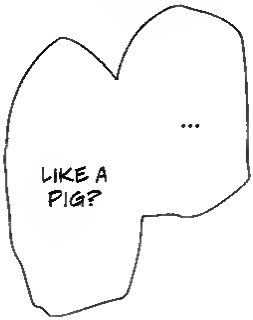
BLUSH...
SIGH...
REALLY? I FREAKED OUT A BIT THERE. SORRY.
MAYBE SHE WAS BITTEN BY SOME BUG?
RIGHT?
IT'S RARE TO SEE YOU JUMP STRAIGHT TO A CONCLUSION LIKE THAT.
OH. RIGHT. I HAVE TO MESSAGE HER.
Are you done by third period today? Let's go home together. My fourth lecture was cancelled
Sacchan OK

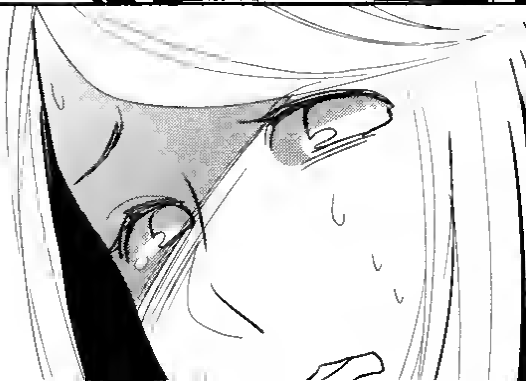

Maa-sama~!
I'm so sorry!
Gramps!
And THAT WAS ALL HE COULD SAY. GRAMPS SURE WAS CRYING HIS EYES OUT.
NOTHING TO DO ABOUT IT.

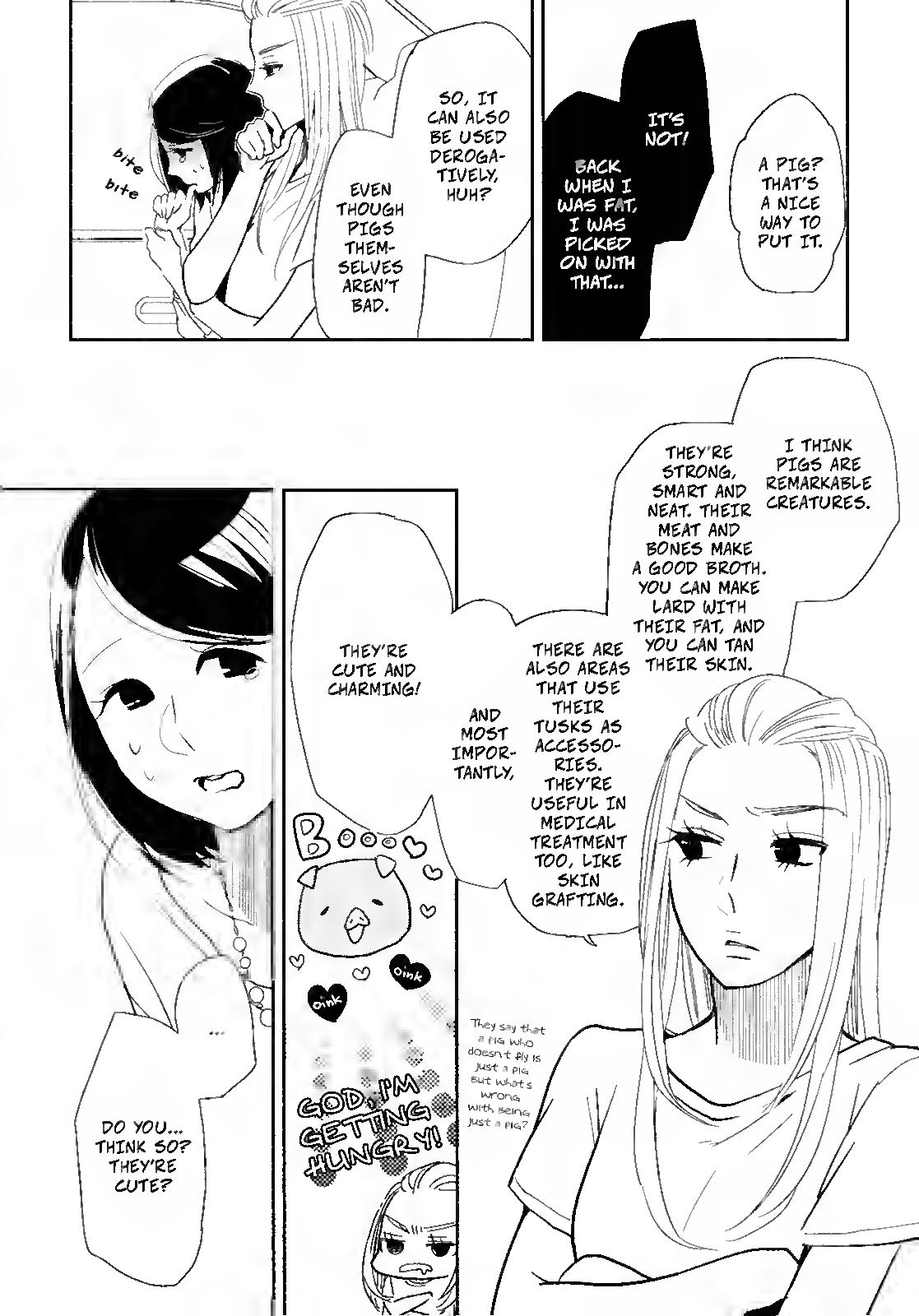

LF
OA
T


ME TOO.
I'M TIRED.
AND HUNGRY.

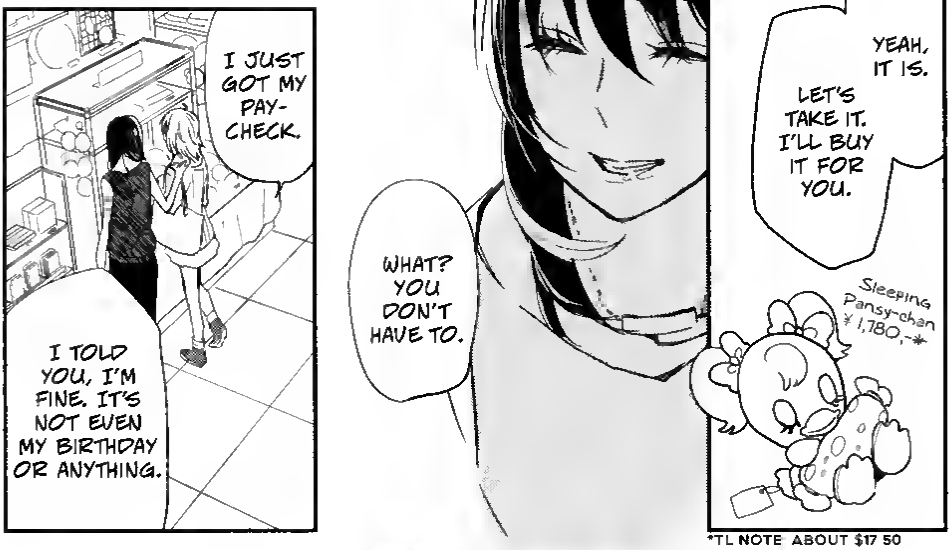

YOU'RE REALLY SOFT, INOUE-SAN.
Joh!


...
LIKE A PIG?

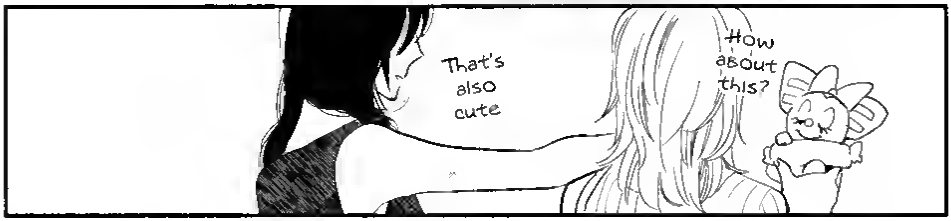


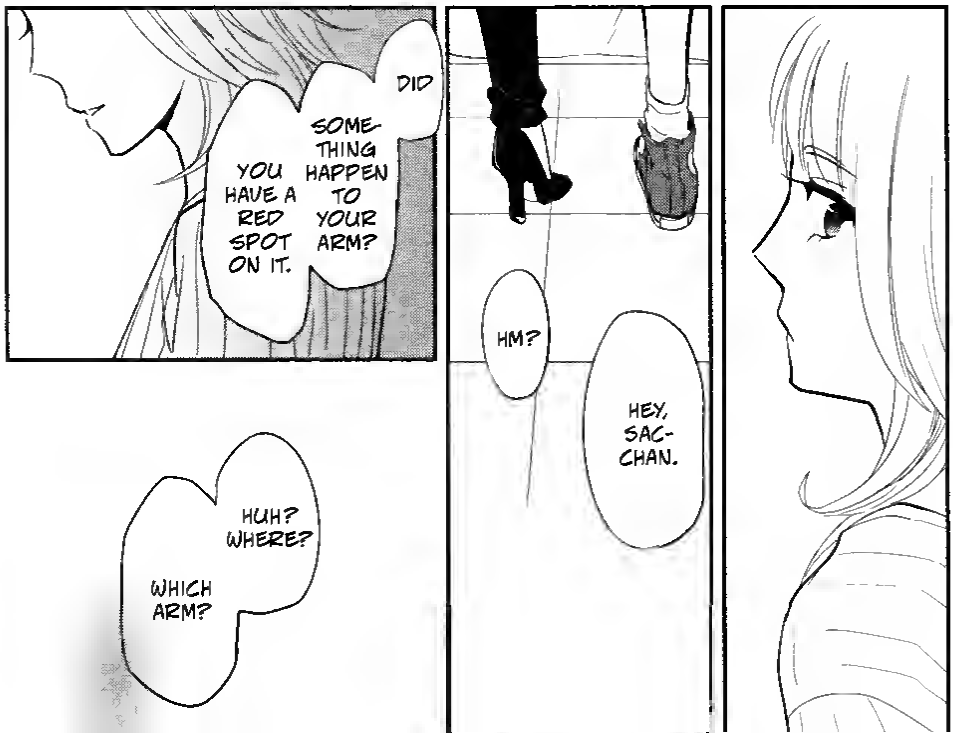

bite bite
SO, IT CAN ALSO BE USED DEROGATIVELY, HUH?
EVEN THOUGH PIGS THEMSELVES AREN'T BAD.
A PIG? THAT'S A NICE WAY TO PUT IT.
IT'S NOT!
BACK WHEN I WAS FAT, I WAS PICKED ON WITH THAT...
I THINK PIGS ARE REMARKABLE CREATURES.
THEY'RE STRONG, SMART AND NEAT. THEIR MEAT AND BONES MAKE A GOOD BROTH. YOU CAN MAKE LARD WITH THEIR FAT, AND YOU CAN TAN THEIR SKIN.
THERE ARE ALSO AREAS THAT USE THEIR TUSKS AS ACCESSORIES. THEY'RE USEFUL IN MEDICAL TREATMENT TOO, LIKE SKIN GRAFTING.
AND MOST IMPORTANTLY,
THEY'RE CUTE AND CHARMING!
Oink
Oink
GOD, I'M GETTING #HUNGRY!
They say that a pig who doesn't fly is just a pig but what's wrong with being just a pig?
...
DO YOU... THINK SO? THEY'RE CUTE?

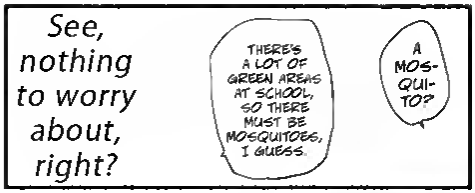
IT'S SO CUTE!
Yeah
THEY'RE REALLY CUTE.


I JUST GOT MY PAY-CHECK.
I TOLD YOU, I'M FINE. IT'S NOT EVEN MY BIRTHDAY OR ANYTHING.
WHAT? YOU DON'T HAVE TO.
YEAH, IT IS. LET'S TAKE IT. I'LL BUY IT FOR YOU.
Sleeping Pansy-chan ¥1,780,-*

*TL NOTE ABOUT $17 50






See, nothing to worry about, right?
THERE'S A LOT OF GREEN AREAS AT SCHOOL, SO THERE MUST BE MOSQUITOES, I GUESS.
A MOS-QUI-TO?

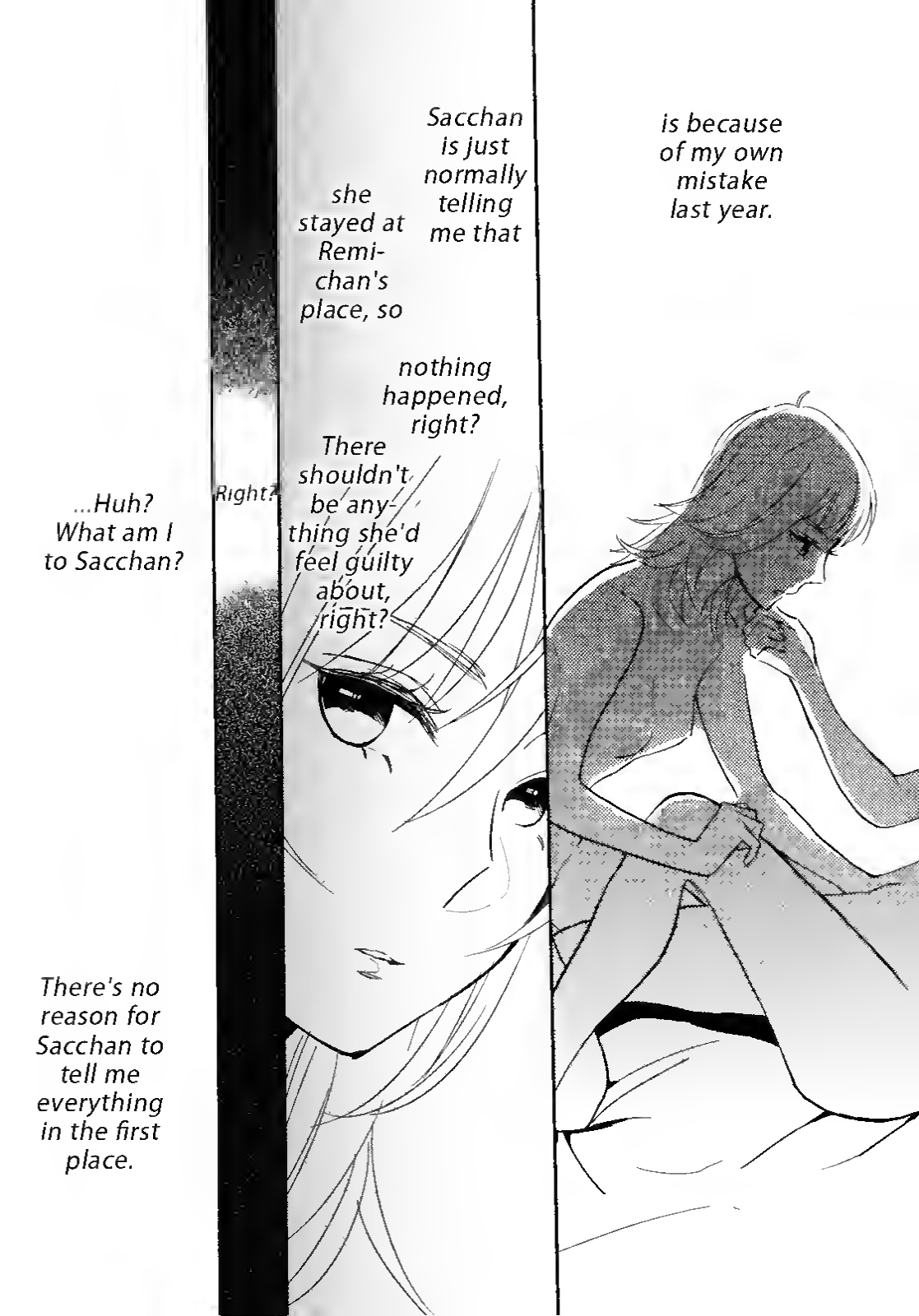
That's good. It's all okay...
...It is, right?
grip...

HM, I DON'T KNOW. I WONDER WHAT IT IS.
IT DOESN'T HURT OR ITCH.

WHERE WERE YOU LAST NIGHT?
HEY, UHM. COULD I ASK YOU ONE LAST THING?
THANKS.
GOOD LUCK.
DO YOU HAVE A DRIVING LESSON TODAY?

I WAS AT REMI'S PLACE.
I WAS OUT WITH REMI-CHAN, ASUNA-CHAN, AND MERU-CHAN.
THEN I DRANK TOO MUCH AND GOT SMASHED.
...HUH? WHY DID YOU GO ALL THE WAY TO REMI-CHAN'S PLACE?
WHY?

No.
The reason why I'm feeling guilty about that room
But it's 'that room,' you know?
There isn't anything strange about it. Normally, there wouldn't be anything strange about staying the night at a friend's place.
'Why?'
But,
Yeah.


...Huh? What am I to Sacchan?
Right?
There shouldn't be anything she'd feel guilty about, right?
nothing happened, right?
she stayed at Remi-chan's place, so
Sacchan is just normally telling me that
is because of my own mistake last year.
There's no reason for Sacchan to tell me everything in the first place.

SCREEEECH
TH-THUMP!
YOU COULD'VE DIED!
DO YOU UNDER-STAND THAT?
ONCE YOU DO IT, YOU ARE DONE FOR!
That was close!
I'M SO SORRY!
BA-BUMP
BA-BUMP
SHISHI-DO-SAN! WHAT'RE YOU DOING?
YOU WERE SPACING OUT. WEREN'T YOU?
I WILL BE CARE-FUL...

what is like the dust which constitutes my world.

The Feelings We All Must Endure

KAWAII SCANS

http://kawaii.ca
*kawaii-scans@irc.rizon.net

RAW
Sachiko

TRANSLATOR
Loevet

PROOFREADER
Yuukei, Ryuunosuke, CkretAznMan

CLEANER
TimeWaster

TYPESETTER
Time Waster

QUALITY CHECKER
Sakaryu, HighlyFlammableMan

Help Wanted!

Kawaii-Scans

Contacting us is easy!
Email: sachikoesachiko.me
Web: http://kawaii.ca
Twitter: @kawaiiscans

Kawaii-Scans needs your help!

Translators: Looking at possible new series(if you have something you'd like to work on in mind already let's talk about it) or potentially help with some of our older ones

Editors: We need people who have a solid background in image editing We need both cleaners and typesetter. Or if you like to do both that's fine too!

Quality Checkers: We need people who have a good eye. You'll be asked to look for graphical mistakes as well as grammatical ones and list them for the editor to fix before release.

swish...
WHAT'S UP, RUKI-CHAN?
BRINGING ME ALL THE WAY HERE.
...

The Feelings We All Must Endure

act.12

Date
Did it last year
Ruki
Remi
Lots of people
Don't know
Loves
Sachi
SO, SOMETHING DID HAPPEN BETWEEN YOU AND RUKI-CHAN.
I THOUGHT YOU GUYS WERE ACTING WEIRD AROUND EACH OTHER...
WELL, NORMALLY YOU WOULDN'T TALK ABOUT THOSE THINGS UNLESS SOMEONE ASKED.
SACCHAN... ARE YOU DISAPPOINTED?
NO.
NOT EVEN WITH RUKI-CHAN?
RATHER THAN DISAPPOINTED...
Pour
Drop

IT DIDN'T SEEM LIKE IT WAS HER FIRST TIME HAVING SEX, EVEN THOUGH SHE SAID SHE HADN'T DATED ANYONE BEFORE, SO I GUESS I FEEL LIKE
I GET IT, MAYBE.
THERE'S SOMETHING ELSE I WANNA ASK YOU, TOO.
WHY IS YOUR FACE SO CLOSE TO MINE?
Your eyes are as big and black as ever ♡
DO YOU WANT TO BE KISSED AGAIN?
...

...
IF YOU WANT TO KISS ME, YOU SHOULD INITIATE IT
BUT,

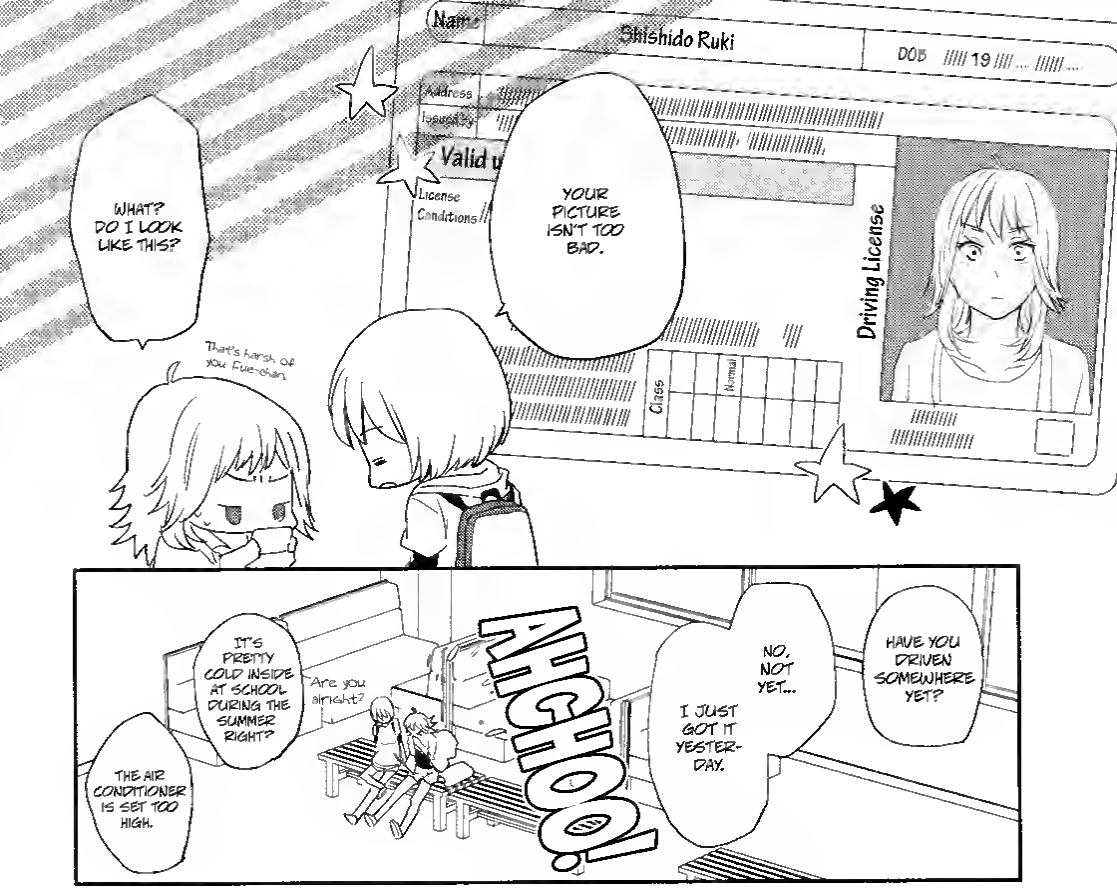
YOU DON'T THINK THAT IT'LL END WITH JUST A KISS, DO YOU?

Want something to drink?
Something other than alcohol.
THAT'S A NICE VIEW.
I WANT TO SHOW IT TO RUKI-CHAN. WHO'S WORKING SO HARD RIGHT NOW.
THAT'S AWFUL OF YOU, REMI-CHAN.
Really?
Am I the only awful one?
Hmm?
Uch
I hope the rainy season will end soon.
IT'S SO HOT...
I KNOW.
I'M A MORE AWFUL PERSON THAN I THOUGHT I WAS.
THERE'S NO WAY I CAN SAY ANYTHING BAD ABOUT MY EX-BOYFRIEND NOW.

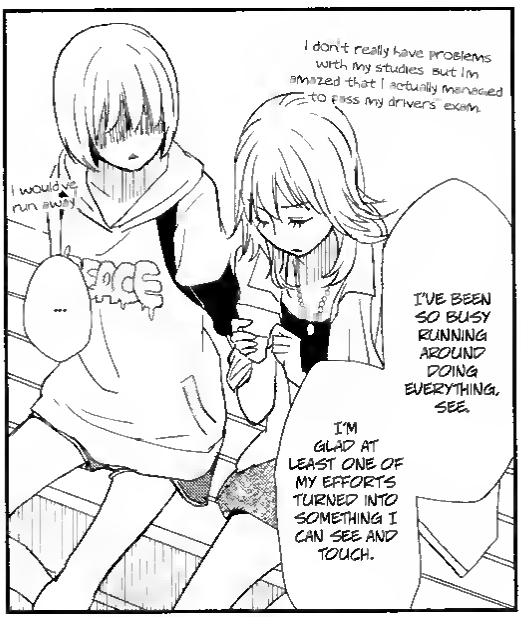
...DON'T WORRY. EVERYBODY CAN FALL VICTIM TO TEMPTATION.
I'M PRETTY SURE NEITHER YOU NOR YOUR EX ARE ESPECIALLY BAD PEOPLE.
I MEAN, ISN'T IT NORMAL THAT EVERY-ONE IS AWFUL?
FOR EXAMPLE, TAKE A LOOK AT THAT HOUSE-WIFE WALKING OVER THERE. OR THAT OFFICE EMPLOYEE.
YOU'D NEVER DO WHAT THEY ACTUALLY DO.
EVEN PEOPLE LIKE A SERIOUS-LOOKING MIDDLE-AGED SCHOOL TEACHER...
MIGHT BE ABUSING HIS CHILDREN WHEN HE'S AT HOME, Y'KNOW?
Like, maybe he's got some serious sexual issues.
sprt
HEY, STOP THAT.
EVEN YOUR EX...
IN TEN YEARS, I CAN GUARANTEE HE'LL BE ON OF THOSE TYPICAL 'GOOD DADS'.
HIS AFFAIR DURING COLLEGE WILL ONLY BE ONE OF HIS MANY EXPLOITS.
...
YOU TOO, SACCHAN...

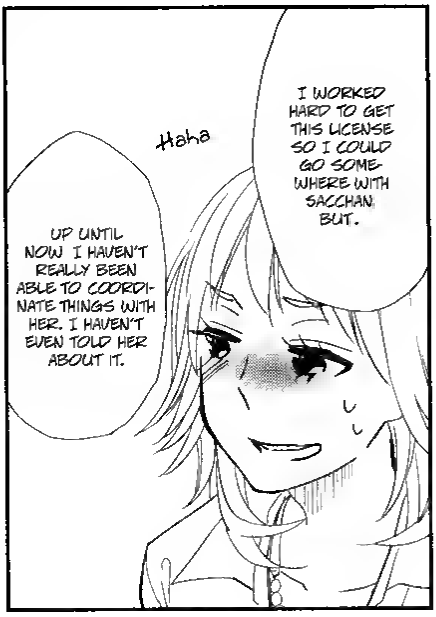
YOU'LL PROBABLY FORGET ABOUT YOUR COLLEGE EXPERIMENTATION.
BECOME A NORMAL ADULT, MARRY NORMALLY.
AND LIVE A NORMAL LIFE.
PROBABLY.
bite
Hehe

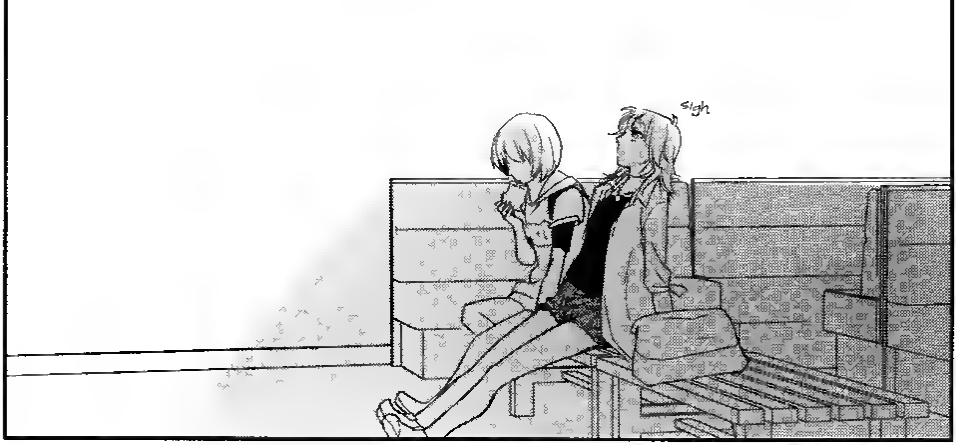
BUT FOR NOW
LET'S FOOL AROUND AND DO LOTS OF BAD THINGS
pour
chirp
chirp
IT'S ALREADY SUMMER


Name
Shishido Ruki
DOB
19
Address
Issued by
Valid u
License Conditions
Driving License
Class
Normal
YOUR PICTURE ISN'T TOO BAD.
WHAT? DO I LOOK LIKE THIS?
That's harsh of you Fuei-chan

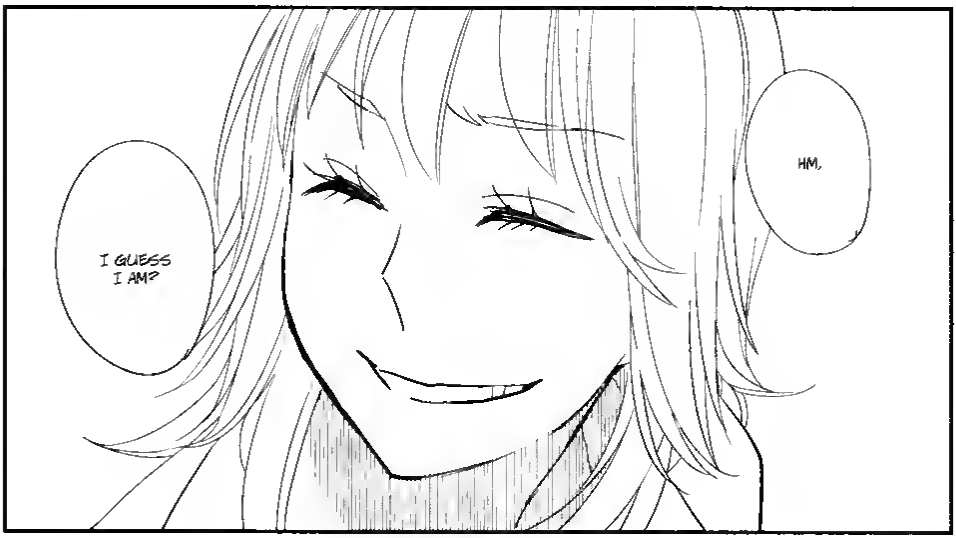
HAVE YOU DRIVEN SOMEWHERE YET?
NO, NOT YET...
I JUST GOT IT YESTERDAY.
Are you alright?
IT'S PRETTY COLD INSIDE AT SCHOOL DURING THE SUMMER RIGHT?
THE AIR CONDITIONER IS SET TOO HIGH.
ACHOO!


I don't really have problems with my studies but I'm amazed that I actually managed to pass my drivers' exam.
I would've run away
...
I'VE BEEN SO BUSY RUNNING AROUND DOING EVERYTHING, SEE.
I'M GLAD AT LEAST ONE OF MY EFFORTS TURNED INTO SOMETHING I CAN SEE AND TOUCH.


I WORKED HARD TO GET THIS LICENSE SO I COULD GO SOMEWHERE WITH SACCHAN, BUT.
Haha
UP UNTIL NOW I HAVEN'T REALLY BEEN ABLE TO COORDINATE THINGS WITH HER. I HAVEN'T EVEN TOLD HER ABOUT IT.


sigh

...
RUKI, ARE YOU
HAVING FUN?


HM,
I GUESS I AM?

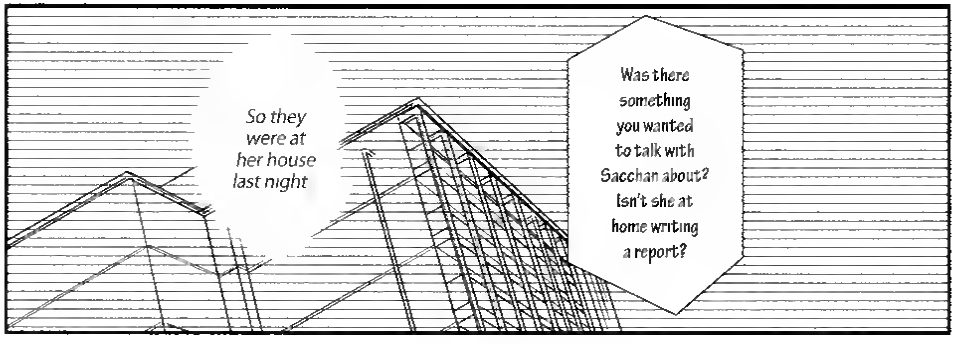
IT'S OKAY TO PUT UP WITH THINGS, BUT
IF IT'S GONNA MAKE YOU COLLAPSE, THERE'S NO POINT IN DOING IT.
SURE.
MAKE SURE YOU'RE THE ONE WHO GETS THE BETTER PART OF THIS.
OVERDOING IT ISN'T GONNA DO YOU ANY GOOD.
STUPID
RUFFLE
RUFFLE
'KAY
I HAVE CLASS NOW SO I'LL BE GOING.
trot
trot
trot

BUMP!
!
she stayed at Remi's place
Maybe I should text Sacchan...
How much does it take to just send her a message telling her "I got my license"?
I mean, it's been a month since
Clack
Clack
Secretarial Examination
CLATTER...
Office You Should Know Question Collection
OH, I'M SO SORR.

I'M FINE.
SORRY, I WAS SPACING OUT. YOU OKAY?
sigh.
OH, MERU-CHAN.
ARE YOU TAKING THE SECRETARY EXAM? GOOD LUCK!
Let's Learn All the Cute Ways! Secretarial Examination Level 3 of 5 Perfect Question Collection
giggle
YEAH. THANKS!
I'LL DO MY BEST.
...
DO YOUR BEST, HUH?

There's no point in me being worried about every little thing
I should call her, at least I could hear her voice
If Sacchan is free, then I should at least ask to meet up to see her face and talk
Kaito-chan Incoming call
vrrrr..
vrrrr..
AH, SACCHAN...
...Heh.
...?
Stab!
HELLOOO.

RUKI-CHAN.
Sacchan left her cell phone at my place. I'm only taking care of it for her.
That's all there is to it.
Sacchan
0:45 [calling]
I'm calling Sacchan's number now, right?
th-thump
th-thump
WHY IS REMI-CHAN ANSWERING?


So they were at her house last night
Was there something you wanted to talk with Sacchan about? Isn't she at home writing a report?

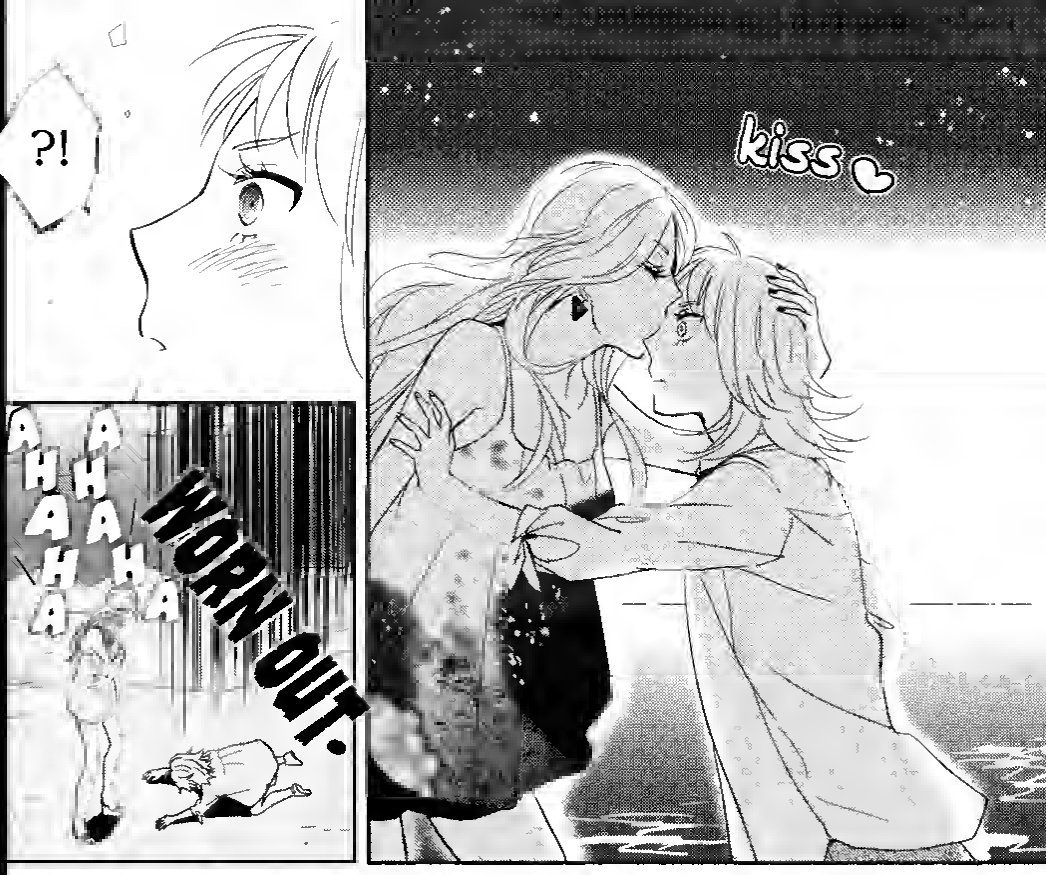
NO WORRIES...
I HAD SOMETHING I WANTED TO TALK TO YOU ABOUT TOO, REMI-CHAN.
I HAVE MY DRIVER'S LICENSE NOW.
LET'S GO FOR A DRIVE TONIGHT.

I WANTED TO TALK TO YOU.
WHAT'S UP, RUKI-CHAN? BRINGING ME ALL THE WAY HERE.
WANNA DO IT OUTSIDE?
Watch out for the bike!
Turn right next!
Hey red light!
Stop zig-zagging!
Keep to the center!
Oh, man! That was so scary!
IS THIS WHAT IT'S LIKE TO RIDE WITH SOMEONE NEW TO DRIVING? I MEAN, IT'S KINDA FUN, BUT...
splash
I was just nervous okay?
I think you could easily get a job there instead
It's kinda like an amusement park attraction
OH, WE'RE TALKING ABOUT THAT?
UHM, WELL...
DID YOU AND SACCHAN..
YEAH, WE FUCKED ALREADY!
SINCE ABOUT A MONTH AGO, WE'VE BEEN DOING IT LIKE CRAZY.
WE DID IT YESTERDAY TOO.

THAT'S A NICE FACE YOU'RE MAKING.
THAT'S WHAT YOU WANTED TO ASK, RIGHT?
WAS IT YOU WHO LEFT THAT MARK ON SACCHAN'S ARM?
WAS THAT THE DAY YOU GUYS STARTED DOING IT?
OH, THAT? NO, THAT WAS JUST A MARK.
IF YOU NOTICED IT, YOU SHOULD'VE LET HER KNOW.
I WAS SO LOOKING FORWARD TO WHEN YOU WOULD MAKE A COMPLAINT ABOUT THAT, Y'KNOW?

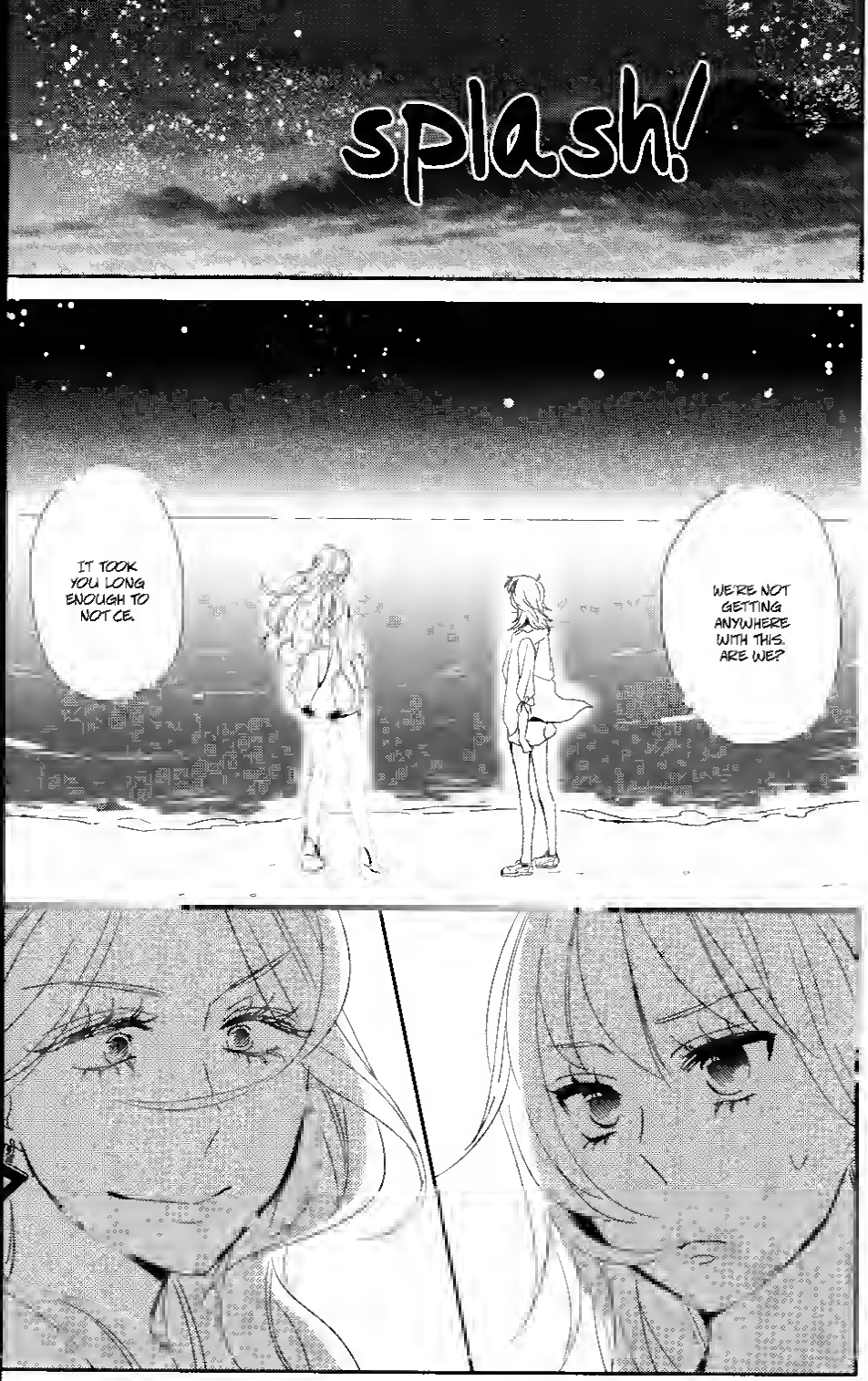
ARE YOU AND SACCHAN GOING OUT?
NO?
...THEN ARE YOU PLANNING TO?
I CAN'T SAY I AM.
...?!
HUH?
CLENCH
WHY...?
YOU HAVE SO MANY THINGS THAT I WANT AND YET...
YOU'RE NOT THINKING OF USING ANY OF THOSE THINGS TO MAKE SACCHAN HAPPY?

STOP IT!
SNAP!
SACCHAN'S AS STRAIGHT AS THEY COME. SHE'S NOT EVEN BI.
THERE'S NO WAY A WOMAN COULD MAKE HER HAPPY.
TO HER, WE'RE NO MORE THAN SEX FRIENDS.


?!
kiss
AHAHAHAHAHA
WORN OUT.

C'MON! WHAT'RE YOU SAYING?
IF YOU DON'T LIKE ME, LEAVE ME ALONE.
WHY ARE YOU DOING ALL THESE AWFUL THINGS TO ME?
I DON'T GET YOU...

I LIKE YOU. OF COURSE I DO!
I LIKE BOTH YOU AND SACCHAN.
FALLING IN LOVE, BUT NOT KNOWING WHY, AND THEN GOING AROUND IN CIRCLES. THAT'S THE CUTEST PART ABOUT YOU.
BUT I ALSO REALLY WANT TO SEE THAT PART OF YOU THAT
GETS ALL ANGRY AND JEALOUS TOO, Y'KNOW.


splash!
IT TOOK YOU LONG ENOUGH TO NOTICE.
WE'RE NOT GETTING ANYWHERE WITH THIS. ARE WE?

HEY, RUKI-CHAN.
TAKE THIS WITH YOU!
Catch!
LET'S GO BACK.
Oh
grab

What?
OF COURSE NOT!
YOU'RE NOT GONNA LOOK INSIDE?
OKAY.
IT'S SACCHAN'S CELL PHONE.
RETURN IT FOR ME, 'KAY?
HAHA♡
I'M amazed!
YOU REALLY ARE A GOOD GIRL.
NO, I'M FINE.
I'LL DRIVE YOU HOME.
LET'S GET IN THE CAR.
I'M GOING TO WATCH THE SEA A LITTLE LONGER.
AND I DON'T REALLY WANT TO RIDE IN YOUR CAR EITHER.
BYE-BYE.

Vrrrr
tick tick tick
Vrrrrm
Bip
Bip

...I

want more strength...

I have to be strong enough to brush off things that try to shake me up, like Remi-san, but

could someone like me ever be strong enough to do that...?

splash
AH...
THAT WAS FUN.

RUTTAN IS SO FUNNY.
AND SO CUTE.
blub blub
HEY IT'S ME.
I'M CLOSE TO THE SEA RIGHT NOW. GET OVER HERE.
HAHA! YEAH, I GUESS YOU CAN SAY THAT

The Feelings We All Must Endure.

The Feelings We All Must Endure.

The Feelings We All Must Endure

Chapter 12

Scans:
Sachiko
Translation:

Editing:
Sach
Proofreading:
Yuukei, Wolfene, Ryuunosuke
QualityChecking:
Ari-Chan, Tromend

Kawaii Scans
http://kawaii.ca
#kawaii-scans @ irc.rizon.net

Help Wanted!

Kawaii-Scans

Contacting us is easy!
Email: sachikoesachiko.me
Web: http://kawaii.ca
Twitter: @kawaiiscans

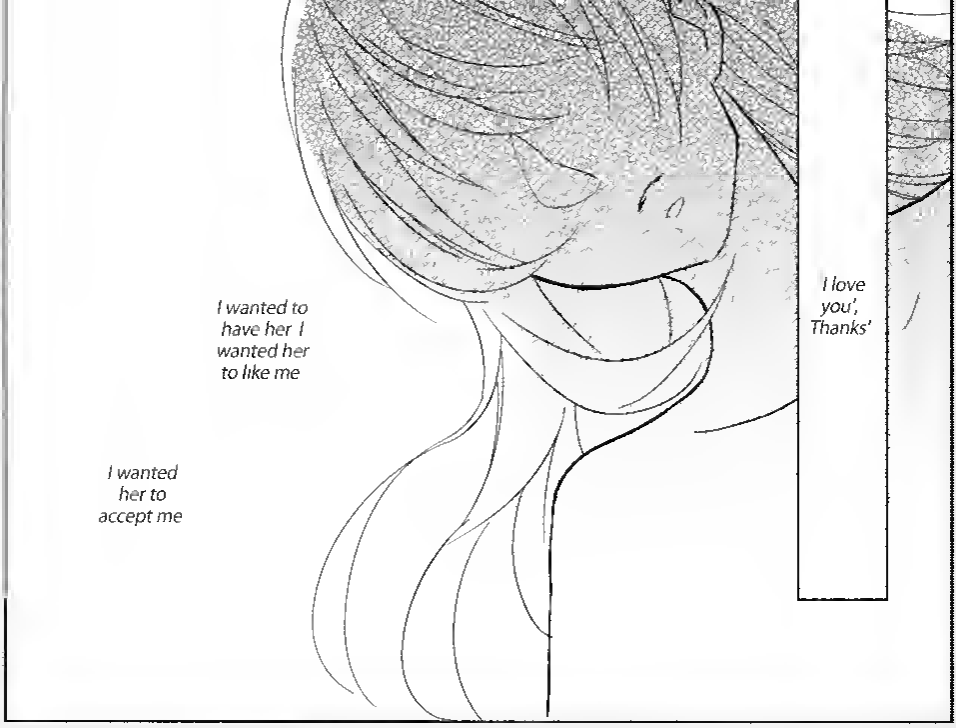
Kawaii-Scans needs your help!

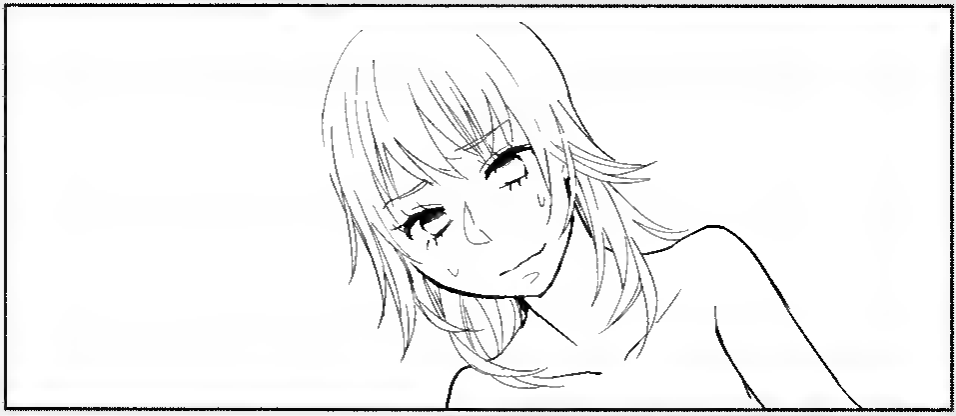
Translators: Looking at possible new series(if you have something you'd like to work on in mind already let's talk about it) or potentially help with some of our older ones

Editors: We need people who have a solid background in image editing We need both cleaners and typesetter. Or if you like to do both that's fine too!

Quality Checkers: We need people who have a good eye. You'll be asked to look for graphical mistakes as well as grammatical ones and list them for the editor to fix before release.

The first time I had sex with a girl I loved
was on a certain winter night
I LOVE YOU, SACCHAN.


I wanted to have her I wanted her to like me
I wanted her to accept me
I love you', Thanks'



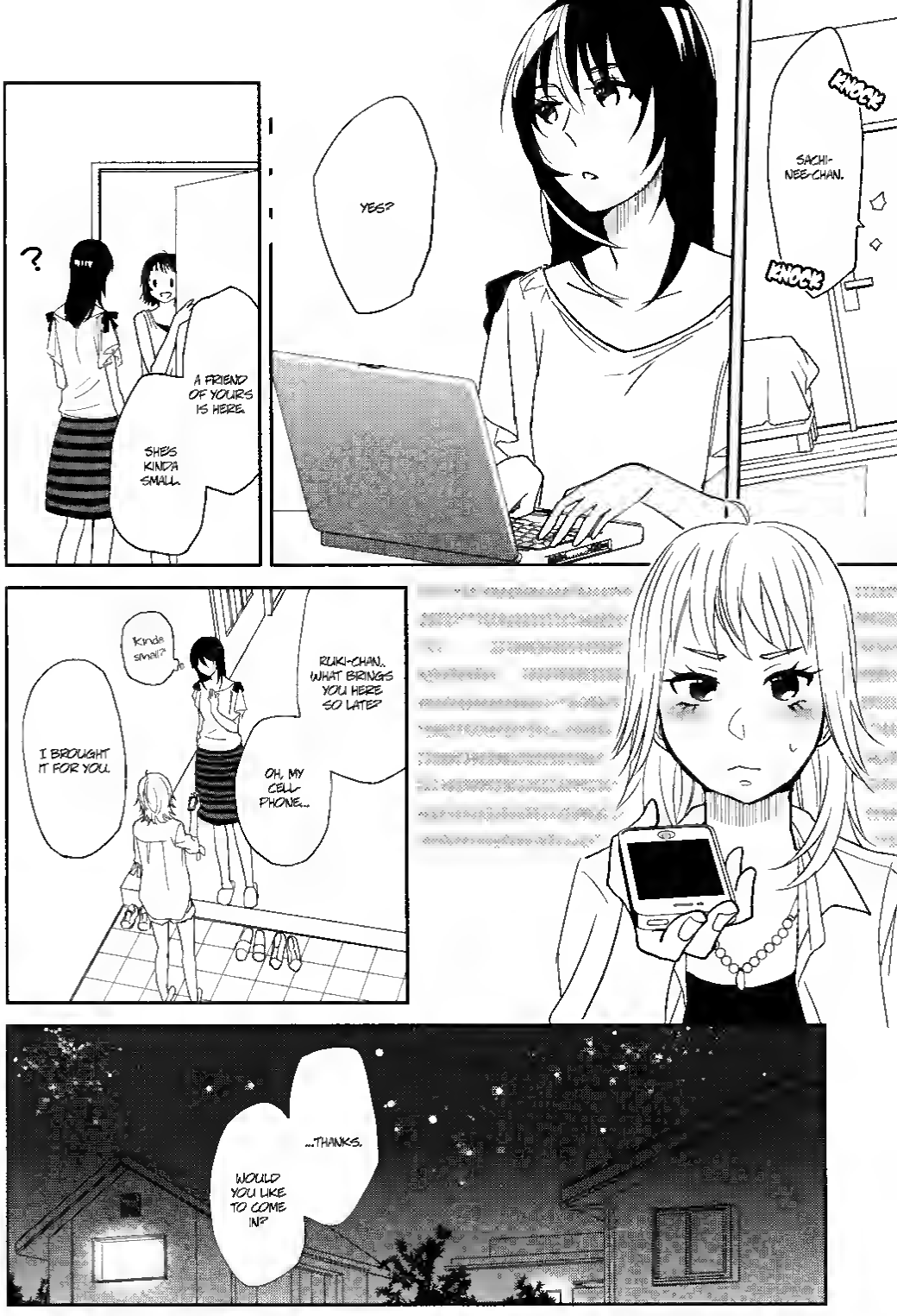
If she didn't want to, I wanted her to say so
Stab

It was a gentle acceptance, but just as much a refusal
I was sad to let go of this relationship which seemed to be going nowhere

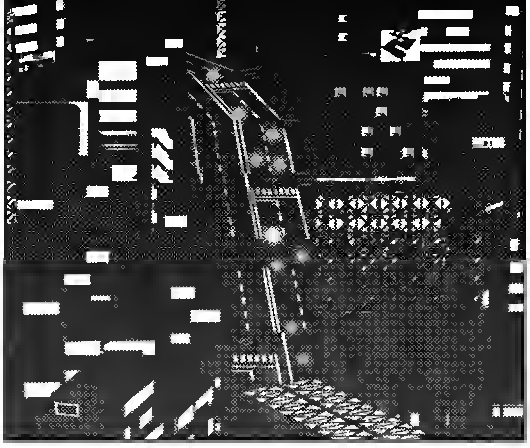
But it's already...

The Feelings We All Must Endure

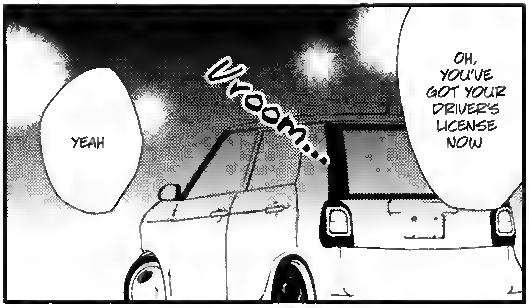
act.13

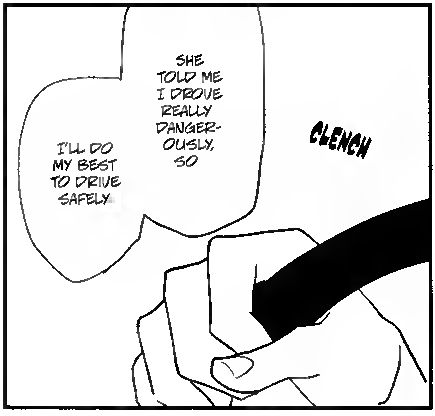

?
A FRIEND OF YOURS IS HERE.
SHE'S KINDA SMALL.
YES?
KNOCK
SACHI-NEE-CHAN.
KNOCK
RUKI-CHAN. WHAT BRINGS YOU HERE SO LATE?
Kinda small?
I BROUGHT IT FOR YOU.
OH, MY CELL PHONE...
...THANKS.
WOULD YOU LIKE TO COME IN?

fidget
fidget
FONDLE
FONDLE
SAY..
ARE YOU BUSY RIGHT NOW?
NOW?
NO, I'M NOT...
No, no!
THAT WASN'T MY INTENTION!
UHM,
LET'S GO ON A DATE.
...DO YOU WANT TO GO TO A HOTEL?
?



OUR LAST DATE.

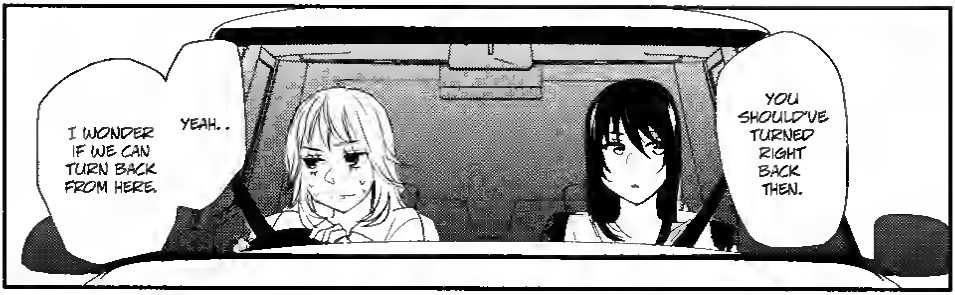




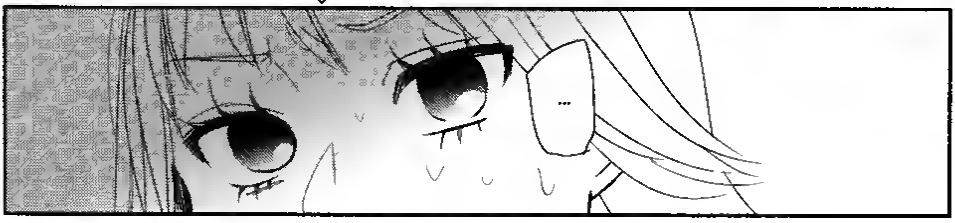
...
YEAH THAT'D BE NICE
I should give up already
If anything I want to end it on a nice note, cool and smooth
I'll settle with the memory of our last date and then end it

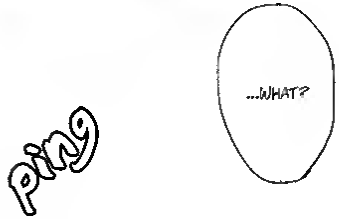
I met Sacchan on the day of the entrance exam.
We've fought made up,
and got ourselves lost
Many things happened...
Falling in love brings a lot of trouble.

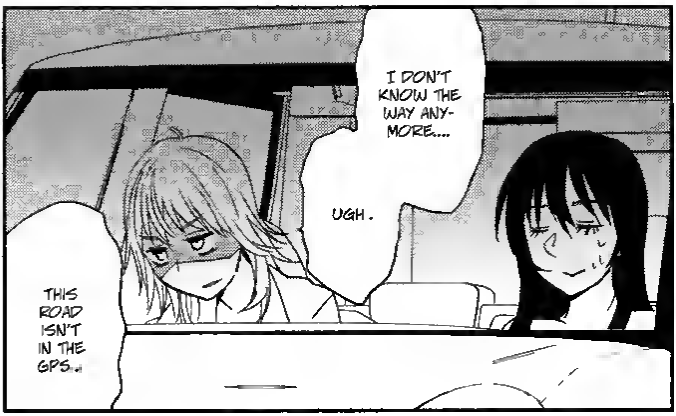
Now searching
...HUH?
You have changed course Searching for an alternative route.
ping
But, we've reached our final destination.
I think I did pretty well, considering it was my first time


I WONDER IF WE CAN TURN BACK FROM HERE.
YEAH..
YOU SHOULD'VE TURNED RIGHT BACK THEN.

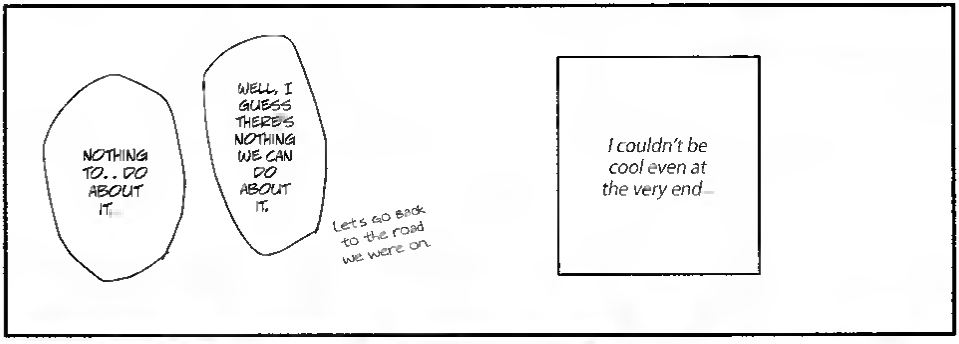
ping
YOU HAVE CHANGED COURSE. SEARCHING FOR AN ALTERNATIVE ROUTE.

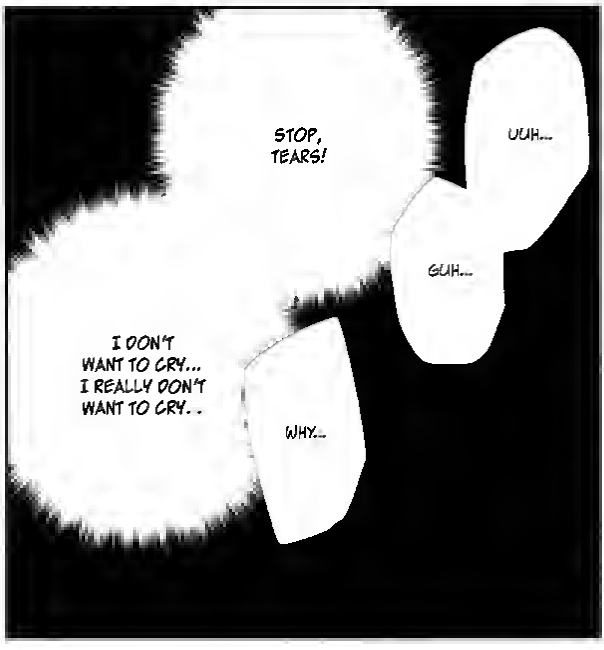

...


...WHAT?
ping


I DON'T KNOW THE WAY ANY-MORE....
UGH.
THIS ROAD ISN'T IN THE GPS...

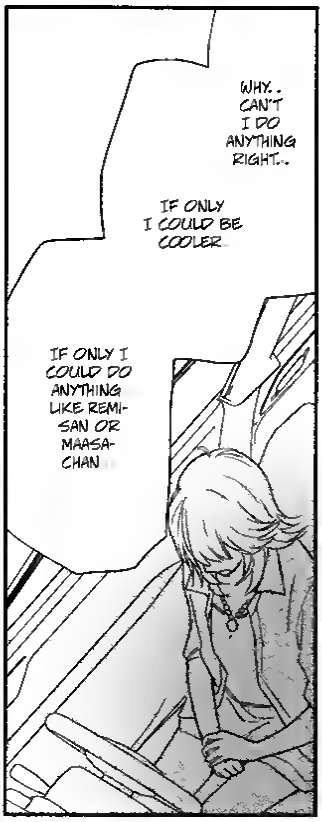
rrww...


NOTHING TO.. DO ABOUT IT.
WELL, I GUESS THERE'S NOTHING WE CAN DO ABOUT IT.
Let's go back to the road we were on
I couldn't be cool even at the very end...


STOP, TEARS!
UUH...
GUH...
I DON'T WANT TO CRY... I REALLY DON'T WANT TO CRY..
WHY...

tear
OH NO.. I'M GONNA CRY...
STOP!

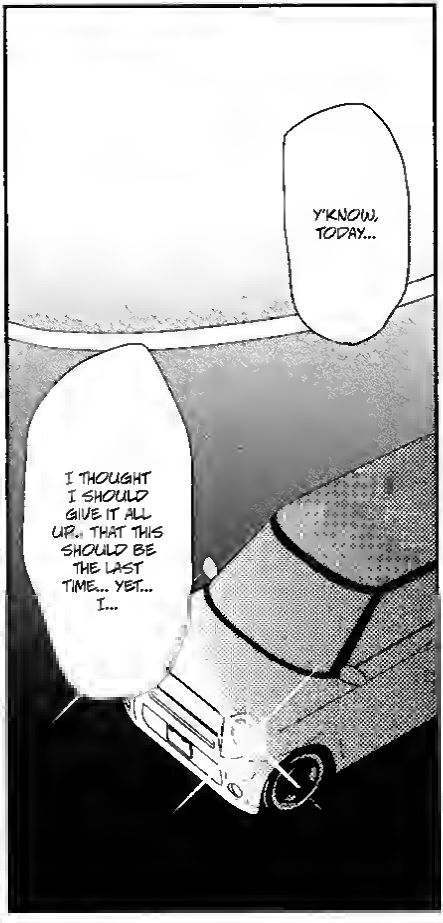
YOU'RE A GOOD GIRL, RUKI-CHAN.


WHY.. CAN'T I DO ANYTHING RIGHT..
IF ONLY I COULD BE COOLER
IF ONLY I COULD DO ANYTHING LIKE REMI-SAN OR MAASA-CHAN

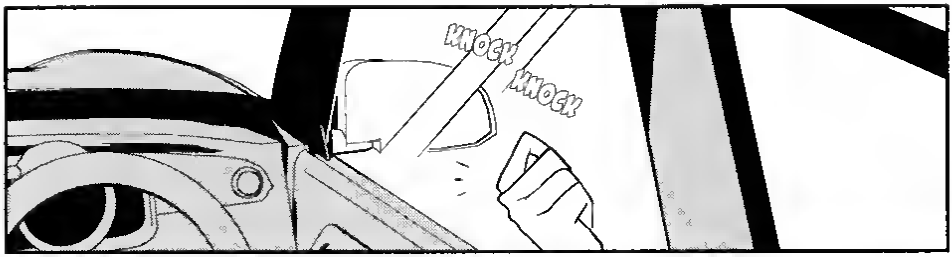
JUST BEING A GOOD GIRL WON'T DO!

THE ONLY THING I WANT... IS TO BE ABLE TO MAKE THE GIRL I LOVE HAPPY.
THAT WAS THE FIRST THING I SAID TO MYSELF, AND YET...
I DON'T HAVE ANYTHING ELSE BESIDES MY FEELINGS FOR YOU...
EVEN WHEN I TRIED TO TAKE YOU OUT ON A DATE, IT ENDED UP LIKE THIS,
WITH ME DOING NOTHING BUT MAKING WRONG TURNS.

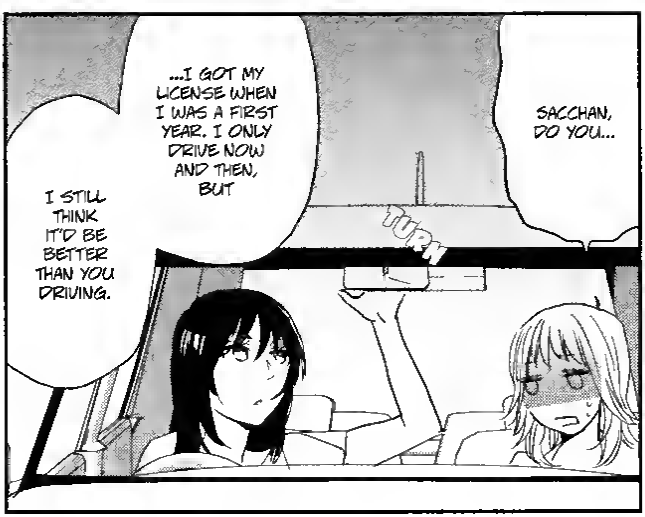
GOO
SOB
Turns
SOB


Y'KNOW, TODAY...
I THOUGHT I SHOULD GIVE IT ALL UP... THAT THIS SHOULD BE THE LAST TIME... YET... I...

...YEAH.
click
SIGH
DASH
SACCHAN?
sniff.

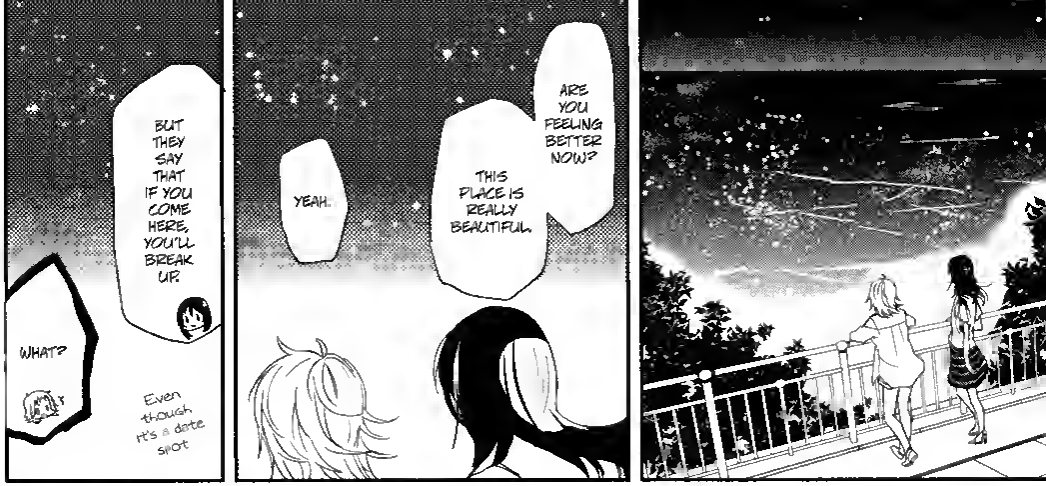

KNOCK
KNOCK

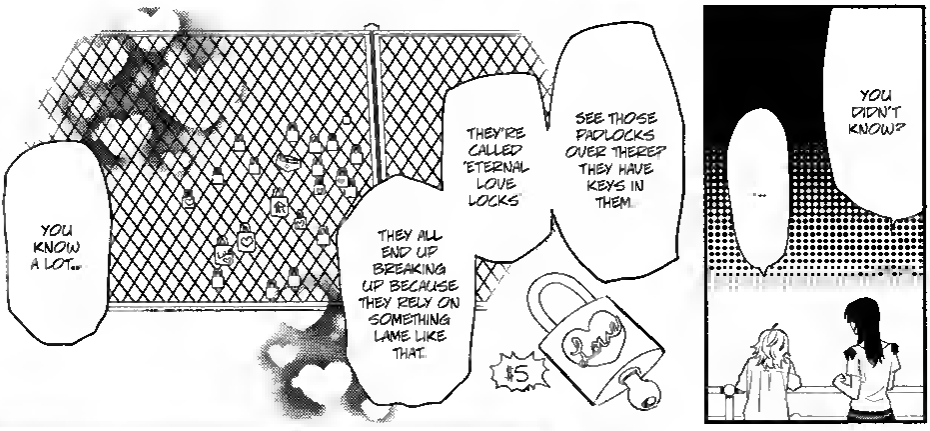
LET'S CHANGE SEATS.


SACCHAN, DO YOU...
...I GOT MY LICENSE WHEN I WAS A FIRST YEAR. I ONLY DRIVE NOW AND THEN, BUT
I STILL THINK IT'D BE BETTER THAN YOU DRIVING.
TURN

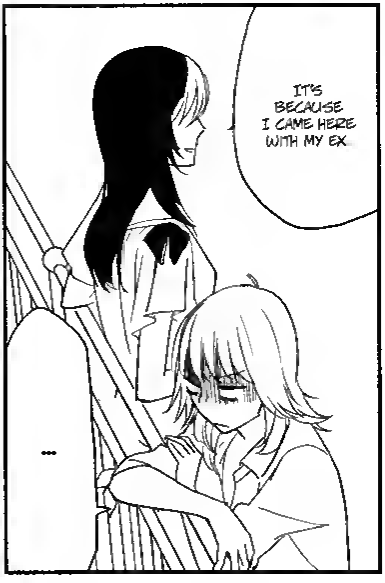
?!

IT'S A GOOD THING I HAD FLATS IN MY HANDBAG.
PUSH...
OH GOD.. IT CAN'T...
GET ANY WORSE THAN THIS.

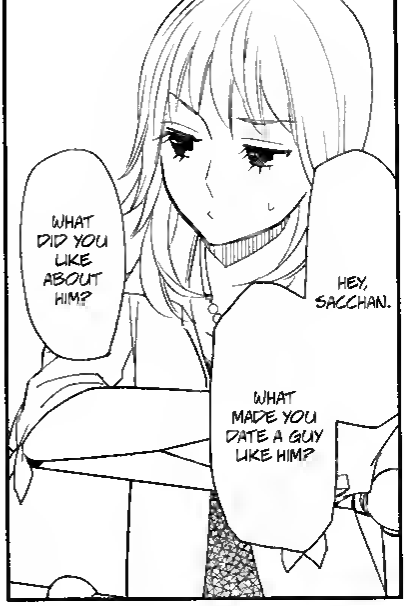

BUT THEY SAY THAT IF YOU COME HERE, YOU'LL BREAK UP.
WHAT?
Even though it's a date spot
YEAH.
THIS PLACE IS REALLY BEAUTIFUL.
ARE YOU FEELING BETTER NOW?

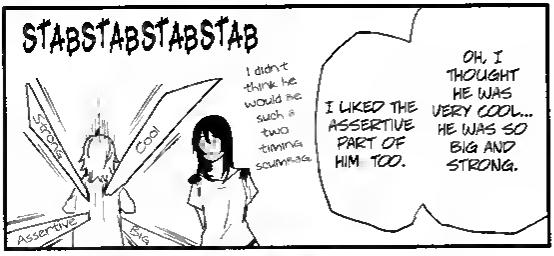

YOU KNOW A LOT...
THEY ALL END UP BREAKING UP BECAUSE THEY RELY ON SOMETHING LAME LIKE THAT.
THEY'RE CALLED "ETERNAL LOVE LOCKS"
SEE THOSE PADLOCKS OVER THERE? THEY HAVE KEYS IN THEM.
$5
YOU DIDN'T KNOW?
...

There's really nothing good about me
I even picked the worst date spot
No wonder I'm not popular...

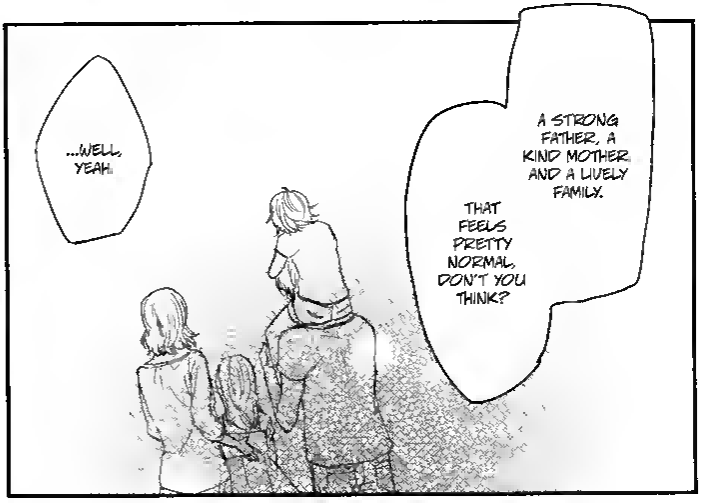

IT'S BECAUSE I CAME HERE WITH MY EX.
...

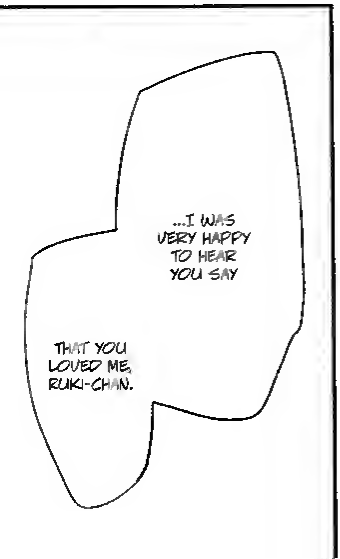
WHAT I LIKED ABOUT RYUU-KUN?

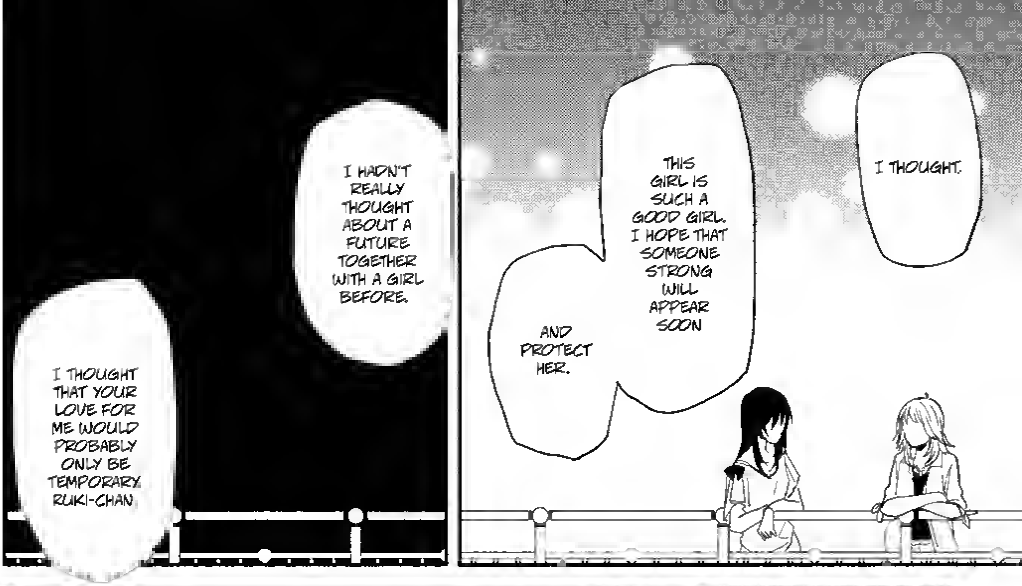

HEY, SACCHAN.
WHAT DID YOU LIKE ABOUT HIM?
WHAT MADE YOU DATE A GUY LIKE HIM?

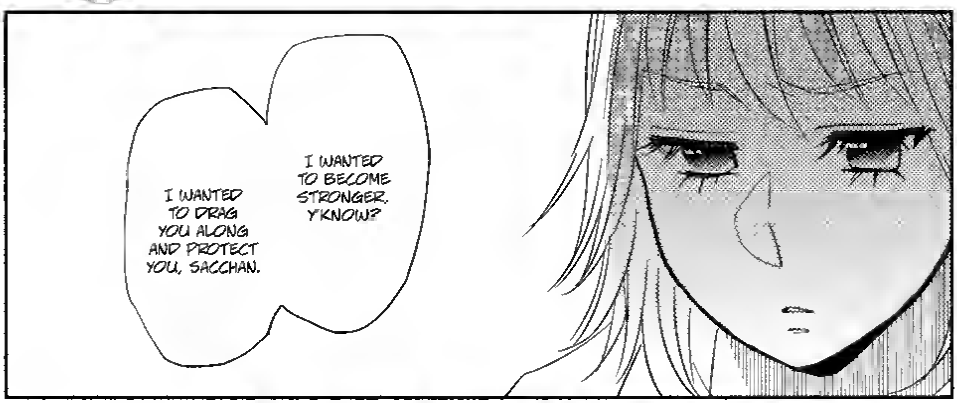

STABSTABSTABSTAB
I didn't think he would be such a two timing scumbag.
Strong
Cool
Assertive
Big
I LIKED THE ASSERTIVE PART OF HIM TOO.
OH, I THOUGHT HE WAS VERY COOL... HE WAS SO BIG AND STRONG.

I THOUGHT THAT BEING IN A RELATIONSHIP WHERE I WAS THE RESERVED GIRLFRIEND WHO WOULD LET HIM DRAG ME AROUND
AND WHERE HE WOULD PROTECT ME
WAS HOW IT WAS SUPPOSED TO BE.


A STRONG FATHER, A KIND MOTHER AND A LIVELY FAMILY.
THAT FEELS PRETTY NORMAL, DON'T YOU THINK?
...WELL, YEAH.


...I WAS VERY HAPPY TO HEAR YOU SAY
THAT YOU LOVED ME, RUKI-CHAN.

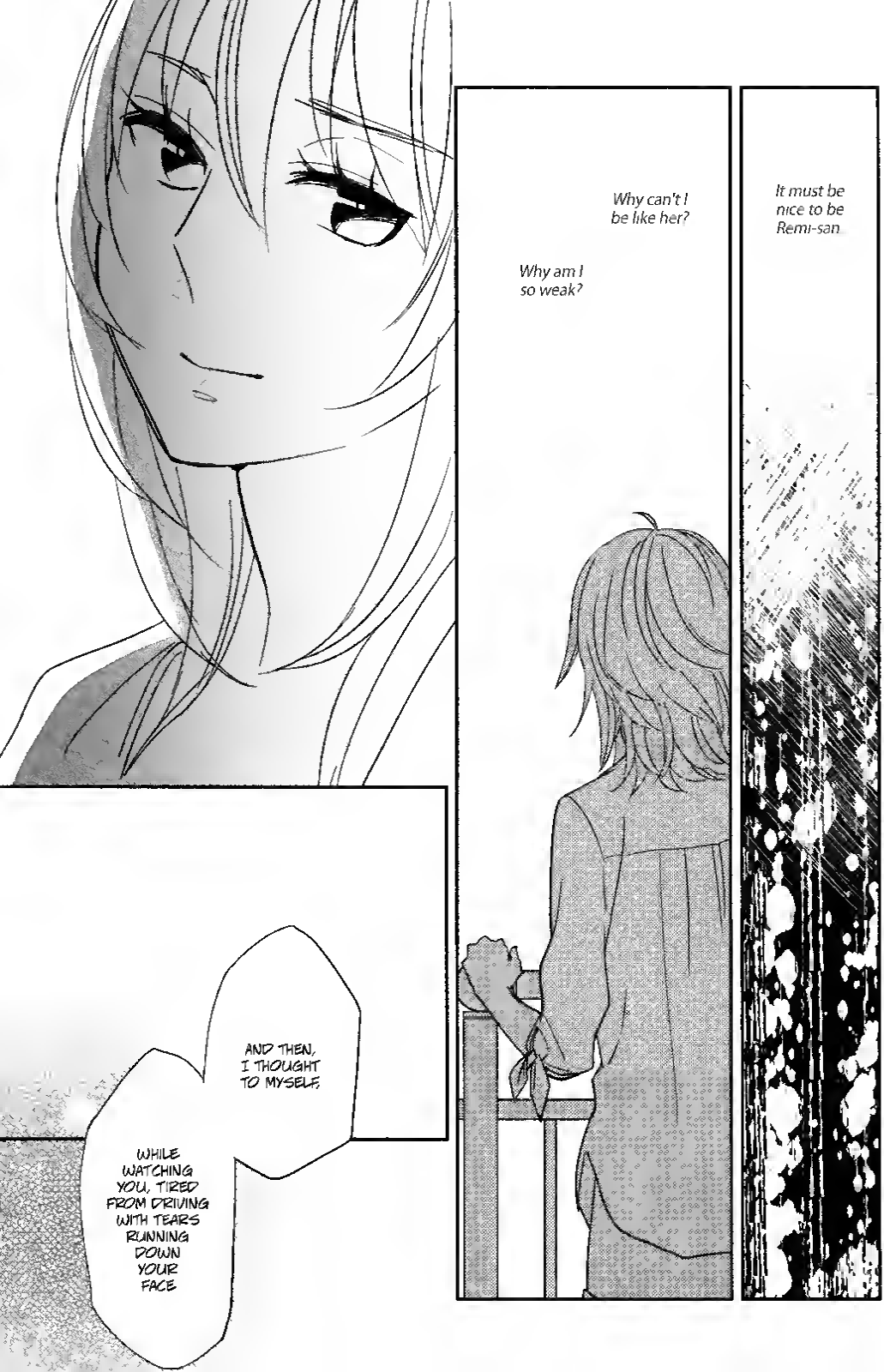

I HADN'T REALLY THOUGHT ABOUT A FUTURE TOGETHER WITH A GIRL BEFORE.
I THOUGHT THAT YOUR LOVE FOR ME WOULD PROBABLY ONLY BE TEMPORARY, RUKI-CHAN.
I THOUGHT.
THIS GIRL IS SUCH A GOOD GIRL. I HOPE THAT SOMEONE STRONG WILL APPEAR SOON
AND PROTECT HER.


I WANTED TO BECOME STRONGER, Y'KNOW?
I WANTED TO DRAG YOU ALONG AND PROTECT YOU, SACCHAN.

sigh-
...YOU DID WORK HARD.
THAT'S WHY I FIGURED I SHOULD, LIKE, WORK HARD TO GET A GOOD JOB.
BUT IF I COULD MAKE IT SO YOU WOULDN'T WORRY ABOUT THE FUTURE, THEN I THOUGHT MAYBE IT'D BE OKAY.
I'LL NEVER BE VERY STRONG PHYSICALLY,

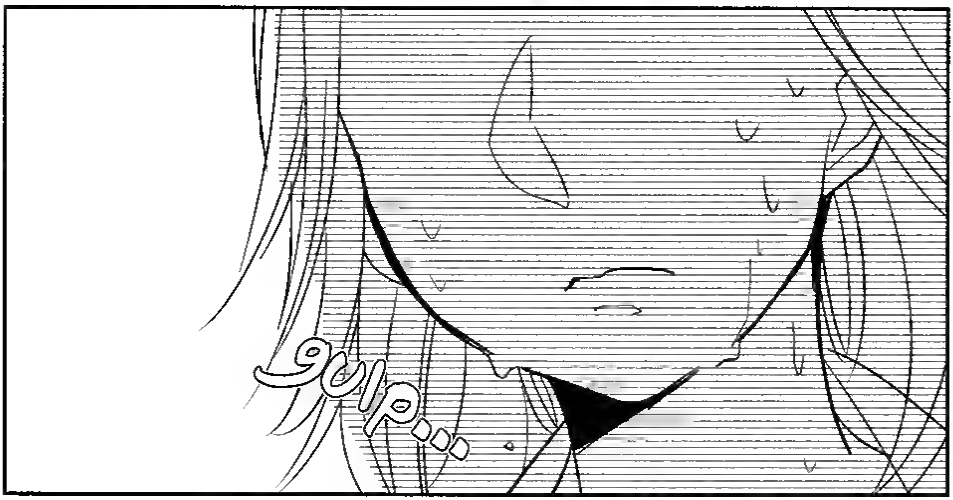
I'M GOING TO TELL YOU SOMETHING THAT'LL HURT YOU.
DO YOU WANT TO HEAR IT? IF YOU DON'T, I'LL STOP.
...I'VE BEEN HURT TOO MUCH ALREADY. THERE'S NOTHING LEFT TO HURT.
I'LL LISTEN TO ANYTHING.
OKAY. YOU SEE...
WHILE YOU WERE WORKING SO HARD,
I FOOLED AROUND WITH REMI-CHAN, AND DID A LOT OF NAUGHTY THINGS WITH HER.
I SEE...
. I ALREADY KNOW. REMI-CHAN TOLD ME HERSELF.
WE FOUGHT ABOUT THAT BEFORE I CAME TO SEE YOU.
TO BE HONEST, I WAS INTERESTED...
INTERESTED IN WHAT REMI-CHAN WOULD DO TO ME.
INTERESTED IN KNOWING HOW THE ONE CHEATING FEELS...
AND FROM DOING IT, I REALIZED SOMETHING, YOU SEE.

I'M ACTUALLY STRONGER AND MORE CRUEL THAN I THOUGHT I WAS.
THERE WASN'T ANY NEED FOR ME TO BE PROTECTED OR BE DRAGGED ALONG BY SOMEONE.
I DIDN'T KNOW IT WAS
REALLY FUN.
THE SEX YOU HAVE BECAUSE YOU WANT IT YOURSELF IS
What's up with this?
—This is really hard to listen to


It must be nice to be Remi-san
Why can't I be like her?
Why am I so weak?
AND THEN, I THOUGHT TO MYSELF,
WHILE WATCHING YOU, TIRED FROM DRIVING WITH TEARS RUNNING DOWN YOUR FACE

IT'S THE FIRST TIME I'VE FELT THIS WAY.

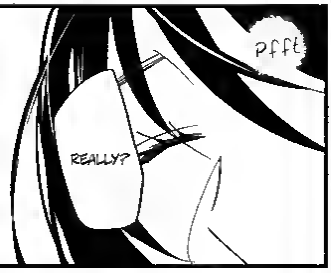
RUKI-CHAN.
THAT IT WOULDN'T BE SO BAD IF I WERE THE ONE TO PROTECT YOU.

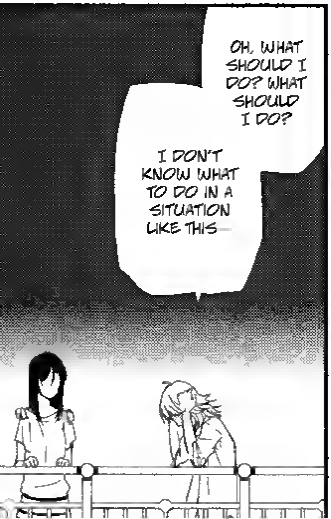

ぐしょ…

It hurts so much I could die, but, I don't care anymore

It hurts

I DON'T KNOW
I DON'T EVEN HAVE A REASON...



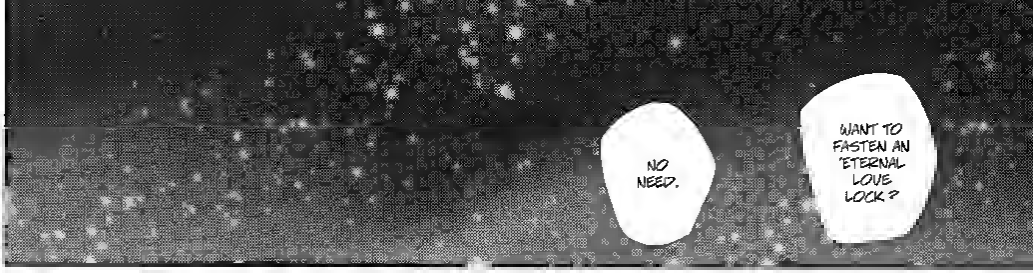


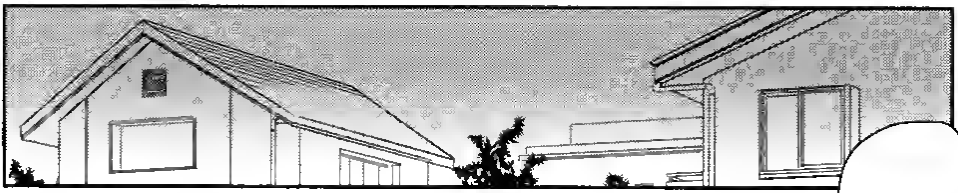
My pride is

nothing more than dust

SHOULDN'T WE START OFF WITH THIS?

RUKI-CHAN...
YOUR CRYING FACE IS CUTE.
YOU'RE REALLY AWFUL, SACCHAN..

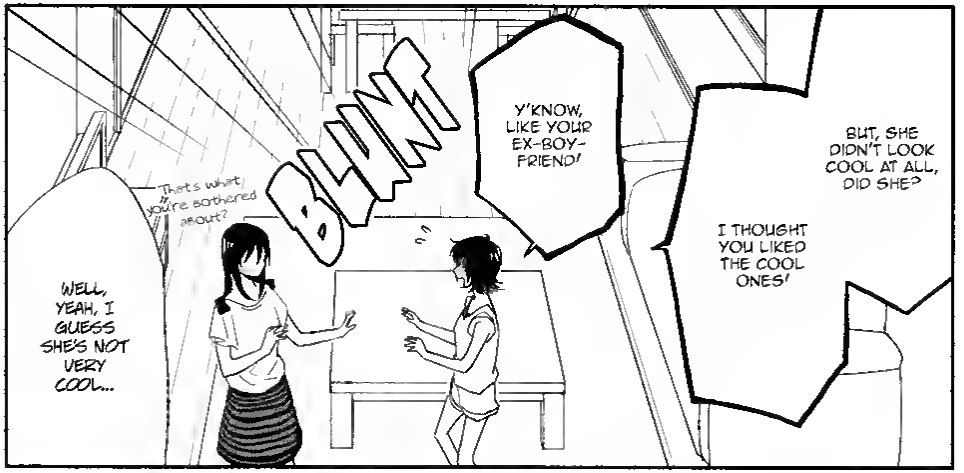

WANT TO FASTEN AN ETERNAL LOVE LOCK?
NO NEED.



WELCOME HOME!
YES. YES. I'M HOME...
HEY UHM...
Hm?

WHAT WOULD YOU DO IF... I BROUGHT A GIRLFRIEND HOME?

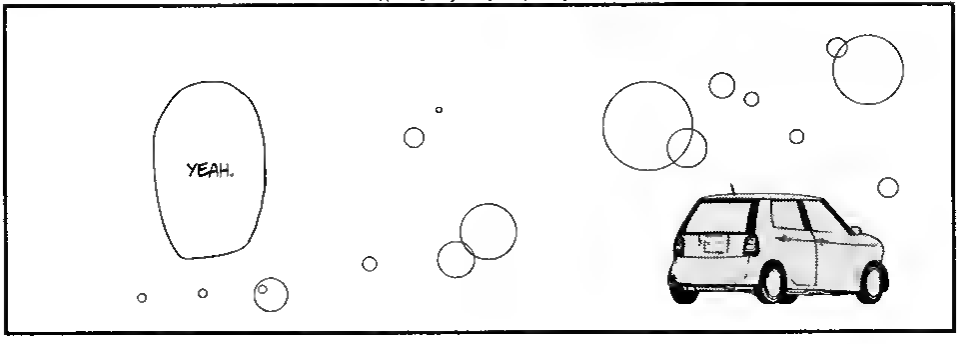
OH MY GOD...
WAIT! YOU'RE INTO THAT, NEE-CHAN? WHAT?
OH, I SHOULD'VE TAKEN A BETTER LOOK AT HER!
WHAT? YOU MEAN THAT THE GIRL WITH THE CAR JUST NOW WAS YOUR GIRLFRIEND?


BLINK
That's what you're bothered about?
WELL, YEAH, I GUESS SHE'S NOT VERY COOL...
Y'KNOW, LIKE YOUR EX-BOY-FRIEND!
I THOUGHT YOU LIKED THE COOL ONES!
BUT, SHE DIDN'T LOOK COOL AT ALL, DID SHE?

WHAT ABOUT IT?
I SEE.
SHE'S NOT COOL AT ALL, YET YOU DATE HER...
REALLY NOW.
I SEE. SO THAT'S HOW IT IS, HUH?

I KINDA FEEL THAT'S ALSO, WELL, Y'KNOW.
PRETTY NICE!
Gaga

PINCH!
!!


YEAH.

The Feelings We All Must Endure

Chapter 13

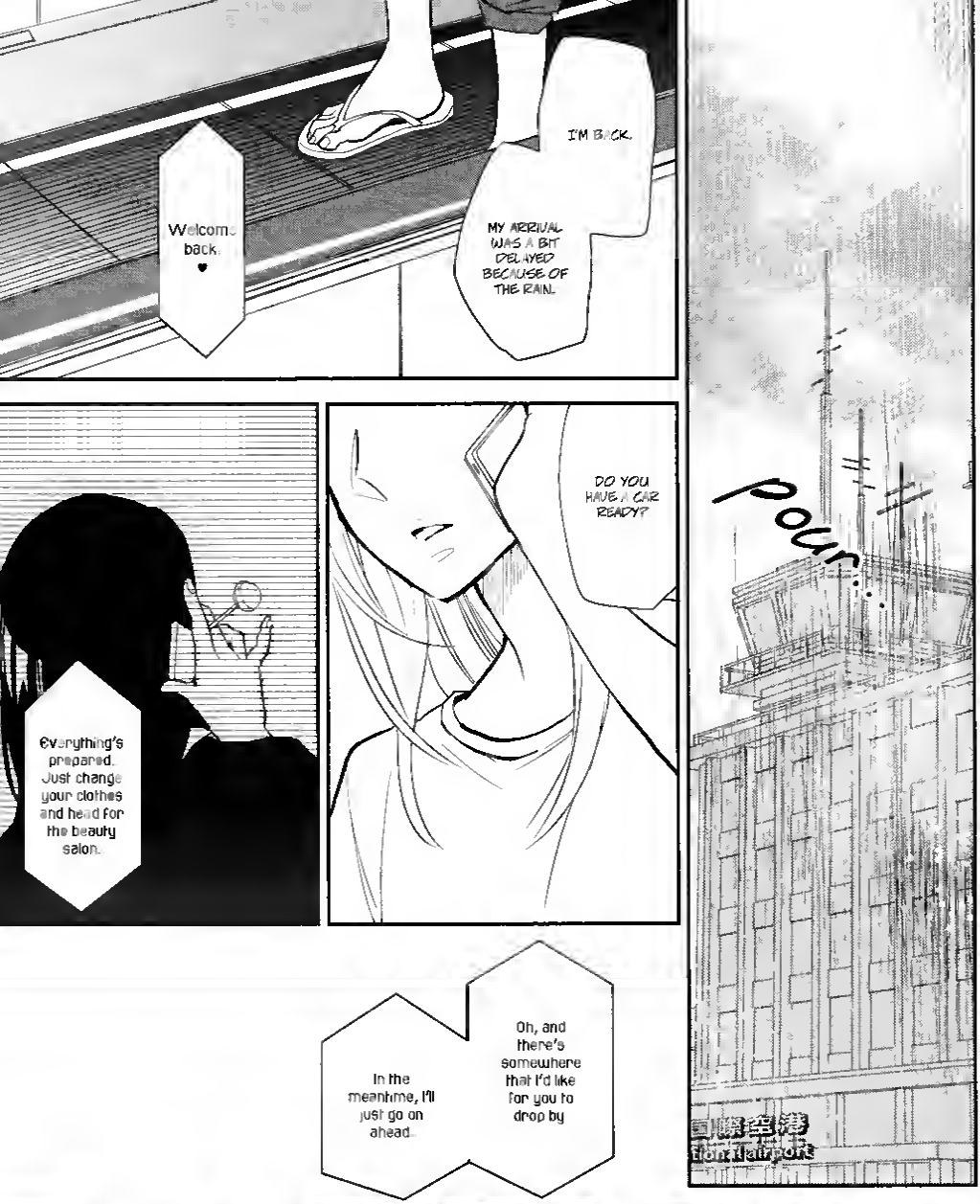
Scans:
Sachiko
Translation:

Editing:
Sachi
Proofreading:
Wolfene, MoknaLisa, Yuukei, Ryuunosuke
QualityChecking:
Sakaryu, Shinju

Kawaii-Scans
http://kawaii.ca
#kawaii-scans @ irc.rizon.net

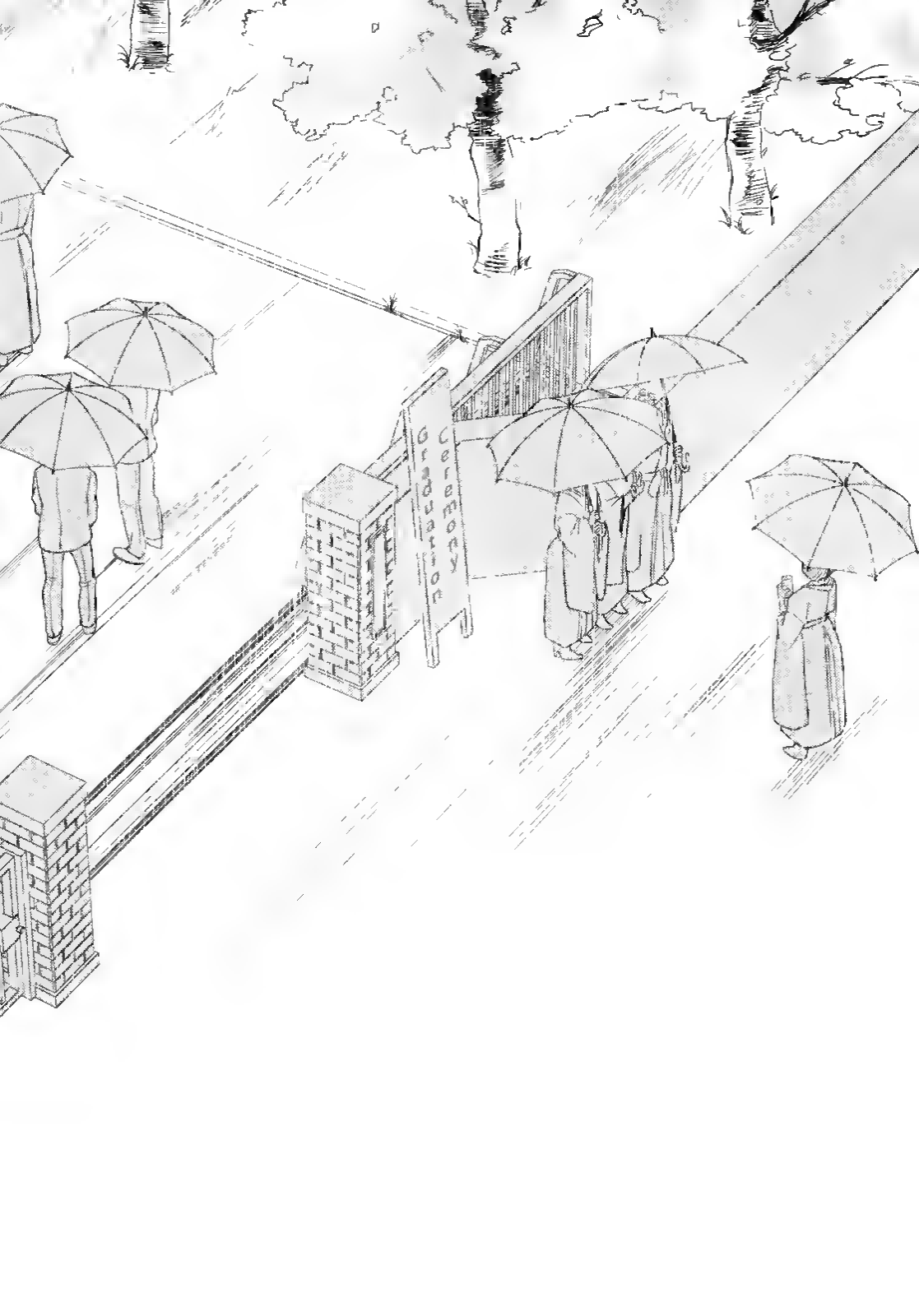
what is like the dust which constitutes my world.

私の世界を構成する
塵のような何か。


Welcome back. ♥
I'M BACK.
MY ARRIVAL WAS A BIT DELAYED BECAUSE OF THE RAIN.
Everything's prepared. Just change your clothes and head for the beauty salon.
DO YOU HAVE A CAR READY?
pour...
In the meantime, I'll just go on ahead.
Oh, and there's somewhere that I'd like for you to drop by
- I SEE. VERY WELL.
I'LL SEE YOU LATER, THEN.
白鷗空港
Shirok Airport

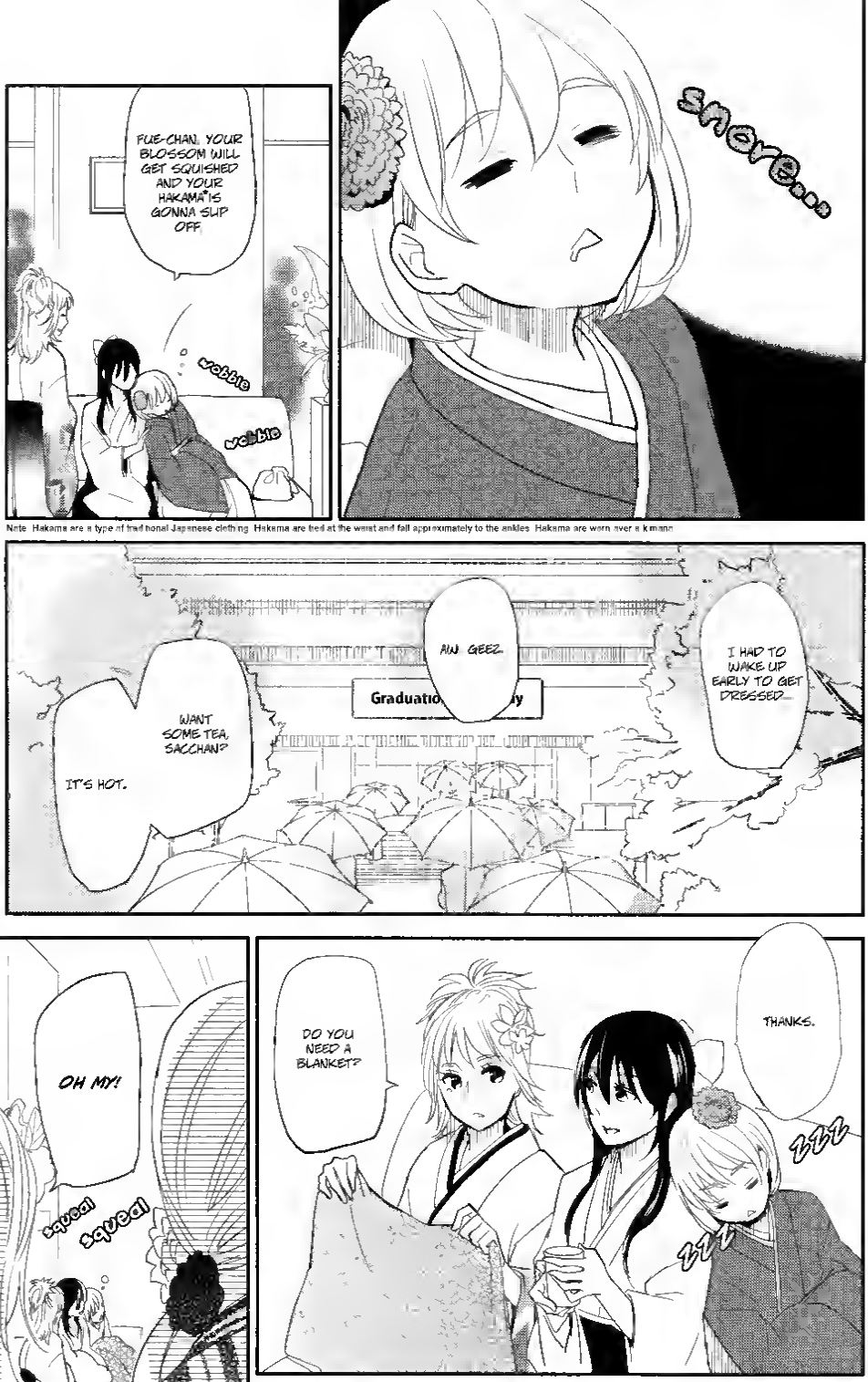
The Feelings We All Must Endure

act.fin.

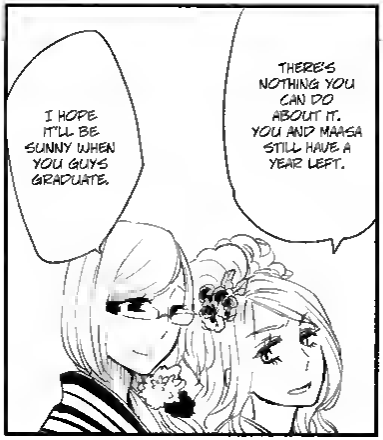

Graduation Ceremony

SACCHAN!

drip
drop
LET'S GO.
YOU'RE LATE, RUKI-CHAN

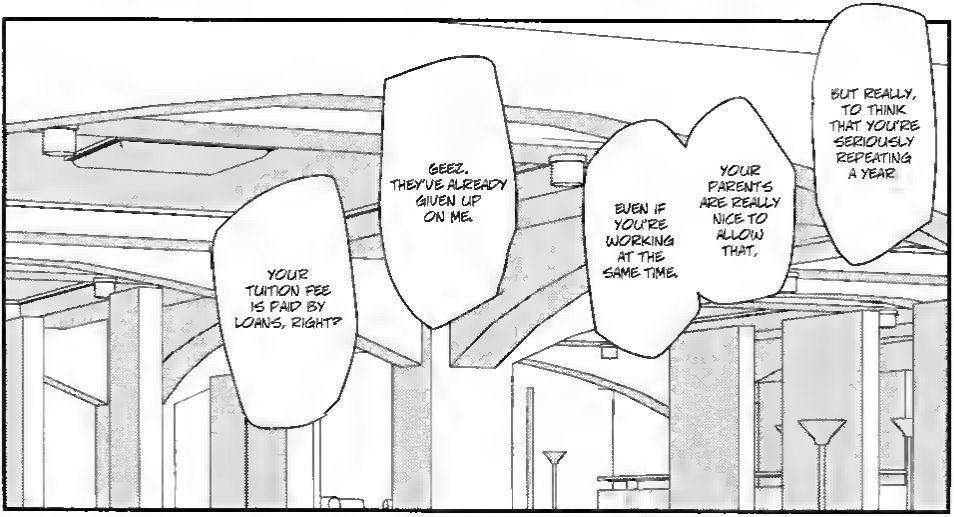

FUE-CHAN, YOUR BLOSSOM WILL GET SQUISHED AND YOUR HAKAMA IS GONNA SLIP OFF.
wobble
wobble
sneeze...
Note: Hakama are a type of traditional Japanese clothing. Hakama are tied at the waist and fall approximately to the ankles. Hakama are worn over a kimono.
Graduation
AW, GEEZ.
I HAD TO WAKE UP EARLY TO GET DRESSED...
WANT SOME TEA, SACCHAN?
IT'S HOT.
OH MY!
squeal
squeal
DO YOU NEED A BLANKET?
THANKS.
zzz
zzz

REALLY?
I think you're getting a little too much into it.
LIKE THIS
IT'S LIKE WATCHING A BUNCH OF PUPPIES.
THEY'RE SO CUTE.

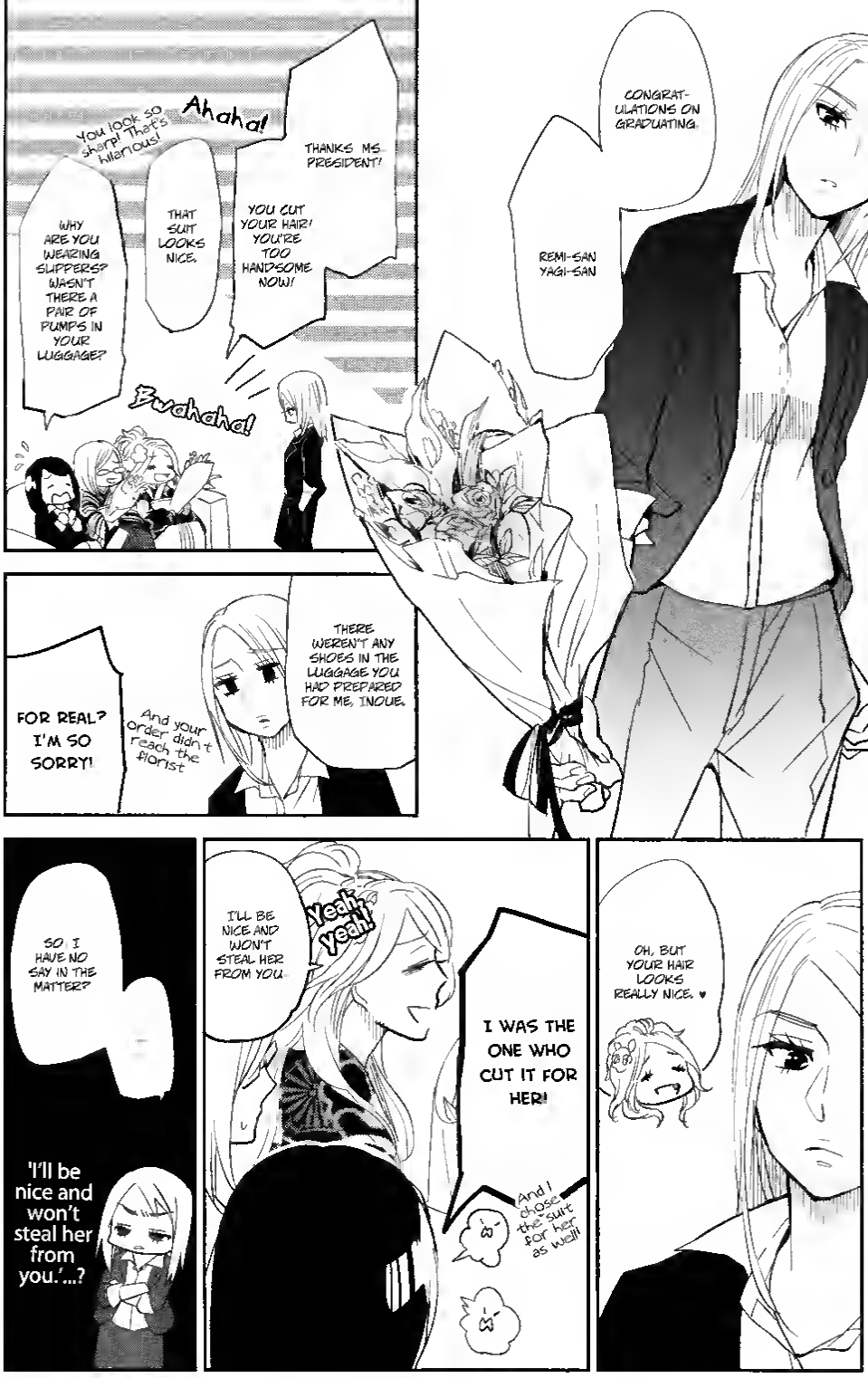

I HOPE IT'LL BE SUNNY WHEN YOU GUYS GRADUATE.
THERE'S NOTHING YOU CAN DO ABOUT IT. YOU AND MAASA STILL HAVE A YEAR LEFT.

munch munch
swallow
THEIR HAKAMAS LOOK SO NICE.
I WANTED TO WEAR ONE TOO.

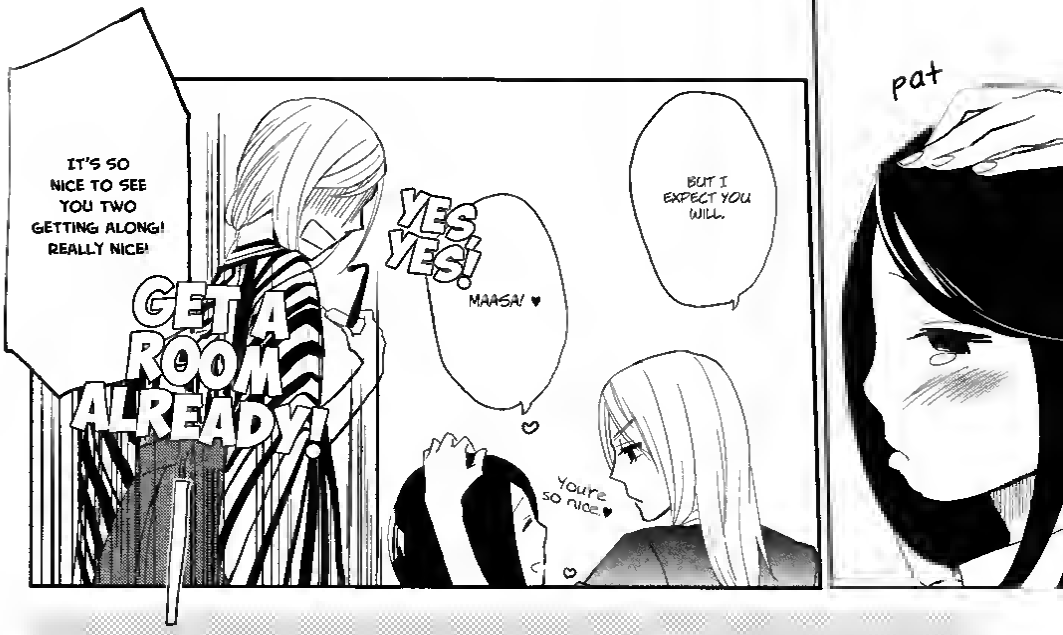
RUKI'S PRETTY WHIPPED, HUH?
LOOKS LIKE SHE'S HAVING FUN.
I'll go throw away this trash.
Thanks.


BUT REALLY, TO THINK THAT YOU'RE SERIOUSLY REPEATING A YEAR.
YOUR PARENTS ARE REALLY NICE TO ALLOW THAT,
EVEN IF YOU'RE WORKING AT THE SAME TIME.
GEEZ. THEY'VE ALREADY GIVEN UP ON ME.
YOUR TUITION FEE IS PAID BY LOANS, RIGHT?

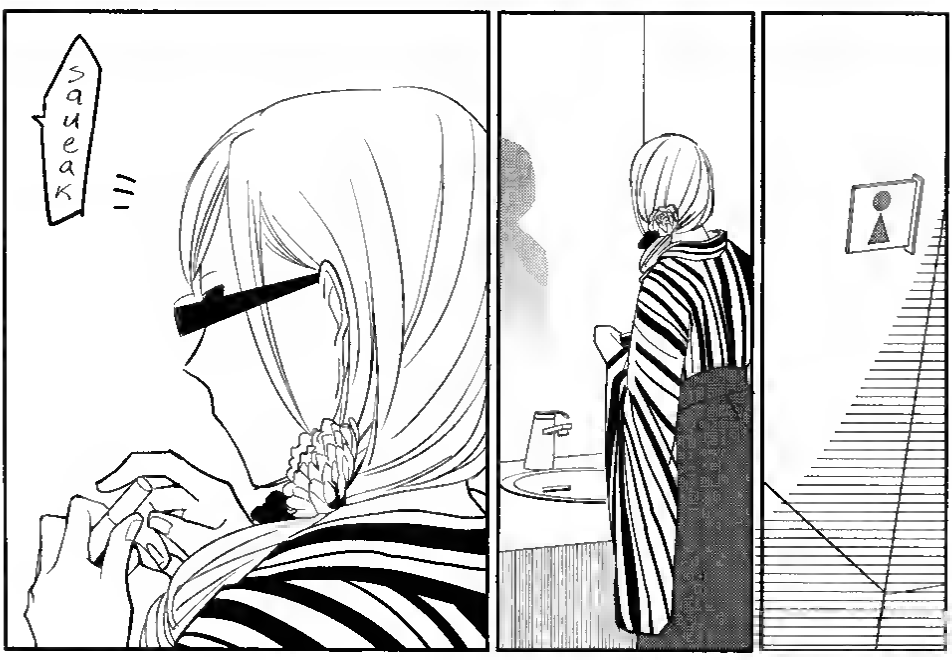
Hey, don't get all lovey-dovey on us!
SPEAKING OF WHICH, ISN'T YOUR COMPANY'S PRESIDENT WITH YOU TODAY?
SO ANNOYING!
THE PRESIDENT? SHE WAS ON A BUSINESS TRIP OVERSEAS UNTIL YESTERDAY.
She was inspecting a factory in Bangladesh.
Wow
Wow
BUT BEING SO DEDICATED FEELS KINDA NICE.
THAT'S RIGHT
THE AMOUNT OF WORK IS KILLING ME ALREADY...
OH NO! THERE, THERE.
losing weight
I THINK SHE'LL COME PRETTY SOON,
BUT I THINK HER FLIGHT WAS DELAYED.
Flap
Flap
SO DOES THAT MEAN SHE WON'T BE ABLE TO COME TODAY? I WANTED TO SEE HER FACE, Y'KNOW.
WOOSH

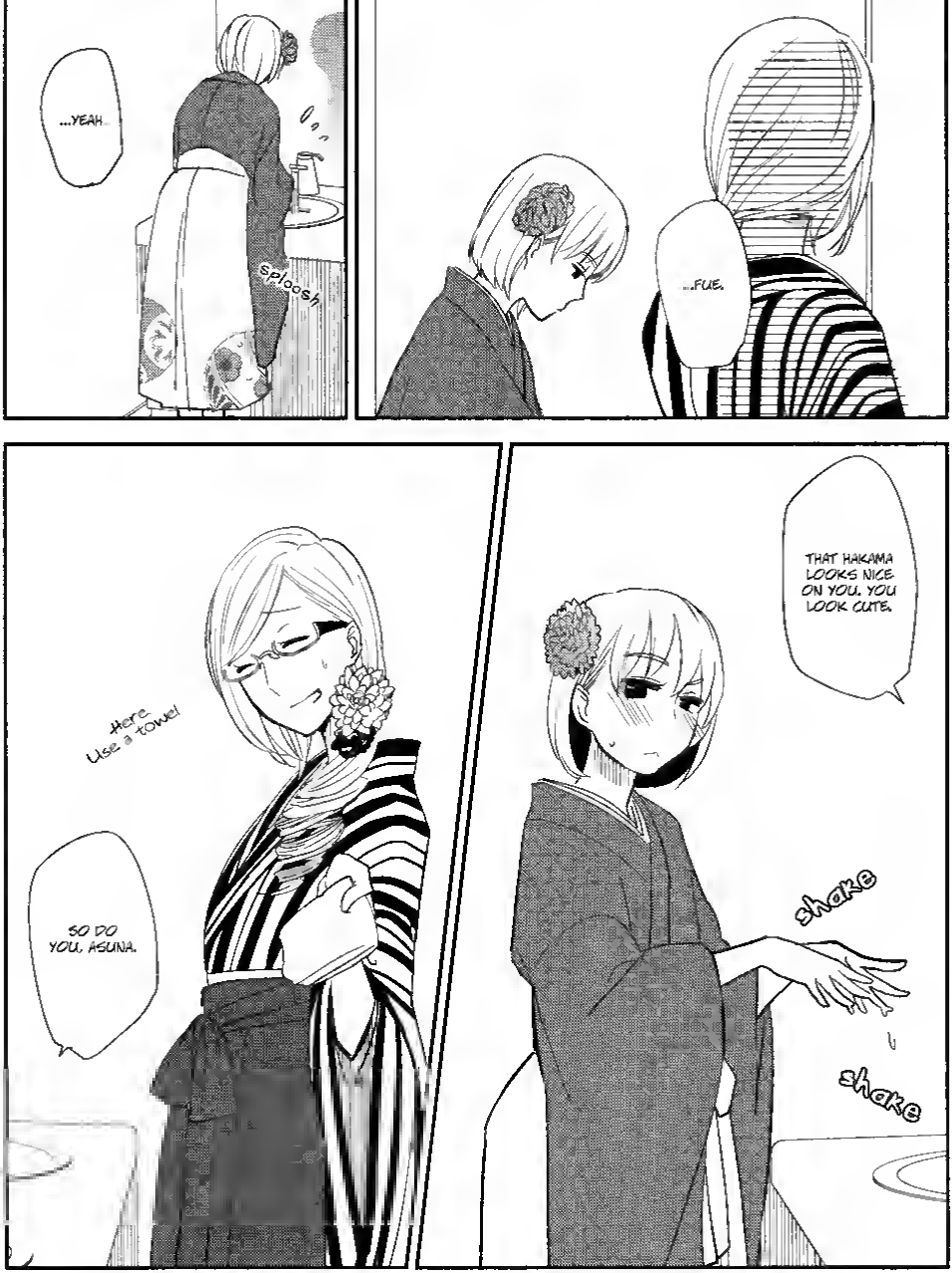

CONGRATULATIONS ON GRADUATING.
REMI-SAN YAGI-SAN
Ahaha!
You look so sharp! That's hilarious!
THANKS MS. PRESIDENT!
YOU CUT YOUR HAIR! YOU'RE TOO HANDSOME NOW!
THAT SUIT LOOKS NICE.
WHY ARE YOU WEARING SLIPPERS? WASN'T THERE A PAIR OF PUMPS IN YOUR LUGGAGE?
Bwahaha!
THERE WEREN'T ANY SHOES IN THE LUGGAGE YOU HAD PREPARED FOR ME, INOUE.
And your order didn't reach the florist
FOR REAL? I'M SO SORRY!
OH, BUT YOUR HAIR LOOKS REALLY NICE. ♥
I WAS THE ONE WHO CUT IT FOR HER!
And I chose the suit for her as well!
Yeah, yeah.
I'LL BE NICE AND WON'T STEAL HER FROM YOU.
SO I HAVE NO SAY IN THE MATTER?
'I'll be nice and won't steal her from you.'...?

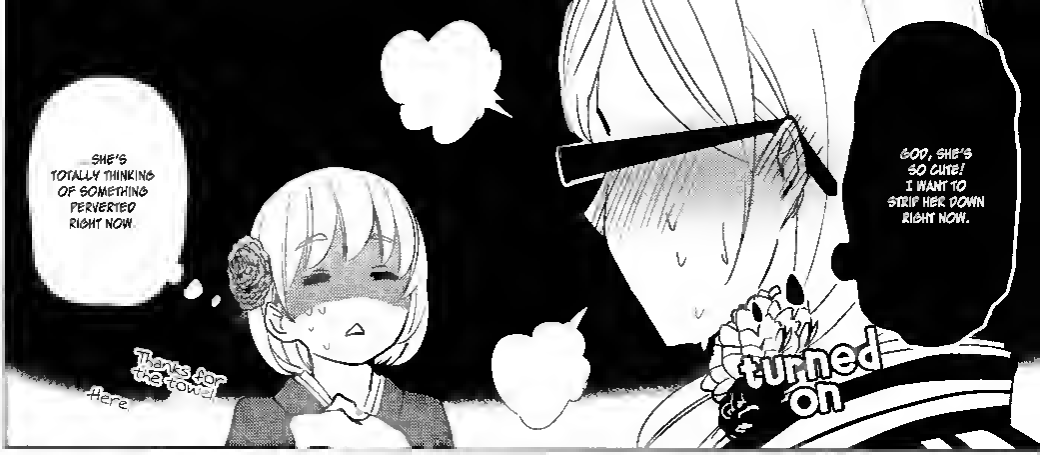
The I-win-overall-so-it's-okay-face.
ALRIGHT LET'S GO AND TAKE ONE.
COULD I HAVE ONE WITH YOU, TOO?
LET'S TAKE A PICTURE TOGETHER REMI-CHAN. ♥
SEEMS LIKE YOU GOT TURNED DOWN REMI-SAN
Bwahe!
Ahaha!
SHE'S SO POPULAR!
I WILL I WILL. ♥
PROMISE YOU'LL DO IT, REMI-CHAN?
HEY, YOU'LL STAY IN TOUCH, RIGHT?
We'll be lonely without you!
grumble.
IT'LL BE A WHILE BEFORE I CAN GAIN ANYTHING FROM THE INVESTMENT.
Praise me! Praise me!
HOW'S MERU MAASA-CHAN?
IS SHE USEFUL TO YOU?

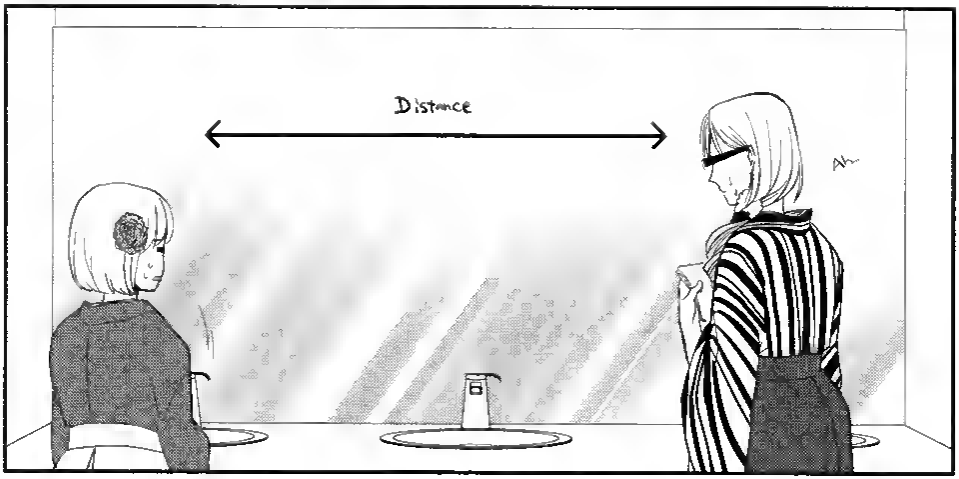

IT'S SO NICE TO SEE YOU TWO GETTING ALONG! REALLY NICE!
GET A ROOM ALREADY!
YES, YES!
MAASA! ♥
BUT I EXPECT YOU WILL.
You're so nice ♥
pat

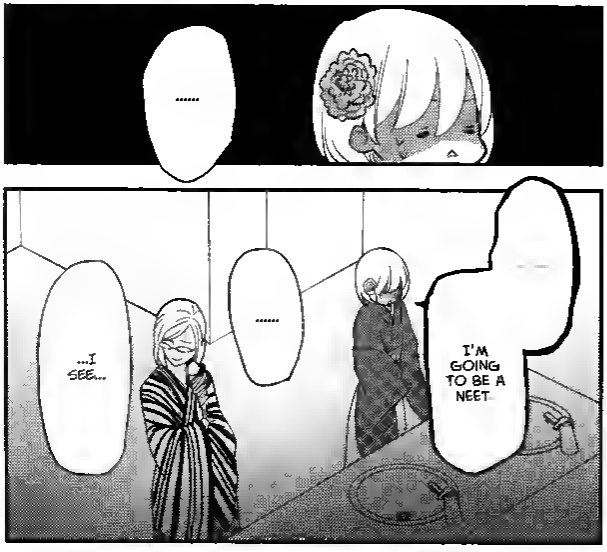
SIGH... THIS IS JUST...


Sqeak

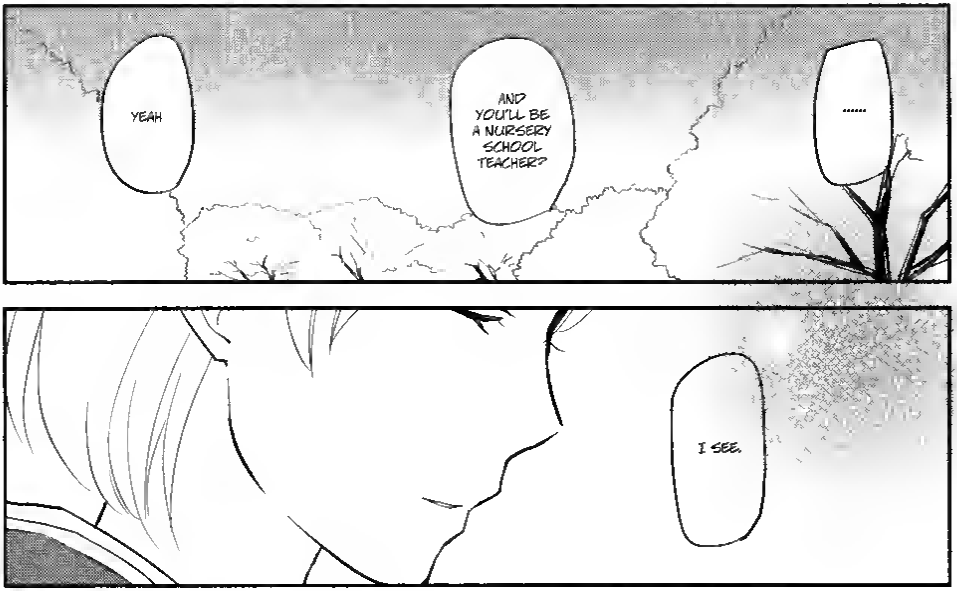

...YEAH.
Sploosh
...FUE.
THAT HAKAMA LOOKS NICE ON YOU. YOU LOOK CUTE.
Here. Use a towel
SO DO YOU, ASUNA.
shake
shake


...SHE'S TOTALLY THINKING OF SOMETHING PERVERTED RIGHT NOW.
There's for the town! Here
GOD, SHE'S SO CUTE! I WANT TO STRIP HER DOWN RIGHT NOW.
turned on

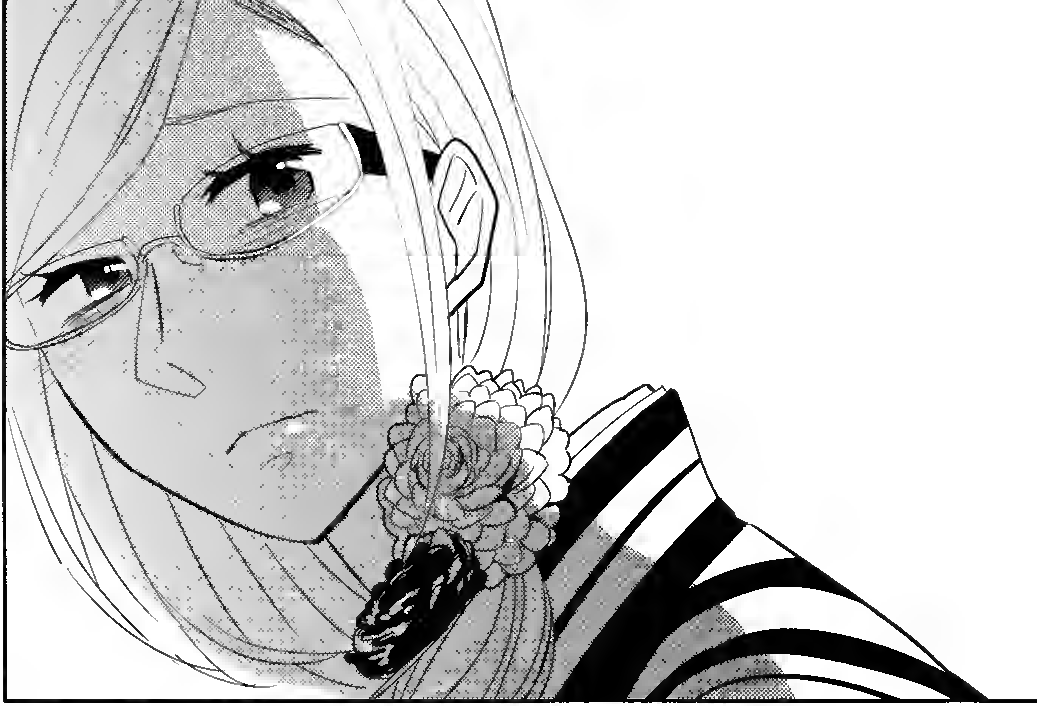

Distance
Ah~

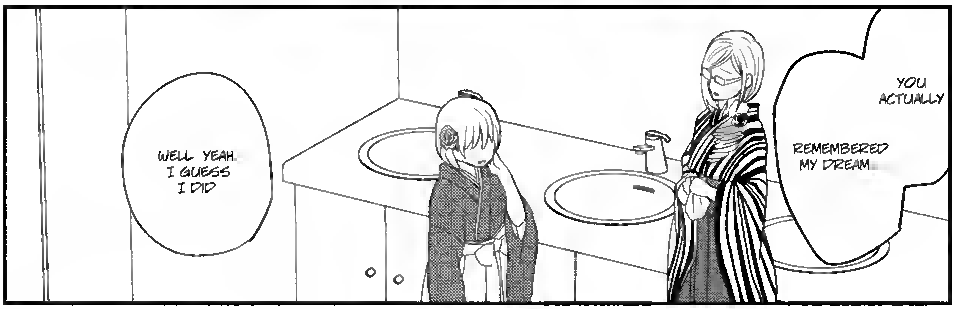

.....
.....
...I SEE...
I'M GOING TO BE A NEET.

clench
SAY FUEKO...
WHAT ARE YOU DOING IN APRIL?

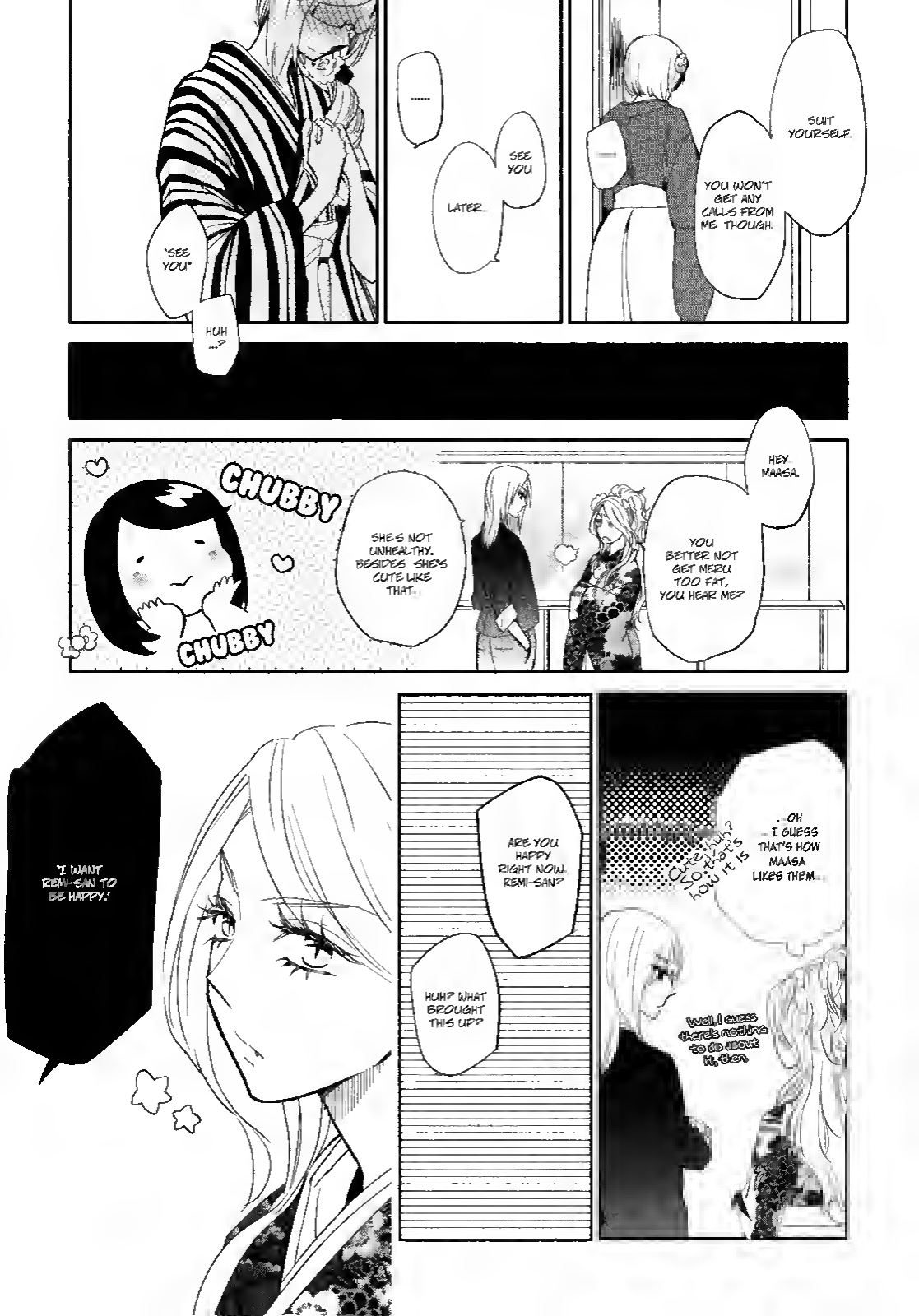

YEAH
AND YOU'LL BE A NURSERY SCHOOL TEACHER?
.....
I SEE.

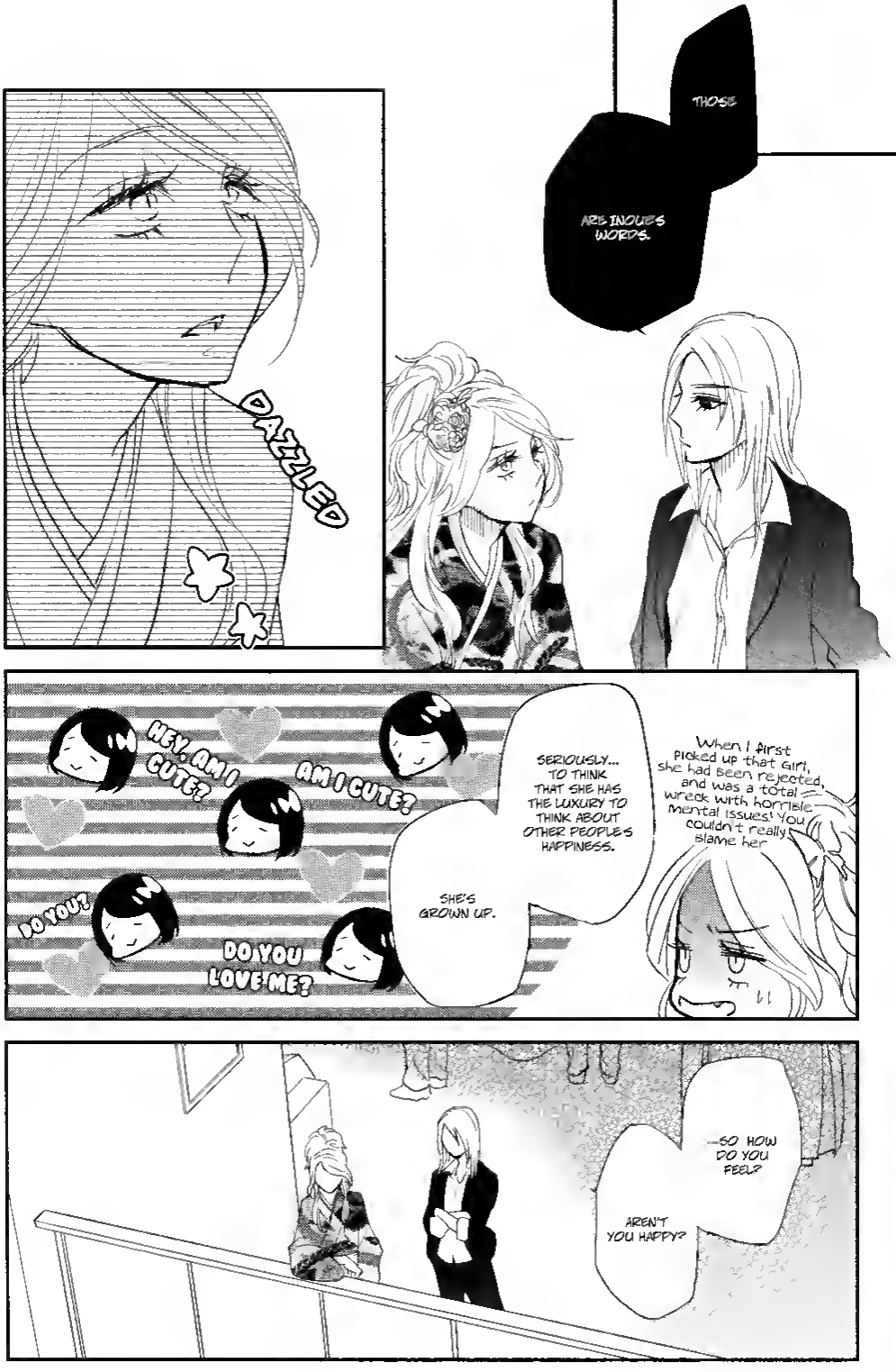
YOUR DREAM CAME TRUE, DIDN'T IT?
I'M GLAD.




YOU ACTUALLY REMEMBERED MY DREAM...
WELL YEAH. I GUESS I DID

HEY UHM...
WOULD IT BE OKAY IF I CONTACTED YOU AGAIN?

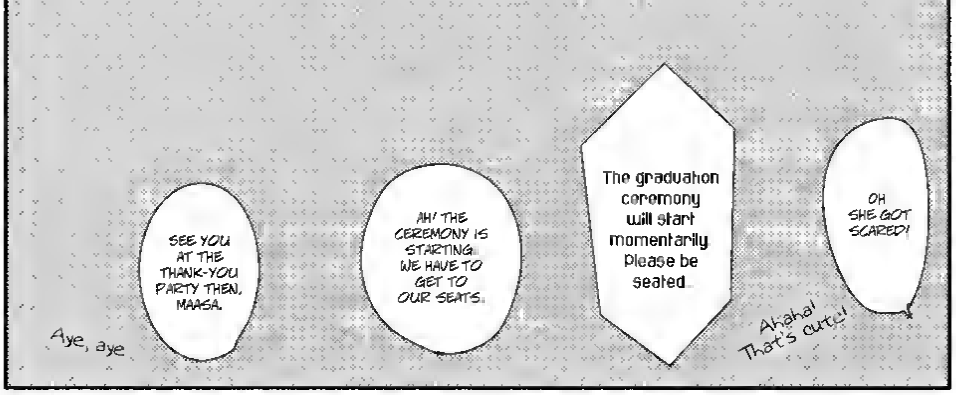

SUIT YOURSELF.
YOU WON'T GET ANY CALLS FROM ME THOUGH.
.....
SEE YOU LATER.
'SEE YOU'
HUH ...?
HEY MAASA.
YOU BETTER NOT GET MERU TOO FAT, YOU HEAR ME?
SHE'S NOT UNHEALTHY. BESIDES SHE'S CUTE LIKE THAT.
CHUBBY
CHUBBY
. . OH I GUESS THAT'S HOW MAASA LIKES THEM...
Uhm? So that's how it is
Well I guess there's nothing to do about it then
ARE YOU HAPPY RIGHT NOW, REMI-SAN?
HUH? WHAT BROUGHT THIS UP?
'I WANT REMI-SAN TO BE HAPPY.'

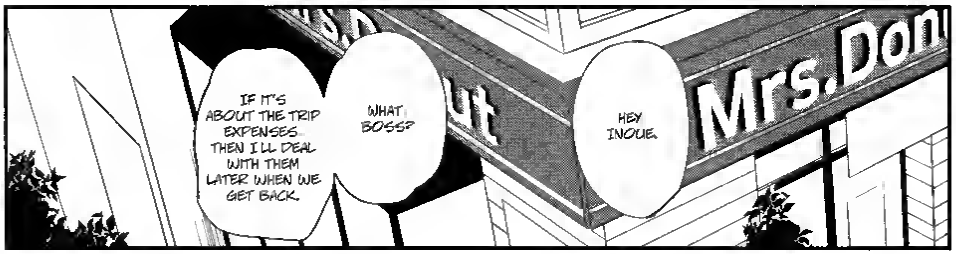

DAZZLED
THOSE ARE INOUE'S WORDS.
When I first picked up that girl, she had been rejected, and was a total wreck with horrible mental issues! You couldn't really blame her
SERIOUSLY... TO THINK THAT SHE HAS THE LUXURY TO THINK ABOUT OTHER PEOPLE'S HAPPINESS.
SHE'S GROWN UP.
HEY, AM I CUTE?
AM I CUTE?
DO YOU?
DO YOU LOVE ME?
—SO HOW DO YOU FEEL?
AREN'T YOU HAPPY?

I'm super thirsty!
BEAR WITH IT UNTIL THE THANK-YOU PARTY.
OH! IF I COULD GET SOME BOOZE RIGHT NOW, I GUESS I'D BE HAPPY
BUT ISN'T EVERYONE LIKE THAT?
I ALWAYS WONDER IF THERE'D BE MORE TIME I COULD SPEND HAVING FUN.
HM.
I'M NOT SURE.
I'D LIKE YOU TO LEAK SOME INFORMATION TO ME ONCE YOU'VE WORKED YOUR WAY UP TO THE TOP
Don't drink yourself to death.
I won't die from something like that!
OH. ♥
LEAVE IT TO ME.
I HOPE WORKING AT THE COMPANY WILL BE FUN.
SO YOU'RE STARTING AT YOUR FAMILY BUSINESS IN APRIL?
YEAH. IT'S AN APPAREL BUSINESS DEALING WITH FOREIGN INVESTMENTS.
NOT A MAJOR COMPANY THOUGH.
YOU MAKE IT SOUND SO EASY, MISS RICH
YOU CAN ALWAYS QUIT IF IT ISN'T

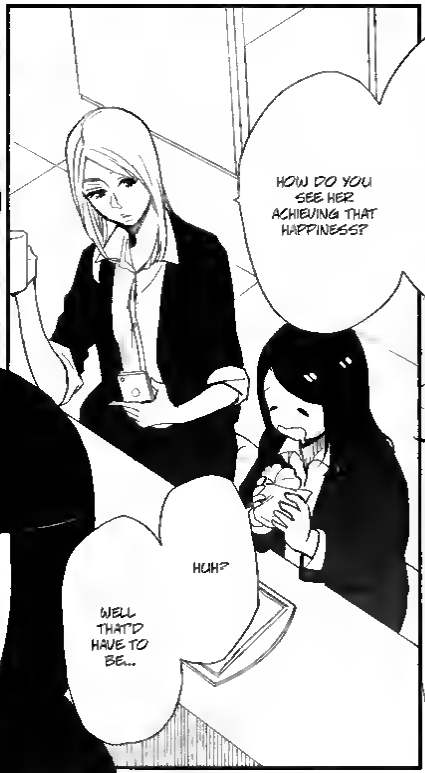
REMI-SAN!
WHEN THAT HAPPENS I'LL PUT YOU TO GOOD USE AT MY COMPANY.
SO MUCH THAT YOU WON'T HAVE TIME TO THINK ABOUT WHETHER OR NOT IT'S FUN.
AH. ♥
I'M EXPENSIVE, Y'KNOW?
...THANKS. DID YOU VISIT DREAM LAND? OR MAYBE DREAM OCEAN?
WE STAYED AT BOTH PLACES.
THIS IS FOR YOU.
IT'S A SOUVENIR FROM OUR GRADUATION TRIP.
OH. A SEX TRIP. HUH? ♥
STOP IT!

SMASH!
YOU LOOK SO CUTE, RUKI-CHAN! ♥
I'D LIKE TO GET A TASTE OF Y- OUCH!
STOP THAT ALREADY!
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE EXPERIENCED THAT VIOLENCE OF YOURS
It hurts so Bad ♥
I'M SURE IT DOESN'T HURT THAT BAD.
VIOLENCE IS BAD OOGAMI-SAN
SORRY.
SO, ARE THE TWO OF YOU GOING TO WORK IN YOUR HOME TOWNS?
YEAH.
Here's one for you as well Masa-chan
Thanks
I SEE.
YOU'VE GOT IT MADE, HUH?
BUT, HEY IF YOU EVER GET TIRED OF YOU-KNOW-WHAT, YOU CAN ALWAYS GIVE ME A CALL.
EVEN IF YOU DON'T GET TIRED OF IT, TOO
YEAH. I GUESS SO
!!


SEE YOU AT THE THANK-YOU PARTY THEN, MAASA.
Aye, aye
AH! THE CEREMONY IS STARTING. WE HAVE TO GET TO OUR SEATS.
The graduation ceremony will start momentarily. Please be seated.
OH SHE GOT SCARED!
Ahaha! That's cute!

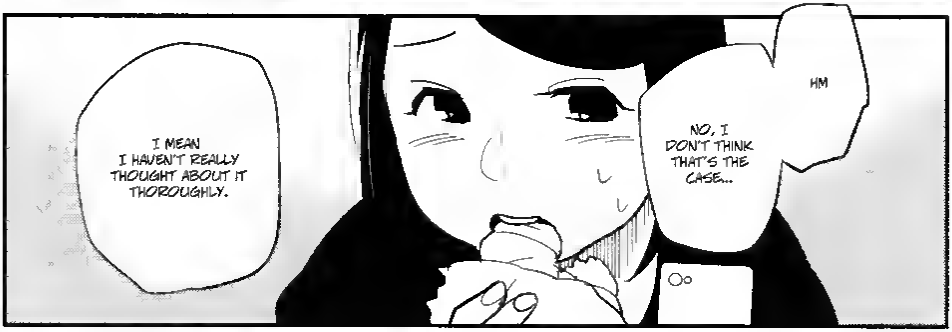

IF IT'S ABOUT THE TRIP EXPENSES, THEN I'LL DEAL WITH THEM LATER WHEN WE GET BACK.
WHAT, BOSS?
HEY INOUE.
Mrs.Don

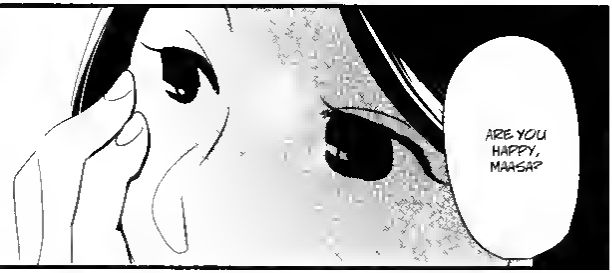
WHEN THE PERSON SHE LOVES CHOOSES TO STAY TOGETHER WITH HER. ♥ RIGHT?
Yummy!


HUH?
WELL THAT'D HAVE TO BE...

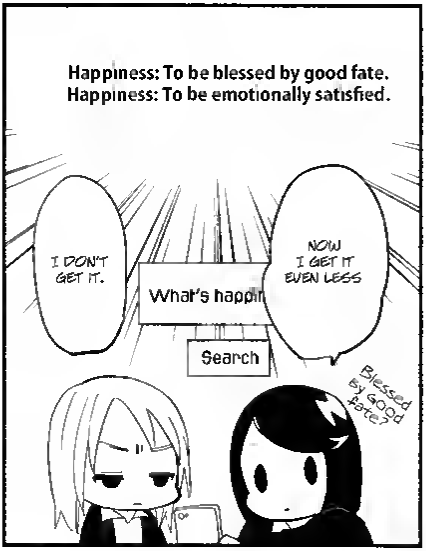
HOW DO YOU SEE HER ACHIEVING THAT HAPPINESS?
YOU SAID YOU WANTED REMI-SAN TO BE HAPPY.

ARE YOU SAYING THAT IF YOU CAN'T FALL IN LOVE WITH PEOPLE YOU CAN'T BE HAPPY?


I MEAN I HAVEN'T REALLY THOUGHT ABOUT IT THOROUGHLY.
NO, I DON'T THINK THAT'S THE CASE...
HM


ARE YOU HAPPY, MAASA?

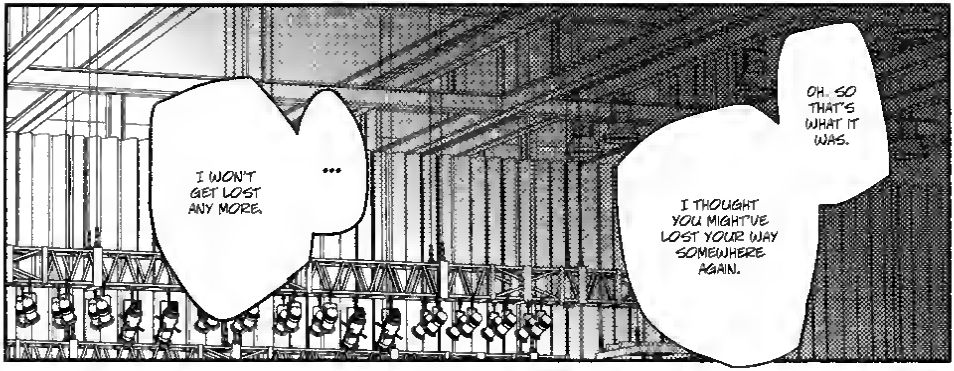
LET ME THINK...


Happiness: To be blessed by good fate.
Happiness: To be emotionally satisfied.
I DON'T GET IT.
What's happin
Search
NOW I GET IT EVEN LESS
Blessed by good fate?

I'M VERY HAPPY. ♥
HEY, BOSS, ASK ME, TOO.
OKAY. ARE YOU HAPPY, INOUE?
IF THE COMPANY DOES BETTER AND BECOMES MORE PROFITABLE, I GUESS I'D BE HAPPIER.
SOMEDAY...
YES, MA'AM. I'LL DO MY BEST.
I'M COUNTING ON YOU
WELL, I DON'T CARE WHAT YOU DO, AS LONG AS YOU STAY AND WORK EVEN AFTER YOU'VE PAID YOUR DEBT.
This tastes really good Let's buy some for Gramps too, and head back
munch munch
Are you sure it won't get stuck in his throat?
OH, C'MON! GEEZ!
What kind of response is that?
EVEN THOUGH YOU'RE IN DEBT?
REALLY, WOW.
IS IT THE TO BE EMOTIONALLY SATISIFED PART?
My very happy that our emp types have a high level of satisfaction
As a superior

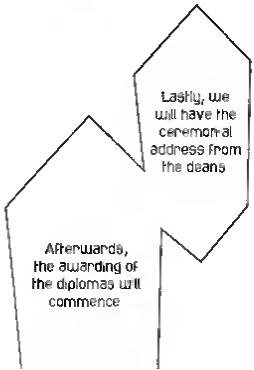
And now, the congratulatory speech from the university president
To all of you undergraduates, graduates, and doctorates who are gathered here today. Congratulations on your graduation.
THIS CEREMONY IS TAKING AN ETERNITY
Wobble Wobble
I'LL HAVE MAASA SAY TO ME THAT SHE'S HAPPY WHEN SHE'S WITH ME
SOMEDAY I WILL
your body is pretty warm now
lean

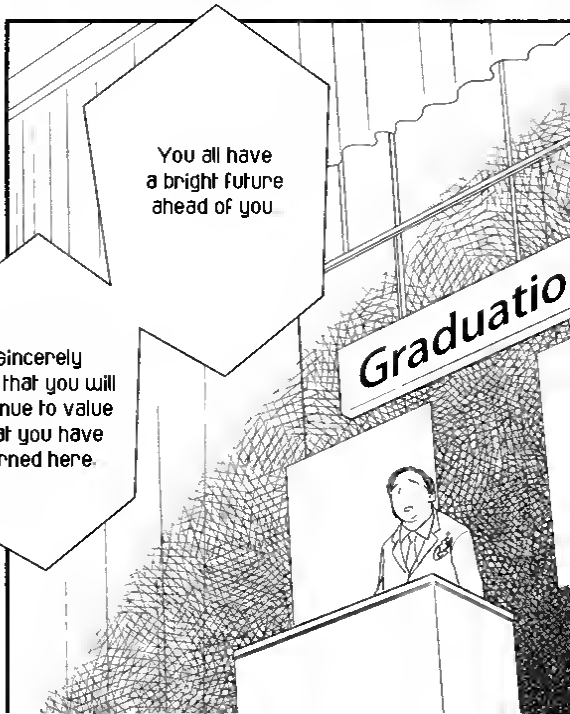
I FORGOT THE SOUVENIRS SO I HAD TO GO BACK TO GET THEM.
SORRY FOR BEING LATE THIS MORNING.
whisper
whisper
Nod
doze off...



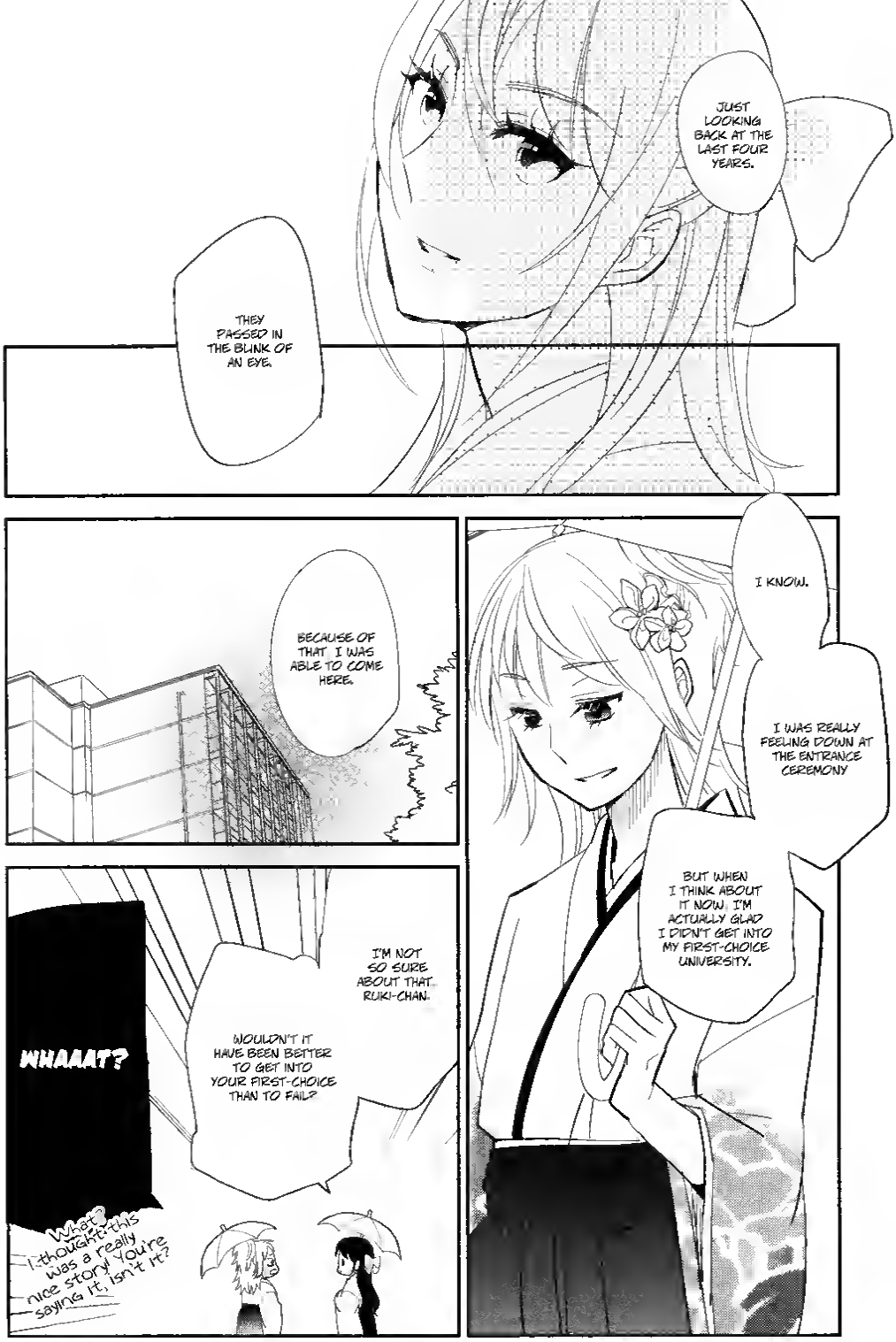
We will not have anything like the bright future that we were promised.

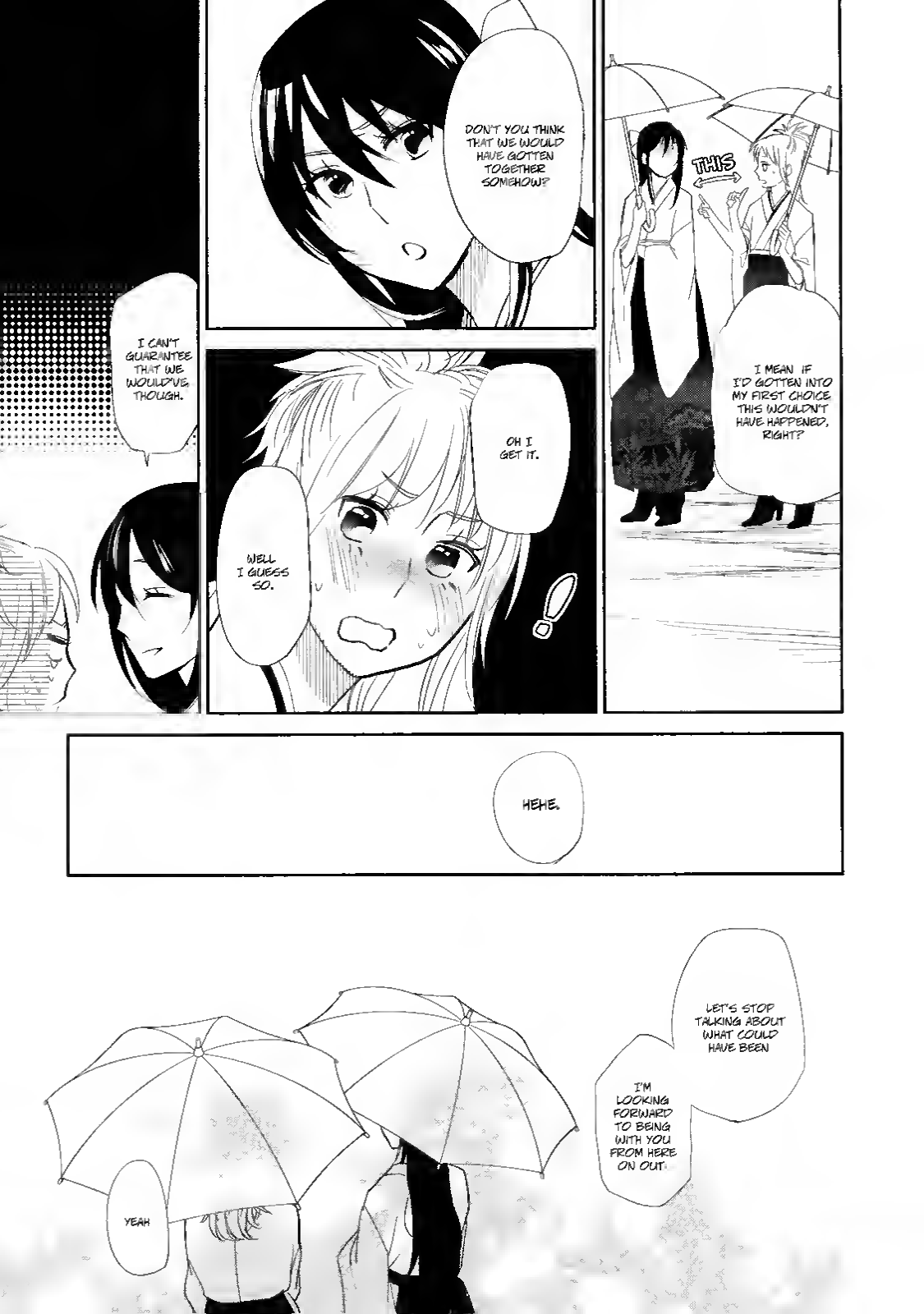
Rather, there will probably be hard and sad things awaiting for us.

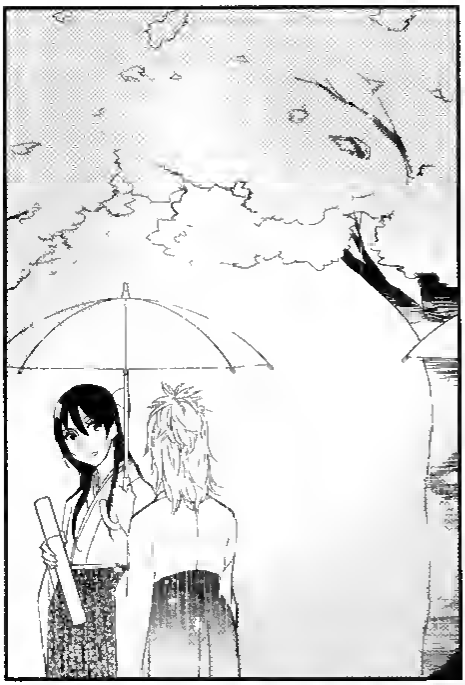


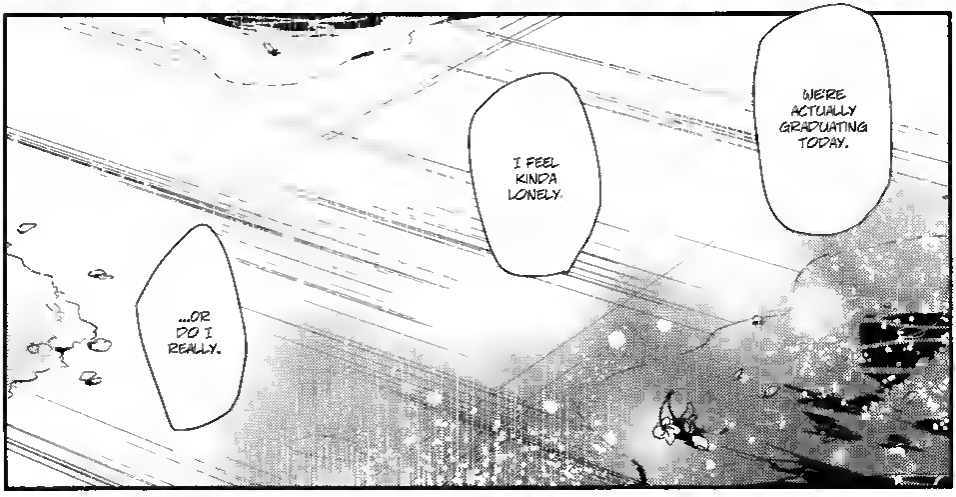

You all have a bright future ahead of you
I sincerely hope that you will continue to value what you have learned here.
Graduatio

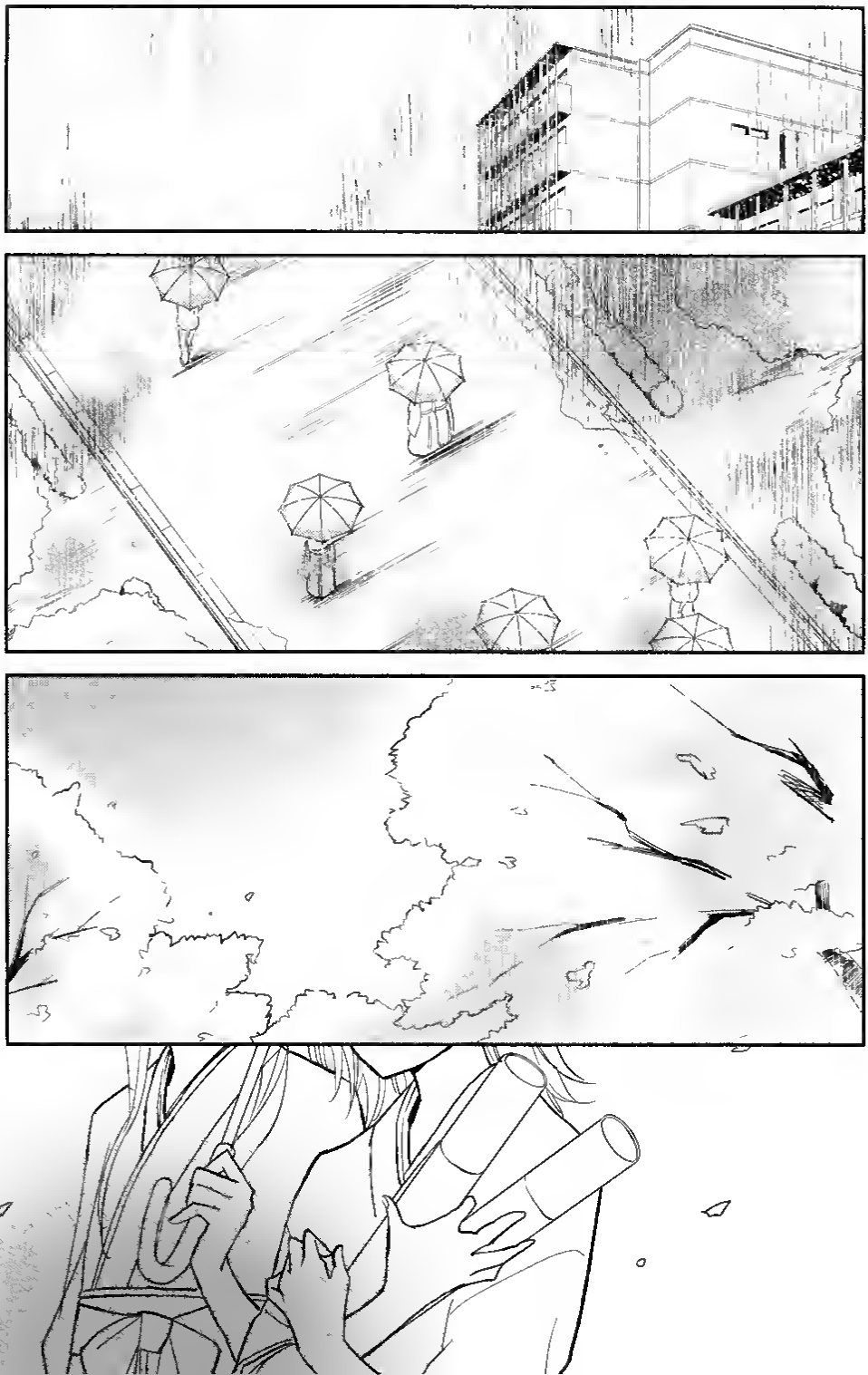
LET'S GO, SACCHAN.
But even so
SIGH...
THE RAIN MADE SO MANY OF THE CHERRY BLOSSOMS FALL.
pour...
WHAT A MESS.
EVEN THOUGH THEY'RE SO PRETTY ON THE TREE...
BUT THEY'RE STILL THE SAME CHERRY BLOSSOMS.
...WHAT'S ON YOUR MIND?


JUST LOOKING BACK AT THE LAST FOUR YEARS.
THEY PASSED IN THE BLINK OF AN EYE.
I KNOW.
I WAS REALLY FEELING DOWN AT THE ENTRANCE CEREMONY
BUT WHEN I THINK ABOUT IT NOW, I'M ACTUALLY GLAD I DIDN'T GET INTO MY FIRST-CHOICE UNIVERSITY.
BECAUSE OF THAT I WAS ABLE TO COME HERE.
I'M NOT SO SURE ABOUT THAT, RUKI-CHAN.
WOULDN'T IT HAVE BEEN BETTER TO GET INTO YOUR FIRST-CHOICE THAN TO FAIL?
WHAAAT?
What? I thought this was a really nice story you're saying it, isn't it?


DON'T YOU THINK THAT WE WOULD HAVE GOTTEN TOGETHER SOMEHOW?
I CAN'T GUARANTEE THAT WE WOULD'VE, THOUGH.
OH I GET IT.
WELL I GUESS SO.
THIS
I MEAN IF I'D GOTTEN INTO MY FIRST CHOICE THIS WOULDN'T HAVE HAPPENED, RIGHT?
HEHE.
LET'S STOP TALKING ABOUT WHAT COULD HAVE BEEN
I'M LOOKING FORWARD TO BEING WITH YOU FROM HERE ON OUT.
YEAH

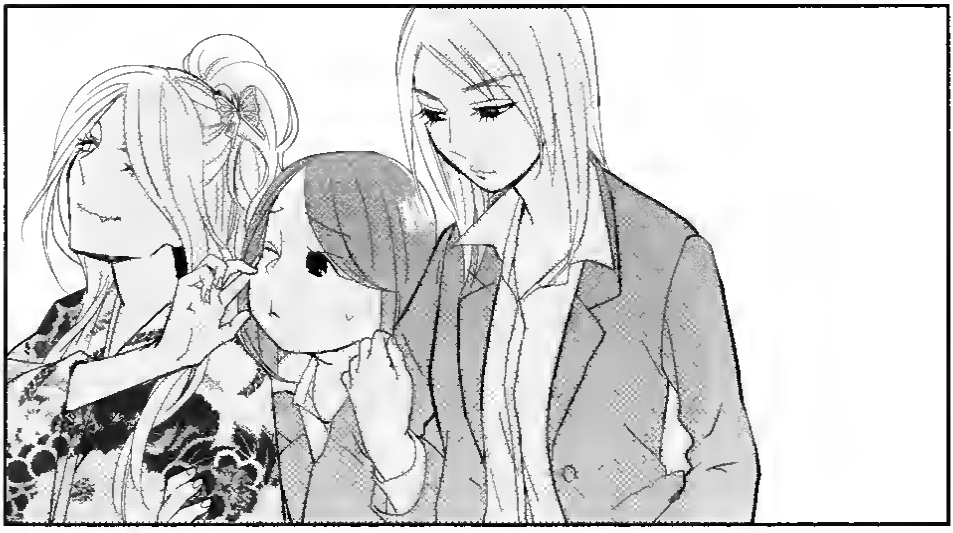



WE'RE ACTUALLY GRADUATING TODAY.
I FEEL KINDA LONELY.
...OR DO I REALLY.

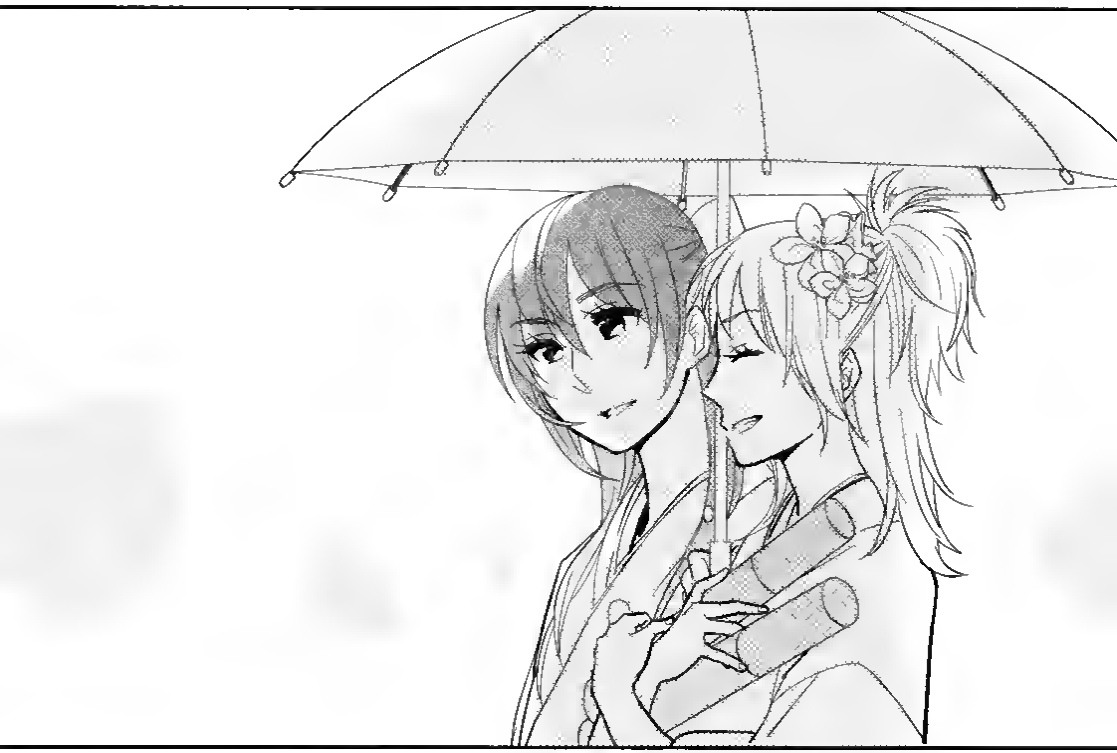


Loneliness, happiness, sadness, longing.

It resembles all of these feelings a little,
but is also slightly different.



It makes us feel that



the blue, faint, still distant
future is beautiful.

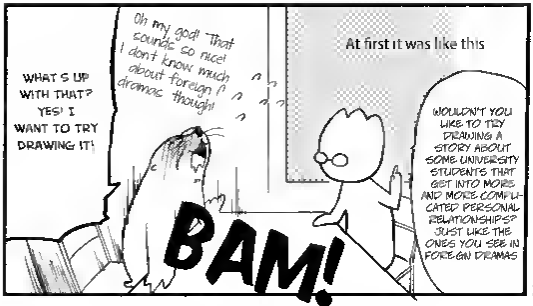
What has been growing between us

and will continue to have ups and downs as we go on,

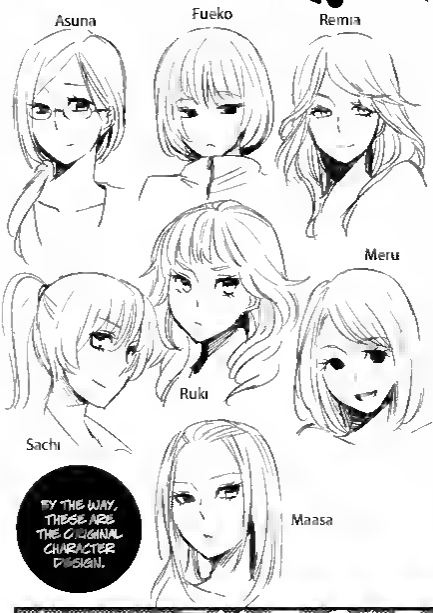
is what the world calls something like love.

fin.

what is like the dust which constitutes my world.

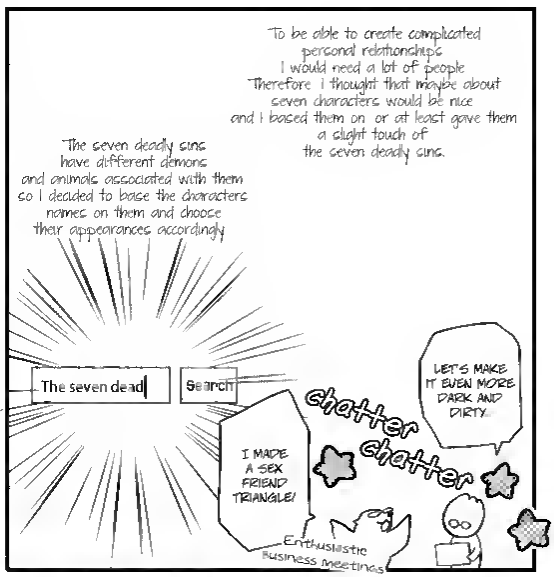

WHAT'S UP WITH THAT? YES! I WANT TO TRY DRAWING IT!
Oh my god! That sounds so nice! I don't know much about foreign dramas though!
At first it was like this
WOULDN'T YOU LIKE TO TRY DRAWING A STORY ABOUT SOME UNIVERSITY STUDENTS THAT GET INTO MORE AND MORE COMPLICATED PERSONAL RELATIONSHIPS? JUST LIKE THE ONES YOU SEE IN FOREIGN DRAMAS
BAM!

Hello. This is Amano Shuuntta speaking.
Thank you so much for staying with me all the way to the very end of
The Feelings We All Must Endure.
I am so happy to have made it all the way to the final chapter. Seriously.
I want to praise myself for this.
Good job me! Hurray! Hurray! Yipee!
(I am good at entertaining myself.)

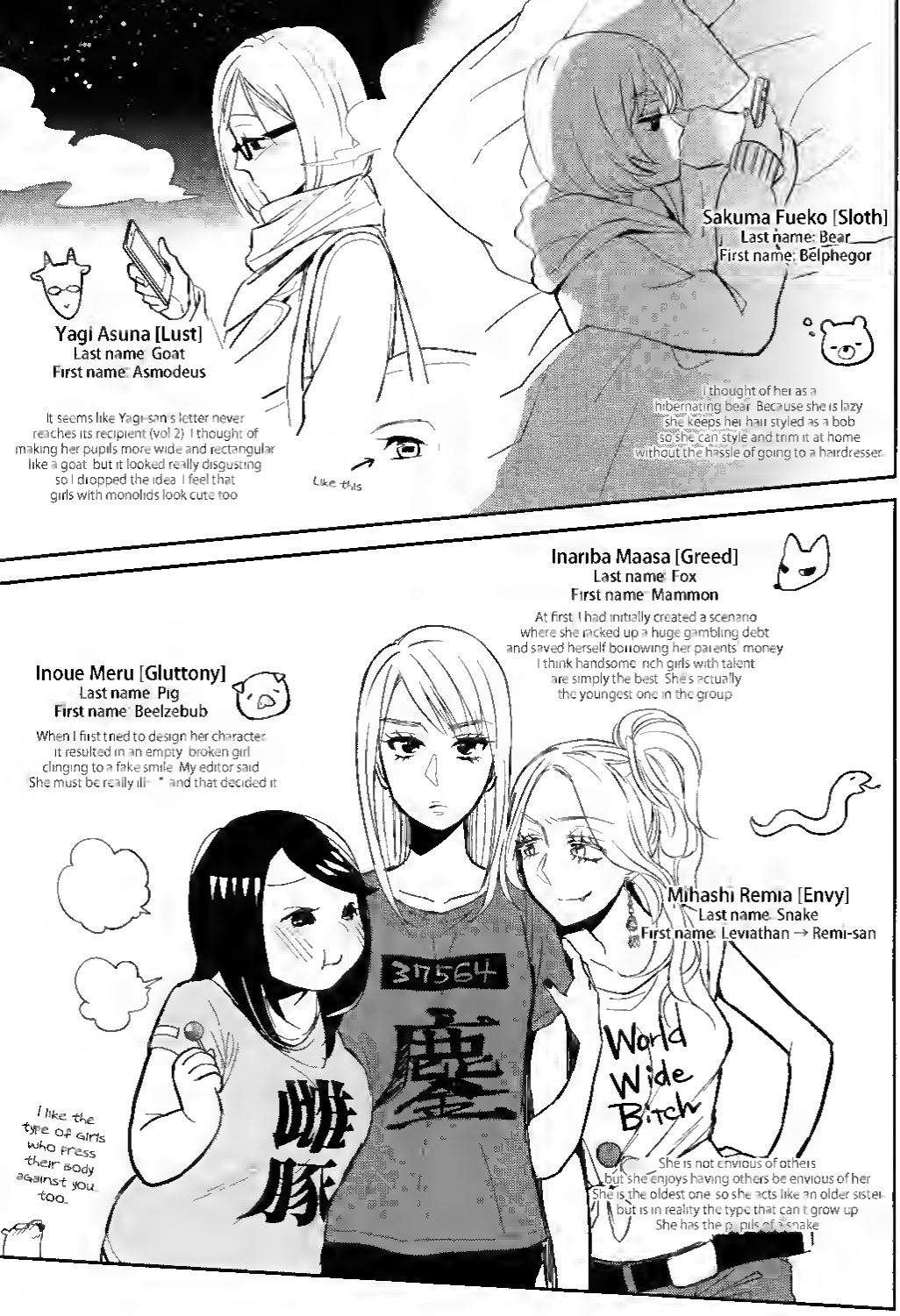


To be able to create complicated personal relationships I would need a lot of people. Therefore I thought that maybe about seven characters would be nice and I based them on, or at least gave them a slight touch of the seven deadly sins.

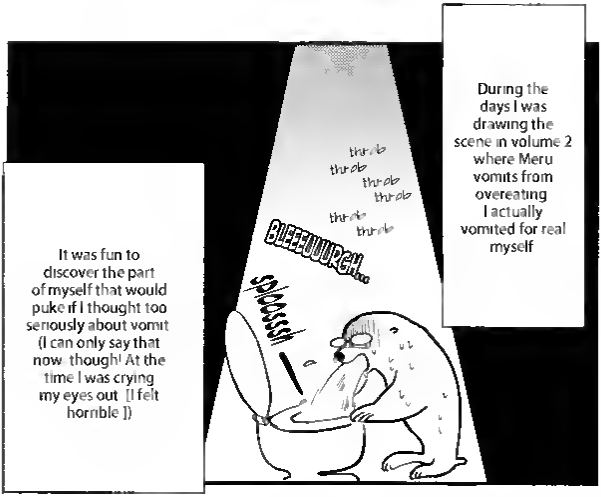
The seven deadly sins have different demons and animals associated with them so I decided to base the characters names on them and choose their appearances accordingly.



Oogami Sachi [Wrath]
Last name: Wolf
First name: Satan → Sacchan
When I think of wrath, punishing people by punching them always comes to my mind so I made her a violent character. The ends of her hair are pointy, making her resemble a wolf slightly.
SIGH... YOU'RE HOPELESS
Shishido Ruki [Pride]
Last name: Lion
First name: Lucifer
When I think of how many times she got her pride crushed, she ended up becoming quite the whimp in the end. Her hair style resembles a lion's mane.
SORRY... THINGS TOOK A BIT LONGER... AND I HAD TO WORK OVERTIME... AND THEN I GOT LOST ON MY WAY HERE...
pout
pout
Office workers on a dinner date is pretty nice, right?


Sakuma Fueko [Sloth]
Last name: Bear
First name: Belphegor
I thought of her as a hibernating bear. Because she is lazy she keeps her hair styled as a bob so she can style and trim it at home without the hassle of going to a hairdresser.
Yagi Asuna [Lust]
Last name: Goat
First name: Asmodeus
It seems like Yagi-san's letter never reaches its recipient (vol 2). I thought of making her pupils more wide and rectangular like a goat, but it looked really disgusting so I dropped the idea. I feel that girls with monolids look cute too
Like this
Inariba Maasa [Greed]
Last name: Fox
First name: Mammon
At first, I had initially created a scenario where she racked up a huge gambling debt and saved herself borrowing her parents' money. I think handsome, rich girls with talent are simply the best. She's actually the youngest one in the group
Inoue Meru [Gluttony]
Last name: Pig
First name: Beelzebub
When I first tried to design her character, it resulted in an empty, broken girl clinging to a fake smile. My editor said "She must be really ill-" and that decided it
Mihashi Remia [Envy]
Last name: Snake
First name: Leviathan → Remi-san
She is not envious of others, but she enjoys having others be envious of her. She is the oldest one, so she acts like an older sister, but is in reality the type that can't grow up. She has the pupils of a snake.
I like the type of girls who press their body against you, too.
37564
World Wide Bitch

And that is how it turned out. I am sure some of you understood the reference.



It was fun to discover the part of myself that would puke if I thought too seriously about vomit (I can only say that now though! At the time I was crying my eyes out [I felt horrible])

During the days I was drawing the scene in volume 2 where Meru vomits from overeating I actually vomited for real myself

THESE ARE THEIR FAVORITE FOODS.

Ruki: Mom's hamburger
Sachi: Spicy food, meat
Fuuko: Easily made food, liquid food
Asuna: Tofu, vegetables, red bean ice bar
Meru: Everything edible
Rumia: Alcohol, cheese
Maa: Anything except the overly sweet sweets her older sister makes

It was fun drawing them eating things. However, I often get hungry when drawing food and that caused me trouble

Well then. Thank you so much for staying with me to the very end of the very end. All of the seven girls' university days are over (oh, but two of them left to study abroad) but their lives will still go on. They are all still at the start of their real adventures.

As for me, I will be very happy if we get the chance to meet again somewhere.

♥Thank you♥

Editor Ricchi-san
Design Kobayashi Michiru-sama (Geni A Loide)
Taking care of me Flatmate[s]
Cute ones Cats

And of course to you, dear readers who have seen reading these books! Thank you so much!

Remi

Ruki

Sachi

Maa

Meru

OMAKE

Let's draw a correlation chart!

Fue

Asuna

NO

DATE

FIRST APPEARANCE

act:10

コミック百合姫 2013 年 5 月号

act:11

コミック百合姫 2013 年 7 月号

act:12

コミック百合姫 2013 年 9 月号

act:13

コミック百合姫 2013 年 11 月号

act:fin

コミック百合姫 2014 年 1 月号

intermission

描き下ろし

早くも
新連載
スタート!
ウチらの思春期は、加速する。

青春ストーリー開幕
あやめ
14
［フォーティー］
天野しゅにんた
ayame fourteen
By Amano Shuninta
田舎というにはそこそこ賑わい
都会というにはちょっと不便な街
そこに見た目こくこくフツーの、
でもでも実はとんでもなく
×××な少女がいたんだってさ。
コミック百合姫
2014
3
MARCH
2014年1月18日(土)発売予定

Yuri-Hime COMICS

私の世界を構成する塵のような何か。③

2014年1月1日 初版発行

著者	天野しゅにんた
発行人	杉野庸介
発行所	株式会社一迅社 〒160-0022 東京都新宿区新宿2-5-10 成信ビル8F 電話　03-5312-7427(編集部) 　　03-5312-6150(販売部) http://www.ichijinsha.co.jp/
印刷・製本	大日本印刷株式会社
装丁	小林満(GENI A LÒIDE)
編集	中村成太郎

本書のコピー、スキャン、デジタル化などの無断複製・転載は、著作権法上の例外を除いて禁じられています。本書を代行業者などの第三者に依頼してスキャンやデジタル化をすることは、個人や家庭内の利用に限るものであっても著作権法上認められておりません。
落丁・乱丁本は当社にてお取り替えいたします。定価はカバーに表示してあります。
製品に関するお問い合せは販売部へお願いいたします。

IDコミックス　ISBN978-4-7580-7284-7
©天野しゅにんた／一迅社 2014　Printed in Japan

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などとはいっさい関係ありません。

The Feelings We All Must Endure

Extra and Postscript

Scans:
Sachiko
Translation:

Editing:
Machi[illegible]
Proofreading:
Wolfene, Yuukei, Ryuunosuke
QualityChecking:
Shinju, Mairu

Kawaii Scans
http://kawaii.ca
#kawaii-scans @ irc.rizon.net